

(FR)

Combi DVD+magnétoscope

(NL)

Dvd-/videocombinatie

(DE)

DVD/Video Kombination

MEDION® LIFE® E79001



**Mode d'emploi
Handleiding
Bedienungsanleitung**

MD 82270



LECTEUR DE DVD/ MAGNETOSCOPE

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODEL : V280



SHOWVIEW®

FRENCH

Avant de raccorder, de faire fonctionner ou de régler cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction en entier.

Précaution de sécurité



ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE) CONTIENT DES PIECES D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS A L'USAGE DE L'UTILISATEUR CONFIER L'ENTRETIEN A DU PERSONNEL QUALIFIE



Ce témoin clignotant avec le symbole d'une flèche dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'un voltage dangereux non isolé, dans le boîtier de l'appareil, qui peut s'avérer d'une amplitude suffisante pour provoquer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation qui se trouve dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de directives de fonctionnement ou d'entretien importantes dans le manuel d'instruction qui accompagne l'appareil.

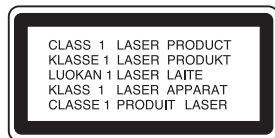
AVERTISSEMENT: AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION: Ne pas installer cet équipement à un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou similaire.

ATTENTION: Ne pas bloquer les ouvertures d'aération. Installez l'appareil en respectant les instructions du constructeur.

Les fentes et les ouvertures de l'appareil ont été conçues pour assurer une bonne ventilation et un bon fonctionnement du produit en le protégeant de toute surchauffe.

Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en installant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou sur toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être installé dans un emplacement fermé comme une bibliothèque ou une étagère à moins que vous assuriez une ventilation particulière ou que les instructions de constructeur l'autorisent.



ATTENTION:

Le lecteur de Disque Vidéo Digital utilise un système Laser.

Afin de garantir une utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction et conservez le pour vous le consulter ultérieurement.

Si l'appareil a besoin d'une réparation, veuillez contacter un réparateur agréé : reportez-vous au chapitre 'Procédure de réparation' L'utilisation de contrôles, de réglages ou l'exécution de procédures autres que celle spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition à un rayonnement dangereux. Afin d'éviter une exposition directe au rayon laser, n'essayez pas d'ouvrir le coffret.

Le rayonnement est visible quand l'appareil est en marche. NE PAS FIXER DU REGARD LE RAYON

ATTENTION: L'appareil ne doit pas recevoir de gouttes ou d'éclaboussures d'eau et ne placez aucun objet rempli de liquide comme par exemple un vase sur l'appareil.



Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

PRÉCAUTION concernant le câble d'alimentation

Il est recommandé, pour la plupart des appareils, de les brancher sur un circuit spécialisé.

Cela veut dire qu'un circuit comportant une prise de courant simple alimente uniquement cet appareil et qu'il n'a ni d'autres prises de courant ni d'autres circuits secondaires. Vérifiez la page des spécifications dans ce manuel de l'utilisateur pour en être sûr.

Évitez de surcharger les prises murales. Les prises murales surchargées, les prises murales desserrées ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentations effilochés, ou l'isolation des câbles endommagée ou fêlée sont dangereux. Toutes ces conditions risquent de provoquer un choc électrique ou un incendie. Examinez périodiquement le câble de votre appareil, et si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, arrêtez momentanément l'utilisation de l'appareil, et demandez à un technicien autorisé de remplacer le câble par la pièce de rechange appropriée.

Protégez le câble d'alimentation de tout emploi abusif, évitant par exemple qu'il soit tordu, entortillé ou pincé, que l'on ferme une porte ou que l'on marche sur le cordon. Faites très attention aux fiches, prises murales et au point où le cordon sort de l'appareil.

Pour déconnecter l'appareil du réseau électrique, retirez la prise du câble d'alimentation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.



Ce produit est fabriqué en accord avec les Directives EMC 2004/108/EC et Bas Voltage 2006/95/EC.

Représentation européenne:

LG Electronics Service Europe B.V.

Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands

(Tel: +31-036-547-8940)

SHOWVIEW®

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar

Development Corporation.

Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation

Introduction

Précaution de sécurité	2
Table des matières	3
Avant d'utiliser	4-5
A propos de l'affichage du symbole	4
Symboles employés dans ce mode d'emploi	4
Remarques à propos des disques	4
Manipulation des disques	4
Comment conserver les disques	4
Nettoyage des disques	4
Sélection de la source de lecture	4
Types de disques dont la lecture peut être effectuée	5
Code région	5
Panneau avant	6
Télécommande	7
Panneau arrière	8

Préparation

Branchements	9-10
Branchements a la TV & Décodeur (ou Satellite)	9
Branchement à un équipement optionnel	10
Avant le fonctionnement - VCR	11-14
Vous utilisez votre Magnétoscope pour la toute première fois	11
Positionner l'horloge manuellement	11
Pour positionner le système de couleur	11
Comment utiliser le menu principal	12
Tourner les stations TV automatiquement	12
Tourner les stations TV manuellement	13
Changer les autres stations	14
Annuler les stations TV	14
Avant le fonctionnement - DVD	15-18
Affichage à l'écran de l'information du disque	15
Configuration initiale	15
Opération générale	15
LANGAGE	16
• Langage Menu	16
• Disque Audio / Sous-titre / Menu	16
AFFICHAGE	16
• Format d'écran	16
• Mode d'affichage	16
• Balayage progressif	16
• Sélection de sortie pour téléviseur	16
AUDIO	17
• Dolby Digital / DTS / MPEG	17
• Sample Freq. (fréquence)	17
• Contrôle de la dynamique (DRC)	17
• Vocal (voix)	17
VERROUILLAGE	17
• VERROUILLAGE	17
• Mot De Passe (Code de Sécurité)	17
• Code régional	18
AUTRES	18
• DivX(R) VOD	18

Fonctionnement

Fonctionnement avec la cassette	19-22
Jouer une cassette	19
• Sauter CM (Message Commercial)	19
• OPR (Optimum Picture Response)	19
Instant Timer Recording (ITR)	20
Programmation ShowView	21
Minuterie de l'Enregistrement en utilisant affichage d'écran	22-23
Fonctionnement supplémentaire – Partie	
Magnétoscope	24-26
Système de son stéréo Hi-Fi	24
Affichage sur écran	24
Mémoire du compteur pour arrêt	24
Pour programmer le décodeur	24
Docteur pour Vidéo (Auto—Diagnostic)	25
Compatibilité du grand écran 16:9	25
Mode 1W (Mode Économie d'Énergie)	25
Enregistrement à partir de composants externes	26
Copie sur le magnétoscope à partir d'un DVD	26
Fonctionnalités Générales de Lecture - DVD	27
Lire un DVD	28
Fonctions supplémentaires	28
• Recherche par l'heure	28
• Recherche du marqueur	28
• Mémoire de la dernière scène	28
• Economiseur d'écran	28
Lire un CD Audio ou un fichier MP3/WMA	29
Lecture programmée	29
• Répétition des pistes programmées	29
• Effacement d'une piste de la liste programmée	29
• Effacement de toute la liste programmée	29
Visionner un fichier JPEG	30
Diaporama (Présentation des Diapositives)	30
Arrêt sur image	30
Se déplacer vers un autre fichier	30
Zoom	30
Pour pivoter l'image	30
Lire un fichier DivX	31
Lecture d'un disque DVD à format EV (enregistrement vidéo)	32
Fonctionnement supplémentaire	33
Entretien et service technique	33
Référence	
Liste des codes langue et des codes régionaux	34
Codes des Langues	34
Codes des régional	34
Dépannage	35
Caractéristiques	36

Avant d'utiliser

Pour assurer le correct emploi de cet appareil, prière de lire attentivement ce manuel et de le garder pour des consultations ultérieures.

Ce mode d'emploi vous fournit de l'information sur l'utilisation et l'entretien de votre lecteur DVD. Veuillez contacter le service technique autorisé pour toute réparation si nécessaire.

A propos de l'affichage du symbole

“  ” peut apparaître affiché sur le moniteur de votre téléviseur lors de l'opération indiquant que la fonction expliquée dans le mode d'emploi n'est pas disponible sur ce disque vidéo DVD spécifique.

Symboles employés dans ce mode d'emploi

Remarque:

vous indique des remarques et des caractéristiques spéciales concernant l'utilisation.

Conseil:

vous offre des conseils et vous donne des indications afin de simplifier la tâche.

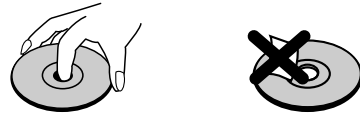
Une section dont le titre comporte l'un des symboles suivants n'est applicable qu'au disque représenté par ce symbole.

- ALL** Tous les disques listés ci-dessous
- DVD** DVD et DVD±R/RW finalisé
- ACD** CD Audio
- MP3** Fichiers MP3
- WMA** Fichiers WMA
- DivX** Fichiers DivX

Remarques à propos des disques

Manipulation des disques

Manipuler avec soin le disque en le tenant par les bords afin de ne pas toucher avec vos doigts la surface de lecture. Ne jamais coller de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

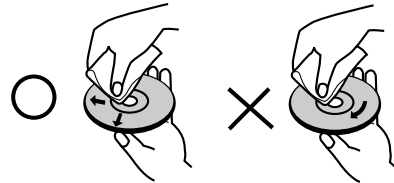


Comment conserver les disques

Mettez le disque dans son étui après vous en être servi. Evitez d'exposer le disque directement au soleil ou à des températures élevées. Ne jamais le laisser exposé au soleil directement dans une voiture garée.

Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et la poussière risquent d'appauvrir la qualité de l'image et de modifier le son. Il est préférable de nettoyer préalablement le disque à l'aide d'un chiffon propre du centre vers le bord.



Ne jamais utiliser de solvants tels que de l'alcool, de la benzine, du diluant, des nettoyeurs disponibles sur le marché ni d'atomiseurs antistatiques employés auparavant pour les disques de vinyle.

Sélection de la source de lecture

Vous devez sélectionner une source de lecture (DVD ou Magnétoscope).

- **Si vous souhaitez utiliser la fonction DVD :** Appuyez sur DVD jusqu'à ce que le sigle DVD s'allume dans l'écran d'affichage de l'appareil et que la source DVD apparaisse sur l'écran de télévision.

- **Si vous souhaitez utiliser la fonction Magnétoscope :**

Appuyez sur VCR (Magnétoscope) jusqu'à ce que le sigle VCR s'allume dans l'écran d'affichage de l'appareil et que la source Magnétoscope apparaisse sur l'écran de télévision.

Remarques :

- Si vous insérez un DVD tandis que l'appareil est en mode VCR (Magnétoscope), le lecteur DVD/Magnétoscope passera automatiquement en mode DVD.
- Si vous insérez une cassette sans protection anti-enregistrement tandis que l'appareil est en mode DVD, le lecteur DVD/Magnétoscope passera automatiquement en mode VCR (Magnétoscope).

Avant d'utiliser (suite)

Types de disques dont la lecture peut être effectuée

	DVD (disque de 8 cm / 12 cm)
	CD Audio (disque de 8 cm / 12 cm)

De plus, cet appareil peut aussi lire les DVD±R/RW et CD-R/RW qui contiennent des fichiers audios, DivX, MP3, WMA et/ou JPEG.



Ceci indique une caractéristique du produit qui est capable de lire des disques DVD-RW enregistrés en format Enregistrement Vidéo.

Remarques:

- Selon les conditions de l'appareil d'enregistrement ou du disque CD-R/RW (ou DVD±R/RW) proprement dit, quelques disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW) ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Ne pas utiliser de disques de formes non standard (par exemple en forme de coeur ou octogonal) car ils risquent de causer des anomalies dans le fonctionnement de l'appareil.
- Ce lecteur DVD exige des disques et des enregistrements conformes à certains standards techniques afin d'atteindre une qualité de lecture optimale. Les DVD pre-enregistrés sont conçus pour respecter automatiquement ces standards.
Il existe plusieurs types de formats de disques à enregistrer différents (y compris CD-R, contenant des fichiers MP3 ou WMA) et ceux-ci demandent certaines conditions pre-existantes (voir ci-dessus) afin d'en assurer une lecture compatible.

Les clients doivent savoir qu'une autorisation est requise pour télécharger des archives MP3 / WMA ainsi que de la musique depuis l'Internet. Notre entreprise n'a pas le droit d'octroyer cette permission-là. Celle-ci devra être toujours demandée au détenteur de droits d'auteur.

Code région

Un code région est indiqué au dos de l'appareil. Ceci signifie qu'il ne peut lire que les DVD de la même zone ou encore les DVD "TOUTES ZONES".

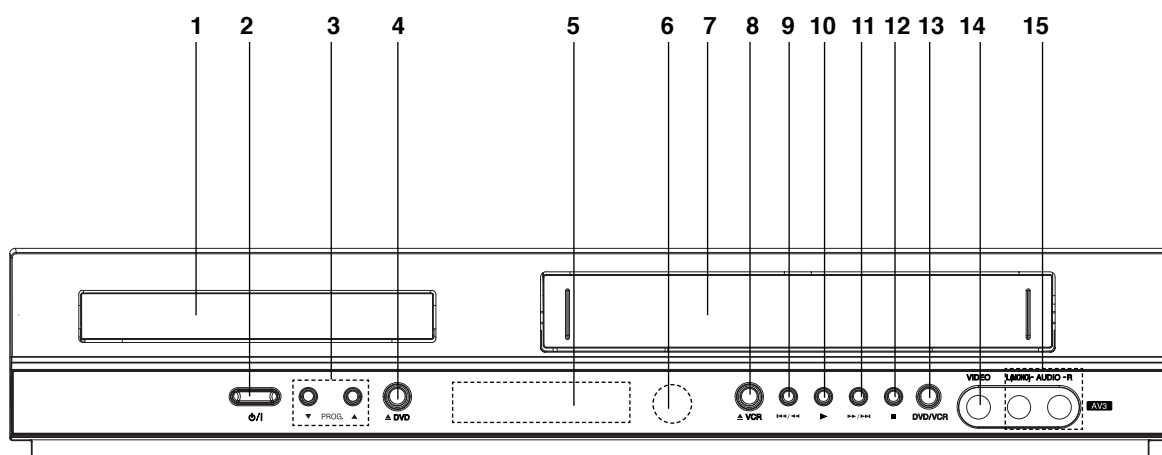
Remarques sur les Codes des Régions

- La plupart des disques DVD comporte une planète comprenant un ou plusieurs chiffres dedans clairement visibles sur la couverture. Ce numéro doit coïncider avec le code régional de votre lecteur DVD. Le cas échéant, la lecture ne pourra pas être effectuée par cet appareil.
- Si vous essayez de lire un DVD dont le code de région est différent à celui de votre lecteur, vous verrez affiché sur le moniteur TV le message suivant "Vérifiez le code Régional"

Remarques sur les droits d'auteur:

La Loi interdit de copier, transmettre, diffuser, transmettre par câble, reproduire devant un public, ou louer du matériel protégé par des droits d'auteur sans autorisation. Cet appareil possède la fonction de protection contre copie développée par Macrovision. Les marques de protection contre copie sont enregistrées sur quelques disques. Lorsque l'on enregistre et l'on reproduit les images de ces disques-là vous constaterez du bruit d'image. Cet appareil comporte une technologie de protection de droits d'auteur qui est protégée par des droits des méthodes de quelques brevets des EEUU et par d'autres droits de propriété intellectuelle qui sont la propriété de Macrovision Corporation ainsi que d'autres détenteurs de droits. L'emploi de cette technologie de protection de droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est destinée uniquement à l'utilisation domestique ou à d'autres espaces de diffusion limitée sauf autorisation contraire de la part de Macrovision Corporation. Le désassemblage et le démontage de cet appareil sont interdits.

LES CLIENTS DOIVENT TENIR COMPTE QUE CERTAINS POSTES DE TÉLÉVISION HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET QUE CELA PEUT PROVOQUER DES PROBLÈMES D'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE DANS LE BALAYAGE PROGRESSIF 625, IL EST RECOMMANDÉ DE CHANGER LA CONNEXION VERS LA SORTIE "DÉFINITION STANDARD". SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE POSTE DE TÉLÉVISION AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 625p, N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER NOTRE SERVICE ASSISTANCE CLIENTÈLE.



1. Plateau du Disque

Insérez un disque ici.

2.

Allume (ON) et éteint (OFF) l'appareil.

3. PROG. (▼/▲)

Sélecteurs de Programmes de Chaîne.

4.

Ouvre et ferme le plateau du disque.

5. Fenêtre d'affichage

Affiche l'état actuel du lecteur.

DVD: Les disques DVD sont insérés.

: Un CD est inséré dans le lecteur DVD.

[P]: Indique que le Scan progressif est réglé sur Marche.

: Indique le mode Repeat(répéter).

: Une minuterie d'enregistrement est programmée ou est en cours.

: Indicateur de mise en place de la cassette.

VCR: La platine du magnétoscope est sélectionnée.

REC: L'enregistrement du magnétoscope (VCR) est engagé. La copie DVD au cassette est en cours.

TV: Indique le mode TV (Voir Remarques à la page 20.)

: Indique le temps de reproduction global / le temps écoulé/ l'heure actuelle.

6. Capteur à distance

Pointez la télécommande dans sa direction.

7. Compartiment pour la cassette.

8.

Éjection de la cassette.

9.

Aller au commencement du chapitre/piste actuel ou au chapitre/piste précédent (PREVIOUS). Appuyez et maintenez pendant deux secondes pour une recherche rapide. Rembobiner la cassette.

10.

Démarrer le playback.

11.

Aller au chapitre/piste suivant. Appuyez et maintenez pendant deux secondes pour une recherche rapide en avant. Rembobine la cassette en avant.

12.

Arrête la lecture.

13. DVD/VCR

Sélecteurs de DVD/VCR.

14. Prise ENTREE Vidéo

15. Prises ENTREE Audio

POWER

Bouton de mise en marche de cet appareil On (marche) ou OFF (arrêt).

OPEN/CLOSE

EJECT

Ouvrir ou fermer le plateau du disque.

Eject cassette.

TV/VIDEO

Bouton entre l'amplificateur de votre TV et l'amplificateur interne du VCR.

Touche de sélection DVD/VCR

Sélection du mode de fonctionnement de la télécommande.

Permet de changer le mode de fonctionnement de l'appareil.

AV

Sélectionner la source pour enregistrer into tape.

PAUSE/STEP (II)

Arrêter la lecture temporairement/ appuyez plusieurs fois pour une lecture scène par scène.

SKIP (I<<< / >>>I)

Passer au chapitre ou à la piste suivante.

Retourne au début du chapitre ou de la piste en cours de lecture ou retourne au chapitre précédent ou à la piste précédente.

STOP (■)

Arrêt de la lecture.

BACKWARD / FORWARD

(<<< / >>>)

DVD: Recherche vers l'arrière ou vers l'avant.

Magnétoscope : Rembobine la bande en mode ARRET, pour une recherche rapide d'image en arrière et pour Avancer la bande en mode ARRET, recherche d'image en avance rapide.

PLAY (▶)

Démarrer un playback.

MARKER

Marque tout point pendant le playback.

SEARCH

Affiche le menu INDEX-CHERCHER.

TITLE

Affiche le menu titre du disque si disponible.

REC/ITR (o)

Enregistrer les sources dans vos cassettes.

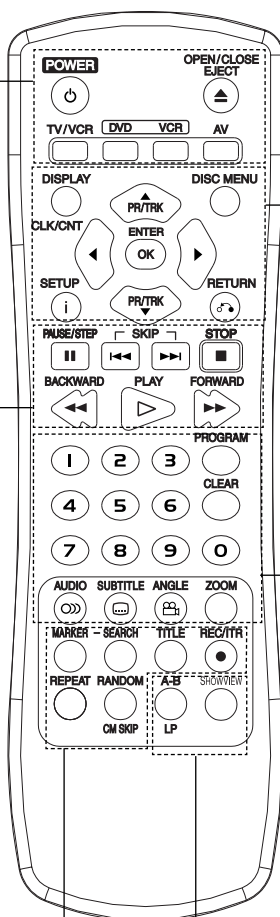
REPEAT

Répéter un chapitre, une piste, un titre, tout.

RANDOM/CM SKIP

Jouer les pistes dans un ordre aléatoire.

ZAPPUB.



DISPLAY CLK/CNT

Accès de l'affichage de l'écran.

Montre l'heure actuelle ou le compteur.

◀ ▶ ▲ ▼ (gauche/droite/haut/bas)

Sélectionner un article dans le menu.

PR/TRK(▲ / ▼)

Sélectionner le programme de la chaîne du VCR.

Pour régler l'alignement.

Pour contrôler la vibration verticale pendant l'arrêt sur image.

DISC MENU

Accès au menu d'un disque DVD.

ENTER/OK

Prendre connaissance de la sélection du menu.

SETUP / i

Accès ou enlever la programmation du menu.

RETURN

Masque ou affiche le menu d'aide lors de l'affichage d'images JPEG en plein écran.

Boutons numériques 0-9

Sélectionnez les articles numérotés dans un menu.

PROGRAM

Accès ou retirer le menu du programme.

CLEAR

Annuler un numéro de la piste sur le menu du programme ou une marque sur le menu INDEX-CHERCHER.

Remettre le compteur de cassette à zéro.

AUDIO

Sélectionner une langue audio (DVD).

SUBTITLE

Sélectionne la langue du sous-titre.

ANGLE

Sélectionne un angle de caméra DVD si disponible.

ZOOM

Agrandir l'image video.

A-B/LP

Répéter une séquence.

Sélectionner la vitesse d'enregistrement sur la cassette.

SHOWVIEW

Affiche le menu des programmes pour la programmation ShowView.

Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.



Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves.

Ne jamais mélanger de différents types de piles, telles que normales, alcalines, etc.

Mise en place de la pile de la télécom



Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité polarité en alignant correctement les pôles ⊕ et ⊖

Panneau arrière

ENTREE ANTENNE

(Branchement de l'antenne)

SORTIE VIDEO/AUDIO (Gauche/Droite) (SORTIE DVD/Magnétoscope)

Branchez à un téléviseur avec entrées vidéo et audio.

COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr) (SORTIE DVD UNIQUEMENT)

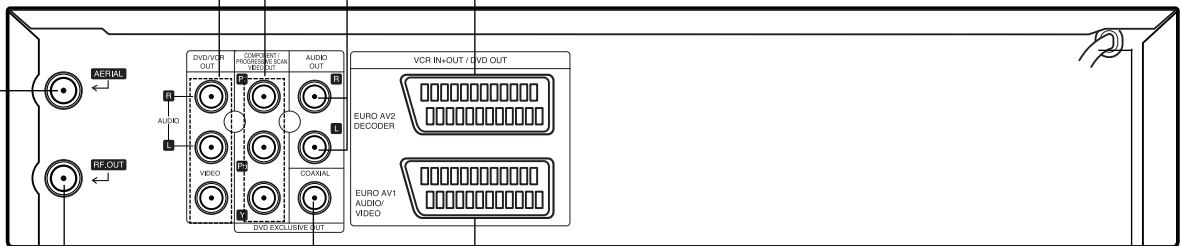
Branchement au téléviseur via les entrées Y Pb Pr.

AUDIO OUT (Gauche/Droite) (SORTIE DVD UNIQUEMENT)

Connectez à un amplificateur, un récepteur ou un système stéréo

EURO AV2 DECODER

Pour raccorder le magnétoscope à un autre magnétoscope ou à un décodeur de chaîne cryptée (CANAL+).



Cordon d'alimentation CA
Raccordez à une source électrique

EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR ENTREE+SORTIE/DVD SORTIE)

Raccorder le magnétoscope à un téléviseur ou un autre magnétoscope

COAXIAL (prise de sortie audio numérique) (SORTIE DVD UNIQUEMENT)

Raccorde l'équipement audio à la prise numérique (coaxiale).

SORTIE ANTENNE

(Raccordement à votre TV)



Ne touchez pas aux broches à l'intérieur des prises qui se trouvent sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.

Attention:

- Assurez-vous de bien raccorder directement le lecteur DVD à la TV. Réglez la TV sur le canal vidéo adéquat.
- Ne connectez pas la prise SORTIE AUDIO du lecteur DVD à la prise mono (platine) de votre système audio.

Branchements a la TV & Décodeur (ou Satellite)

Faire un des branchements suivants, selon les capacités de votre équipement existant.

Branchement de Base (AV)

1. Raccorder **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** situé à l'arrière de cet appareil à la fiche d'entrée péritélévision du téléviseur à l'aide d'une broche péritélévision (**S1**).
2. Quelques radiodiffuseurs de TV transmettent des signaux codés de télévision que vous pouvez seulement voir avec l'achat ou un décodeur de location Vous pouvez brancher de tel décodeur (décodeur) sur cet appareil (**S2**).

ou

1. Connectez les prises VIDÉO (DVD/SORTIE MAGNÉTOSCOPE) du lecteur DVD aux prises d'entrée correspondantes de votre téléviseur en utilisant le câble vidéo (**V**).
2. Connectez les prises Gauche et Droite ou AUDIO (DVD/SORTIE MAGNÉTOSCOPE) du lecteur DVD/Magnétoscope aux prises d'entrée audio gauche/droite du téléviseur en utilisant les câbles audio (**A1**).

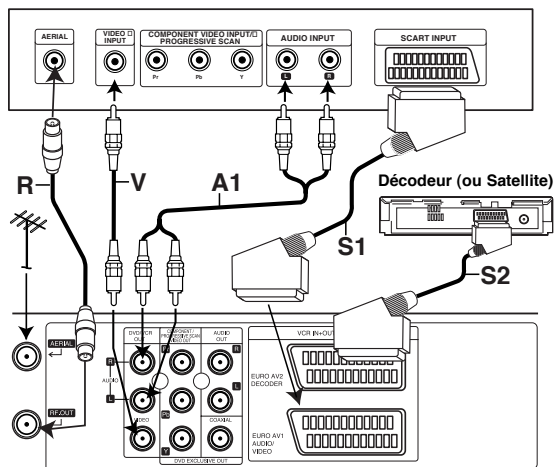
Remarque:

Les signaux des chaînes codées (CANAL + ou PREMIÈRE) ne sont pas décryptés en mode 1W. (voir pages. 25).

Branchement de Base (RF)

1. Branchez le **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** sur le panneau arrière de cet appareil aux prises d'entrée scart sur la TV en utilisant une fiche SCART.
2. Quelques radiodiffuseurs de TV transmettent des signaux codés de télévision que vous pouvez seulement voir avec l'achat ou un décodeur de location Vous pouvez brancher de tel décodeur (décodeur) sur cet appareil. (**R**).

L'arrière de TV



L'arrière de l'appareil (Branchement de base)

Raccordement de la sortie "DVD uniquement"

Raccordement de Component Vidéo

1. Branchez les prises jack de sortie périphérique vidéo **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT** du lecteur de DVD aux prises jack correspondantes du téléviseur au moyen du câble Y Pb Pr(**C**).
2. Raccorder le jack de gauche (L) et le jack de droite (R) de la sortie audio de l'appareil ("AUDIO OUT") au jack de gauche (L) et de droite (R) de l'appareil de télévision en utilisant des câbles audio. (**A2**).

Branchement Progressive Scan

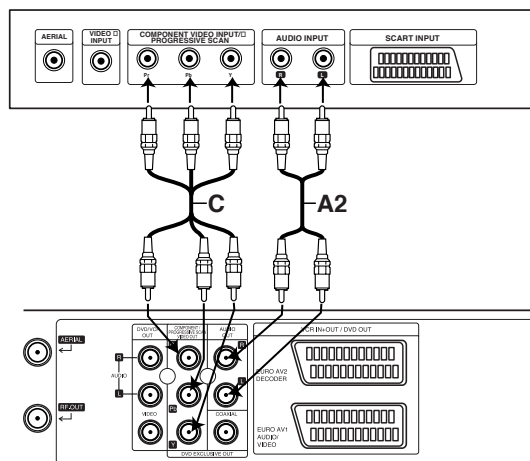
- Si votre téléviseur est un appareil à haute définition ou un appareil "digital ready" vous pouvez bénéficier de la sortie scan progressif du lecteur de DVD pour une résolution optimale.
- Si votre téléviseur n'accepte pas le format Progressive Scan, l'image apparaîtra floutée lors de vos essais du scan progressif sur le lecteur de DVD.

1. Branchez les prises jack de sortie périphérique vidéo **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT** du lecteur de DVD aux prises jack correspondantes du téléviseur à l'aide du câble Y Pb Pr.
2. Branchez les prises jack de sortie audio (**AUDIO OUT**) gauche et droite aux prises jack du téléviseur à l'aide des câbles audio.

Remarques:

- Réglez le Progressif sur "Marche" dans le menu de démarrage du signal progressif, voir page 16.
- Le scan progressif ne fonctionne pas avec les branchements vidéo analogiques (Prise jack de sortie vidéo (VIDEO OUT) jaune).

L'arrière de TV



L'arrière de l'appareil (Raccordement de la sortie "DVD uniquement")

Branchement à un équipement optionnel

Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux analogiques stéréo ou Dolby Pro Logic II / Pro Logic

Connectez les prises AUDIO OUT droite et gauche du lecteur DVD. Sur les prises audio gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou appareil stéréo, au moyen des câbles audio.

Connexion d'un amplificateur équipé de deux canaux stéréo numériques (MIC) ou d'un récepteur audio/vidéo équipé d'un décodeur multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

1. Connectez des prises DIGITAL AUDIO OUT (NUMERIQUE AUDIO) (COAXIAL) du lecteur DVD à la prise correspondante sur l'amplificateur. Utilisez un câble audio numérique (coaxiale).
2. Il faudra activer la sortie numérique du lecteur. (Voyez le paragraphe "Sortie audio numérique" page 17).

Son numérique multicanal

Une connexion multicanal apporte la meilleure qualité de son. Pour cela il vous faut un récepteur audio/vidéo multicanal qui prend en charge un ou plusieurs formats audio pris en charge par votre lecteur DVD (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Vérifiez dans le manuel du récepteur ainsi que sur le logo qui se trouve à l'avant du récepteur.

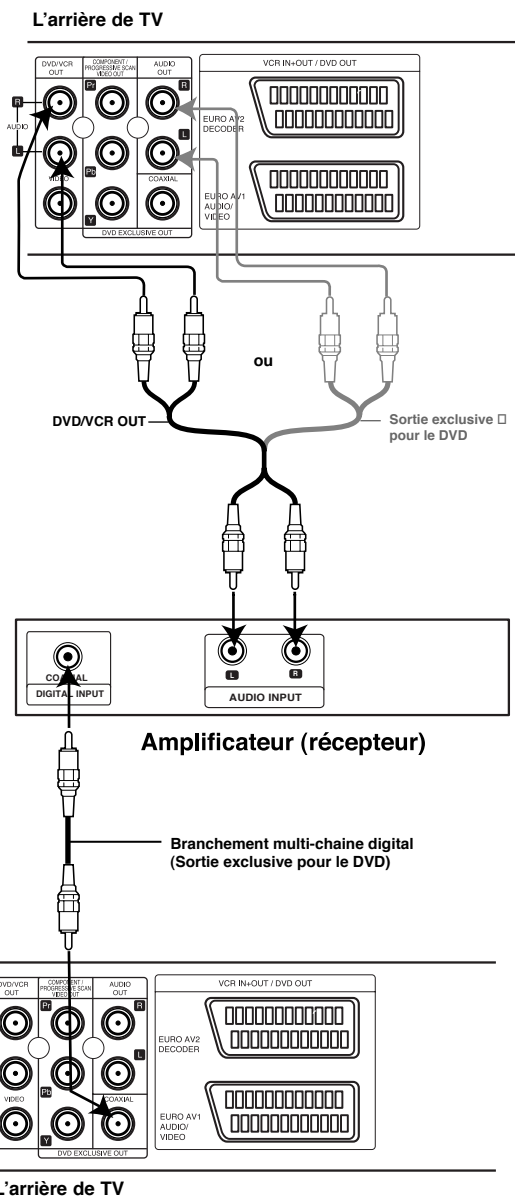
Avertissement:

En raison de l'autorisation de licence DTS, en cas de sélection du flux audio DTS, la sortie numérique sera en sortie numérique DTS.

Remarques:

- Si le format de sortie audio numérique ne correspond pas avec les capacités de votre appareil, le récepteur produit un son déformé puissant ou aucun son
- Pour voir le format audio du DVD actuel dans l'affichage à l'écran, appuyez sur AUDIO.

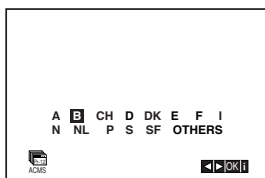
Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby .
"Dolby" et le symbole double-D sont des marques déposées des Laboratoires Dolby.



Vous utilisez votre Magnétoscope pour la toute première fois

L'image ci-dessous apparaît sur votre écran de télévision lorsque vous connectez votre magnétoscope pour la toute première fois.

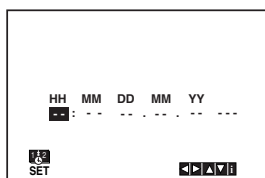
Pour régler les différentes chaînes de télévision, suivez les étapes 3 et 4 afin de lancer le "ACMS" (voir page 12.)



Positionner l'horloge manuellement

L'horloge de votre magnétoscope commande les paramètres de date et d'heure.

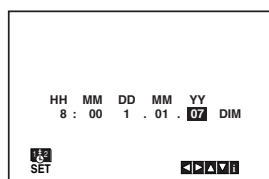
- Appuyez sur **i**.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner **SET**.
Appuyez sur **ENTER/OK**.



- Utilisez les touches **▲** ou **▼** de la télécommande pour modifier les HEURES, MINUTES, JOURS, MOIS et ANNÉES.

A noter que votre magnétoscope emploie une horloge de 24 heures : par exemple, 1 pm sera affiché 13 : 00.

Le jour de la semaine apparaît automatiquement lorsque vous entrez la date;



- En cas d'erreur, appuyez sur **◀** ou **▶** et entrez les données corrects.
- Appuyez **i**.

Pour positionner le système de couleur

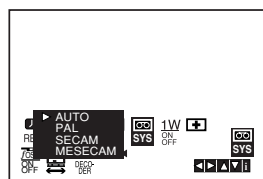
- Appuyez sur **i**.
- Le menu principal apparaît sur l'écran TV.
- Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **SYS**. Appuyez sur **ENTER/OK**.
- Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour sélectionner en fonction du système **COULEUR** utilisé.

AUTO: reconnaissance automatique du système de couleurs.

PAL: enregistrements PAL

SECAM: enregistrements SECAM

MESECAM: enregistrements MESECAM.



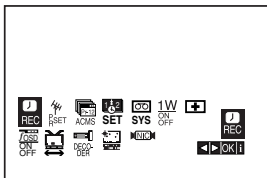
- Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.

Comment utiliser le menu principal

Le magnétoscope peut être facilement programmé à l'aide des menus affichés à l'écran.

Ces menus sont commandés par le BOITIER DE TELECOMMANDE.

1. Mettre en service votre poste TV et votre magnétoscope en appuyant sur le bouton **POWER**.
2. Appuyez sur le bouton **i**.
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.



- **REC** - Réglage d'enregistrement de la fonction Temporisé (voir pages 22).
- **PR SET** - Réglage d'accord manuel (voir pages 13).
- **ACMS** - ACMS (Système de mémorisation automatique des chaînes) (voir page 12).
- **SET** - Réglage de l'horloge et de la date (voir page 11).
- **SYS** - Pour régler le système TV couleur (voir page 11).
- **1W Marche/Arrêt** - Mode Économie d'Énergie (voir p 25).
- **Dr.** - Pour remédier à un problème de votre magnétoscope (voir page 25).
- **F.OSD ON/OFF** - Pour afficher le mode de fonctionnement de votre magnétoscope (voir page 24).
- **(16:9-4:3)** - Pour sélectionner le format d'image de votre TV (voir page 25).
- **DECODER** - Pour utiliser un décodeur (ou Satellite) TV payante avec votre magnétoscope (voir page 24).
- **(OPR)** - Pour améliorer l'image lue (voir page 19).
- **NIC** - Pour activer ou désactiver le son numérique NICAM (voir page 24).

Astuce

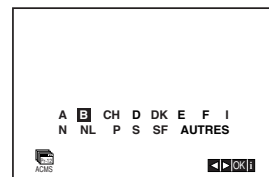
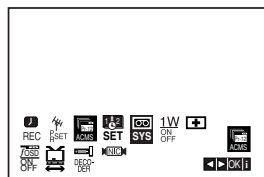
Vous pouvez changer la langue du menu dans le menu de réglage (setup menu) du DVD. (Voir la section Langue du Menu à la page 16.)

3. Appuyez sur **◀** et **▶** pour sélectionner le menu désiré.
Appuyez sur **ENTER/OK** et sur **▲** ou **▼** pour valider.
4. Appuyez sur **i** pour faire disparaître le menu de l'écran.

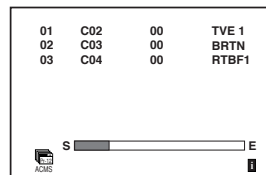
Tourner les stations TV automatiquement

Ce magnétoscope permet de mémoriser jusqu'à 88 stations de télévision (88 canaux). Celles-ci peuvent être réglées automatiquement ou manuellement.

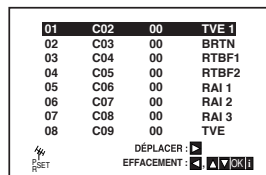
1. Appuyez sur **POWER** pour mettre votre magnétoscope en service.
2. Appuyez sur **i**.
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner l'**ACMS**.
Appuyez sur **ENTER/OK**.



3. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner PAYS.
(**A** : Autriche, **B** : Belgique, **CH** : Suisse, **D** : Allemagne, **DK** : Danemark, **E** : Espagne, **F** : France, **I** : Italie, **N** : Norvège, **NL** : Pays-Bas, **P** : Portugal, **S** : Suède, **SF** : Finlande, **AUTRES**)
4. Appuyez sur **ENTER/OK** de nouveau pour lancer le processus d'accord automatique.



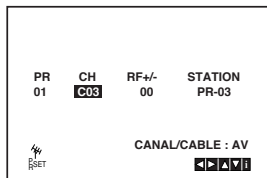
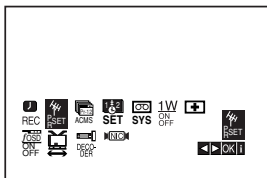
5. Le **TABLEAU DES STATIONS TV** apparaît une fois l'accord terminé.
Appuyez sur **i** pour sauvegarder vos réglages.



Tourner les stations TV manuellement

Dans certaines régions du pays, les signaux d'émission peuvent être trop faibles pour réaliser le processus d'accord automatique de votre magnétoscope pour trouver ou désigner correctement des stations TV. Vous devez accorder manuellement ces stations d'émission plus faibles pour que votre magnétoscope les enregistre.

- Appuyez sur **i**.
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **PR SET**.
Appuyez sur **ENTER/OK**.

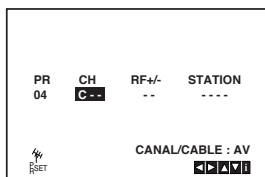


- Appuyez sur **i**.
Le TABLEAU DES STATIONS TV s'affiche.
- A l'aide des touches du curseur **▲** et **▼**, sélectionnez le numéro de chaîne (PR n° 4 par exemple) que vous voulez régler, puis appuyez sur la touche **OK**.

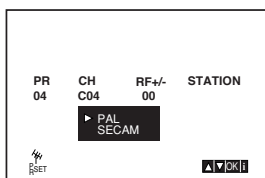
01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	--	--	----
05	--	--	----
06	--	--	----
07	--	--	----
08	--	--	----

DÉPLACER : **▶**
EFFACEMENT : **◀** **▲** **▼** **OK** **i**

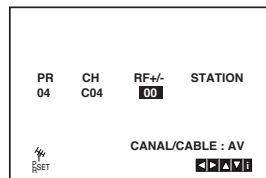
- Appuyez sur **AV** pour sélectionner **C** (stations standards) ou **S** (stations câblées) :
C02 - C69, S01 - S41.
Entrez le numéro de la chaîne de la station que vous désirez régler avec les **boutons numérotés** ou pour employer **▲** ou **▼** pour trouver la station demandée.



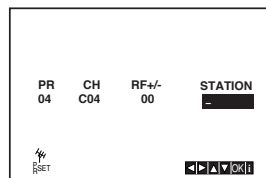
- Appuyez sur **ENTER/OK** et système Couleur de la chaîne en appuyant sur **▲** ou sur **▼**.



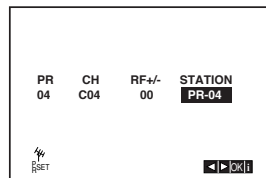
- Appuyez sur **ENTER/OK**.
La recherche va s'arrêter sur la station.
Appuyez sur **▶** pour sélectionner **RF+/-**.
Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler.



- Appuyez sur **▶** pour sélectionner **STATION** de manière à pouvoir désigner votre station TV.
Appuyez sur **ENTER/OK**.
- Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner les lettres et les numéros pour le nouveau nom de station.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour vous déplacer sur les caractères.
Appuyez sur **ENTER/OK**.



- Appuyez sur **i**, confirmez l'apparition de la station.



Si vous désirez accorder manuellement d'autres stations, recommencer les étapes 3 à 9.

01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	C04	00	PR-04
05	--	--	----
06	--	--	----
07	--	--	----
08	--	--	----

DÉPLACER : **▶**
EFFACEMENT : **◀** **▲** **▼** **OK** **i**

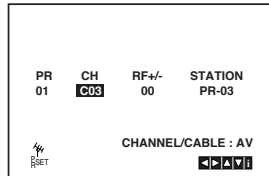
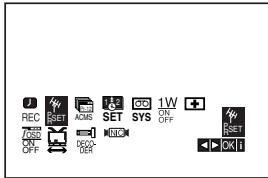
- Appuyez de nouveau sur **i**.
Votre nouvelle station TV est maintenant accordée dans votre magnétoscope.

Avant le fonctionnement - VCR

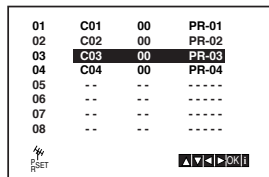
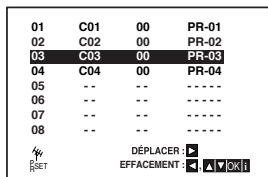
Changer les autres stations

Après avoir accordé les stations TV dans votre magnétoscope, vous pouvez souhaiter changer l'ordre de leur mémorisation sans devoir les accorder de nouveau! Les instructions de cette page vous montreront la manière simple de déplacer les stations dans l'ordre désiré.

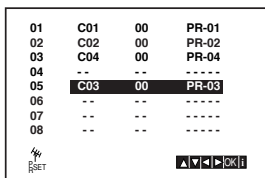
1. Appuyez sur **i**.
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **PR SET**.
Appuyez sur **ENTER/OK**.



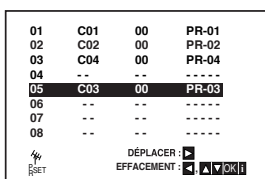
2. Appuyez sur **i**.
Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez déplacer (par exemple, PR 03).
Appuyez sur **▶**.



3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez déplacer (par exemple, PR 05).



4. Appuyez sur **ENTER/OK**.
Le programme sélectionné sera déplacé au nouveau numéro de programme.
Si vous désirez déplacer d'autres stations TV, recommencer les étapes 1 à 4.

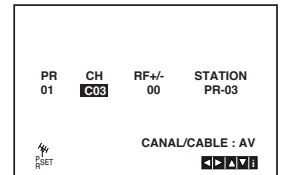
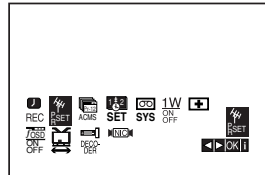


5. Appuyez sur **i** pour retirer le menu de l'écran de télévision.

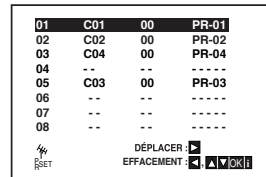
Annuler les stations TV

Après avoir accordé les stations TV dans votre magnétoscope, vous pouvez souhaiter supprimer une station. Les instructions de cette page vous montreront la manière simple de supprimer les stations TV indésirables.

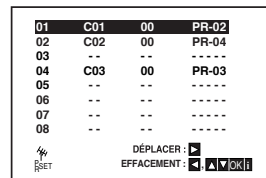
1. Appuyez sur **i**.
Le menu principal apparaît sur l'écran TV.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le **PR SET**.
Appuyez sur **ENTER/OK**.



2. Appuyez sur **i**.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez supprimer (par exemple, PR01).



4. Appuyez sur **◀**.
Quelques instants après, la station sélectionnée est supprimée.
Si vous désirez supprimer d'autres stations TV, recommencer les étapes 3 à 4.



5. Appuyez sur **i** pour retirer le menu de l'écran de télévision.

Affichage à l'écran de l'information du disque

Vous pouvez afficher à l'écran diverses informations relatives au disque inséré.

1. Appuyez sur AFFICHAGE pour afficher plusieurs informations sur la lecture.
Les éléments affichés varient en fonction du type de disques et du mode de lecture.



2. Vous pouvez sélectionner un élément en appuyant sur ▲ / ▼ et modifier ou sélectionner le réglage en appuyant sur ◀ / ▶.
 - Titre (Piste) – Numéro du titre en cours (ou piste) / nombre total de titres (ou pistes).
 - Chapitre – Numéro du chapitre en cours / Nombre total de chapitres.
 - Durée – Temps de lecture écoulé.
 - Audio – Langue ou canal audio sélectionné.
 - Sous-titres – Sous-titres sélectionnés.
 - Angle de prise de vue – Angle de prise de vue sélectionné / nombre total d'angles de prise de vue.

Remarque:

Si aucune touche n'est pressée pendant plusieurs secondes, l'affichage à l'écran disparaît.

Configuration initiale

En vous servant du menu Setup (configuration), vous pouvez réaliser de divers réglages à des items tels que l'image et le son. En outre, vous pouvez choisir une langue pour les sous-titres et le menu de configuration. Se reporter aux pages 15 à 18 pour avoir plus de détails sur les items du menu Setup.

Pour afficher et effacer le menu:

Appuyez sur SETUP pour montrer le menu. Si vous appuyez une autre fois sur SETUP, vous retournez à l'écran initial.

Pour passer au niveau suivant:

Appuyez sur ▶ de la télécommande.

Pour revenir au niveau antérieur:

Appuyez sur ◀ de la télécommande.

Opération générale

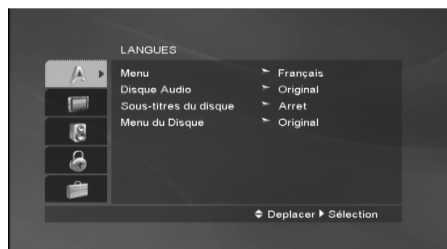
1. Appuyer sur la touche DVD de la télécommande.



2. Appuyez sur SETUP.
Le menu de configuration apparaît affiché.
3. Employez ▲ / ▼ pour choisir l'option désirée, appuyez après sur ▶ pour passer au deuxième niveau. L'écran affiche la configuration actuelle pour l'item choisi, de même que pour la configuration alternative.
4. Employez ▲ / ▼ pour choisir la deuxième option désirée, appuyez après sur ▶ pour passer au troisième niveau.
5. Employez ▲ / ▼ pour choisir la configuration désirée, appuyez après sur ENTER pour confirmer votre choix. Quelques sélections demandent des procédures supplémentaires.
6. Appuyez sur SETUP ou ► pour quitter le menu de Configuration.

Avant le fonctionnement - DVD

LANGAUES



Menu

Choisissez une langue pour le menu de configuration et l'affichage sur écran.

Disque Audio / Sous-titres du disque / Menu du Disque **DVD**

Choisissez la langue de votre préférence pour la piste audio (audio du disque), les sous-titres et le menu du disque.

Original – Il fait référence à la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.

Other – (Autre): Pour choisir une autre langue, appuyez sur les touches numériques, après sur ENTER/OK pour introduire le numéro correspondant à 4 chiffres selon la liste de codes des langues dans le chapitre de référence (voir page 35). Si vous introduisez un code de langue incorrect, appuyez sur CLEAR.

AFFICHAGE



Format d'écran **DVD**

4:3 – Choisissez-le lorsque l'appareil est raccordé à un moniteur TV de taille standard 4:3.

16:9 – choisissez-le lorsque l'appareil est raccordé à un moniteur TV grand écran de 16:9.

Mode d'affichage **DVD**

La configuration mode d'écran fonctionne uniquement lorsque le mode d'Aspect du Téléviseur est en "4:3".

Letterbox (Boîte à lettres) – Montre une image large avec des bandes en haut et en bas de l'écran.

Panscan – Montre automatiquement l'image large sur la totalité de l'écran et coupe les bords excédants.

Progressive Scan

Le balayage progressif vidéo vous offre la plus haute qualité en images avec moins de scintillement. Si vous utilisez les prises Composant Vidéo pour connexion à un téléviseur ou moniteur qui est compatible avec un signal de balayage progressif, réglez le Balayage Progressif sur la position On (marche).

Pour activer le balayage progressif:

Reliez la sortie composant du DVD à l'entrée de votre moniteur/téléviseur, réglez votre téléviseur ou moniteur pour l'Entrée Composant.

1. Sélectionnez "Progressive Scan" du menu DISPLAY puis appuyez sur ►.



2. A l'aide des boutons ▲ / ▼, sélectionnez "Marche".
3. Si vous appuyez sur **ENTER/OK** le lecteur sera réglé en mode Balayage Progressif.

Sortie TV

Réglez les options Sélection de Sortie TV du lecteur selon le type de raccordement du téléviseur.

YPbPr – Quand votre TV est reliée aux jacks de COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN sur le lecteur de DVD.

RGB – Quand votre TV est reliée au jack de SCART (signal de RVB).

AUDIO

Chaque disque DVD possède une variété d'options de sortie audio. Introduisez les options AUDIO du lecteur selon le type de système audio dont vous vous servez.



Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD** **DivX**

Bitstream: choisissez "Bitstream" si vous avez raccordé le DIGITAL OUT du lecteur DVD à un amplificateur ou à un autre appareil ayant un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.

PCM (pour Dolby Digital / MPEG) :

Choisissez-le lorsque vous êtes raccordé à un amplificateur stéréo numérique à deux canaux. Les DVD encodés avec Dolby Digital ou MPEG seront mélangés à nouveau automatiquement à un audio PCM de deux canaux.

Arret (pour DTS) : Si vous choisissez "Arret", le signal DTS du raccordement DIGITAL OUT n'est pas émis.

Sample Freq. (fréquence) **DVD**

Si votre récepteur ou amplificateur N'EST pas capable de recevoir des signaux de 96 kHz, choisissez 48kHz. Lorsque vous modifiez la fréquence, cet appareil transforme automatiquement tout signal de 96 kHz en 48 kHz, votre système peut ainsi les décoder.

Si votre récepteur ou amplificateur est capable de recevoir des signaux de 96kHz, choisissez 96 kHz. Dans ce cas, cet appareil émet chaque type de signal sans avoir recours à aucun processus.

Consultez la documentation de votre amplificateur afin de vérifier ses capacités.

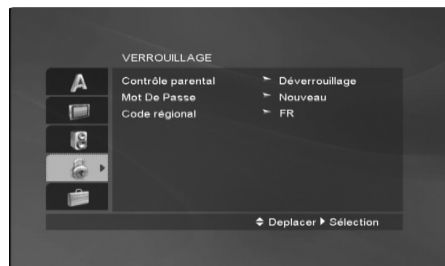
Contrôle de la dynamique (DRC) **DVD**

En vous servant du format DVD, vous pouvez entendre la bande de son d'un programme sous la présentation la plus réaliste et précise possible, grâce à la technologie audio numérique. Cependant, vous pouvez désirer compresser le rang dynamique de la sortie audio (la différence entre les sons les plus aigus et les plus graves). Cela vous permet d'entendre un film à un volume plus bas sans perdre la clarté du son. Mettez le DRC en Marche afin d'obtenir cet effet.

Vocal (voix) **DVD**

Mettre en Marche uniquement lorsque vous êtes en train d'effectuer la lecture d'un DVD de karaoké multi-canal. Les canaux de karaoké du disque sont mélangés au son normal stéréo.

VERROUILLAGE



Contrôle parental

Pour bloquer la lecture des DVD classifiés en fonction de leur contenu. Tous les disques ne sont pas classifiés.

1. Choisissez "Classement" sur le menu VERROUILLAGE appuyez après sur ►.
2. Pour accéder aux options LOCK, vous devez indiquer le mot de passe que vous avez créé. Si vous n'avez pas encore rentré de mot de passe, vous êtes invité à le faire. Rentrez un mot de passe puis appuyez sur ENTER/OK.
Rentrez-le de nouveau pour vérifier. Si vous vous trompez avant d'appuyer sur ENTER/OK, appuyez sur CLEAR.
3. Choisissez un niveau de 1 à 8 à l'aide des touches ▲ / ▼.

Contrôle parental 1-8: Le niveau un (1) a le plus grand nombre de restrictions et le niveau huit (8) est le moins sévère.

Déverrouillage: Si vous choisissez debloque, le contrôle des parents n'est pas activé et le disque peut être lu en entier.

4. Appuyez sur ENTER/OK pour confirmer votre choix de niveau d'interdiction, appuyez après sur SETUP pour quitter le menu.

Mot De Passe (Code de Sécurité)

Vous pouvez indiquer ou modifier votre mot de passe.

1. Sélectionnez l'option Mot de Passe dans le menu LOCK, puis appuyez sur ►.

2. Suivez l'étape 2 comme indiqué ci-dessus (Classification).

Pour modifier votre mot de passe, appuyez sur ENTER/OK lorsque l'option "Changer" est surlignée. Rentrez votre ancien mot de passe puis rentrez et vérifiez votre nouveau mot de passe.

3. Appuyez sur SETUP pour quitter le menu.

Si vous oubliez votre mot de passe

Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez l'effacer en respectant les indications suivantes :

1. Appuyez sur SETUP pour afficher le menu Réglage.
2. Rentrez le code à 6 chiffres "210499" puis appuyez sur ENTER/OK. Le mot de passe est effacé.

Avant le fonctionnement - DVD

Code régional **DVD**

Introduisez le code du pays/zone dont les normes ont été employées pour classer le disque de vidéo DVD, selon la liste du chapitre de référence (voir page 34).

1. Choisissez "Code régional" sur le menu VERROUILLAGE, appuyez après sur ►.
2. Suivez l'étape 2 comme montré page précédente (Qualification).
3. Choisissez le premier caractère à l'aide des touches ▲ / ▼.
4. Appuyez sur ► puis sélectionnez le second caractère à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. Appuyez sur ENTER/OK pour confirmer le code régional choisi.

AUTRES

Les réglages pour DivX(R) VOD peuvent être changés.



DivX(R) VOD

Nous vous fournissons le code d'enregistrement du DivX® VOD (Vidéo à la Demande) qui vous permet de louer ou d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD. Pour de plus amples informations, visitez www.divx.com/vod.

1. Sélectionnez l'option "DivX® VOD" puis appuyez sur ►.
2. Appuyez sur ENTER/OK pendant que "Sélectionner" est sélectionné. Le code d'enregistrement apparaît. Utilisez ce code d'enregistrement pour acheter ou louer des vidéos grâce au service DivX® VOD sur www.divx.com/vod. Suivez les instructions puis téléchargez la vidéo sur un disque lisible par cet appareil.
3. Appuyez sur ENTER/OK pour sortir.

Remarque :

Toutes les vidéos téléchargées à partir du système DivX® VOD ne peuvent être lues que sur cet appareil.

Jouer une cassette

Une fois votre magnétoscope branché, il vous suffira de charger et d'éjecter les cassettes vidéo. Votre appareil peut également lire des enregistrements sur cassettes NTSC (sur TV PAL).

Avoir une meilleure image

Quand une cassette est introduite et que vous commencez sa lecture, la fonction d'alignement automatique vous donne automatiquement la meilleure image possible. Si la qualité de l'enregistrement n'est pas bonne, appuyez plusieurs fois sur les touches ▲ ou ▼ de la télécommande pour régler manuellement l'alignement jusqu'à ce que vous ayez éliminé toutes les distorsions. Appuyez sur la touche 0 de la télécommande pour retourner automatiquement au réglage original.

1. Vérifiez que votre magnétoscope est correctement raccordé, comme décrit plus haut dans ce manuel. Mettre en marche votre TV et sélectionner le mode AV de lecture vidéo.
Appuyez sur **POWER** pour mettre votre magnétoscope en service.
Introduire la cassette vidéo dans l'appareil.
Le côté fenêtre de la cassette doit se trouver vers le haut et la flèche à l'opposé de vous.

2. Appuyez sur ► pour commencer la lecture de la cassette.
Si vous chargez une cassette vidéo dont la languette de protection d'enregistrement est retirée, la lecture s'effectue automatiquement.

SUIVI DE PISTE AUTOMATIQUE

Votre magnétoscope réglera automatiquement le suivi de piste pour fournir une qualité d'image optimale.

3. Appuyez sur **PAUSE/STEP** pour faire un arrêt sur l'image.
Appuyez plusieurs fois sur **PAUSE/STEP** pour faire avancer la bande image par image.
Si vous maintenez appuyer **FORWARD** l'image ralentira à peu près de 1/19 du temps du playback normal.
La qualité de l'arrêt sur image peut être légèrement améliorée en appuyant sur TRK ▲ ou ▼.
Les bandes peuvent être arrêtées pendant 5 minutes.

4. Appuyez sur ► pour continuer la lecture de la bande.

Lecture en vitesse double

Appuyez sur la touche "►" lorsque vous êtes en lecture normale. La cassette sera lue en vitesse double et avec le son.
Appuyez sur la touche "►" pour revenir en lecture normale.

Recherche d'image : Pendant la lecture, une pression sur **FORWARD** ou sur **BACKWARD** vous permettra de faire défiler rapidement la bande (7 fois plus vite que la lecture) pour vous repérez sur la bande.

Recherche logique : Pendant l'avance ou le rembobinage rapide, le maintien appuyé de la touche **FORWARD** ou **BACKWARD** permettra de lire l'image 7 fois plus vite que la normale.

5. **Playback motion au ralenti Navette :**
Pendant le playback ou si. L'application Image fixe est appuyée ◀ ou ▶.
Vous pouvez atteindre les vitesses de playback suivantes (REV, PB5-, PB1-, still, SLW, PLAY, 2PLY, CUE).
Pour arrêter la motion au ralenti et la navette appuyez sur le bouton désiré.
Pendant la motion au ralenti et la navette, la barre du son peut apparaître sur l'image selon les statuts de la cassette.
Si des distorsions apparaissent sur l'image les réduire avec TRK ▲ ou ▼.
6. Appuyez sur **STOP** pour terminer la lecture.
Appuyez sur **EJECT**.
Si la fin de la bande est atteinte, votre magnétoscope arrêtera la lecture automatiquement, rembobinera, arrêtera et éjectera la cassette.

Sauter CM (Message Commercial) :

Cette fonction vous permet, pendant la lecture d'une bande, de sauter une coupure commerciale en quelques secondes, puis de reprendre la lecture normale.

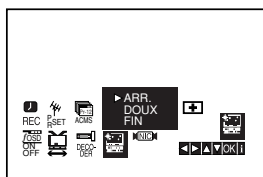
Pendant la lecture de la bande, appuyez sur **CM SKIP** sur la télécommande pour sauter le message commercial (ou un autre élément de programme). Appuyez plusieurs fois sur **CM SKIP** pour sauter l'élément :

1 Pression	30 s
2 Pressions	60 s
3 Pressions	90 s
4 Pressions	120 s
5 Pressions	150 s
6 Pressions	180 s

OPR (Optimum Picture Response) :

Cette fonction améliore automatiquement la qualité de lecture d'image en réglant votre magnétoscope à l'état de la bande. Notez que l'icône OPR () apparaîtra seulement lorsque vous lisez une cassette.

1. Appuyez sur i.
2. Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner la fonction **OPR** ().
3. Appuyez sur **ENTER/OK**.
4. Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner : **ARR.**, **DOUX** ou **FIN**.
A noter que vous ne pouvez sélectionner OPR que pendant la lecture d'une cassette.
5. Appuyez sur i pour faire disparaître le menu de l'écran.



Instant Timer Recording (ITR)

Votre magnétoscope vous permet de réaliser des enregistrements selon plusieurs méthodes : La fonction d'Enregistrement Rapide Présélectionnée (DEP) autorise le lancement de l'enregistrement automatique pendant une période de temps définie ou jusqu'à la fin de la cassette vidéo.

Votre magnétoscope incorpore la fonction Longue Durée (LP) qui vous permet d'enregistrer pendant deux fois plus de temps sur une cassette vidéo. Par exemple, un appareil E-180 enregistrera jusqu'à 180 minutes avec la fonction Lecture Standard (SP) ; en utilisant la fonction LP, cet enregistrement durera 360 minutes. A noter qu'il y aura une légère perte de la qualité de l'image et du son, dans ce dernier cas.

1. Vérifiez que votre magnétoscope est correctement raccordé, comme décrit plus haut dans ce manuel. Appuyez sur **POWER** pour mettre votre magnétoscope en service.
2. Introduire une cassette vidéo avec sa languette de protection dans l'appareil.
Le côté fenêtre de la cassette doit se trouver vers le haut et la flèche à l'opposé de vous.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le numéro de programme que vous désirez enregistrer.
Vous pouvez également sélectionner directement le numéro de programme à l'aide des boutons numérotés sur la télécommande.
4. Si vous désirez enregistrer directement à partir d'une prise SCART ou RCA, appuyez plusieurs fois sur **AV** jusqu'à ce que la prise choisie soit affichée.
5. Appuyez sur **LP** selon que vous désirez enregistrer en Longue Durée ou en Lecture Standard.
La fonction SP produira une amélioration de la qualité de l'image et du son, mais la fonction LP doublera le temps d'enregistrement. SP ou LP s'affichera sur votre magnétoscope pour vous rappeler la sélection.
6. Appuyez sur **REC/ITR** pour commencer l'enregistrement.
L'indication RECORD apparaît sur l'écran TV. Appuyez plusieurs fois sur **REC/ITR** Chaque pression successive augmentera le temps d'enregistrement de 30 minutes jusqu'à atteindre un maximum de 9 heures.
7. Appuyez sur **PAUSE/STEP** pour éviter d'enregistrer des scènes non désirées.
Appuyez sur **PAUSE/STEP** pour continuer l'enregistrement.
Si vous appuyez sur **PAUSE/STEP** pendant un ITR, cet appareil passera en mode pause et l'ITR sera annulé.
Les cassettes peuvent être arrêtées pendant 5 minutes ; RECP s'affiche lorsqu'une cassette est dans cet état. Au bout de 5 minutes, l'enregistrement s'arrête pour éviter d'endommager l'appareil et la cassette.
8. Appuyez sur **STOP** pour terminer l'enregistrement.
Appuyez sur **EJECT**.
EJECT apparaît sur l'écran TV.

Remarques:

- Si vous ne désirez pas enregistrer sur une cassette vidéo (ce qui arrive fréquemment par accident!), retirer la languette de protection sur le bord arrière de celle-ci.
- Il est possible d'enregistrer sur une cassette vidéo avec la languette de protection retirée, en couvrant le trou avec un ruban adhésif.
- N'oubliez pas que vous pouvez enregistrer une chaîne pendant que vous regardez une autre en mettant en marche votre enregistrement instantané et en appuyant sur **TV/VCR** pour faire apparaître le témoin **TV** dans la fenêtre d'affichage sélectionnez ensuite un canal différent sur votre téléviseur.

AV 1 Enregistrement Son et Image en utilisant la prise SCART inférieure à l'arrière du magnétoscope.

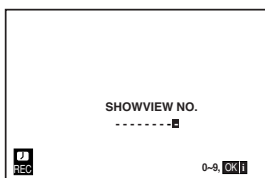
AV 2 pour enregistrer à partir des prises EURO AV2 DECODER situées à l'arrière de l'appareil.

AV 3 Enregistrement à partir d'ENTREE VIDEO et ENTREE AUDIO (Gauche & Droite) en utilisant les prises sur la façade du magnétoscope.

Programmation SHOWVIEW

ShowView simplifie considérablement l'entrée de la date, du canal, des heures de début et de fin d'un enregistrement par minuterie en entrant simplement un code ShowView. Les codes ShowView sont publiés dans la plupart des magazines de télévision. Ils peuvent contenir de 1 à 9 chiffres. SHOWVIEW est une marque de commerce de Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

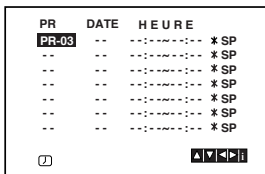
1. S'assurer que les canaux du téléviseur ont été réglés et enregistrés dans l'ordre SHOWVIEW approprié.
Insérer une cassette vidéo avec la languette de protection dans l'appareil.



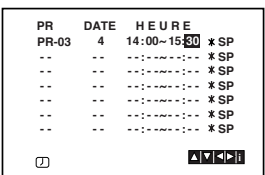
2. Appuyer sur **SHOWVIEW**.
3. Appuyer sur les touches numériques pour entrer le code ShowView du programme de télévision à enregistrer.
En cas d'erreur, appuyer sur **◀** puis entrer le nouveau numéro.



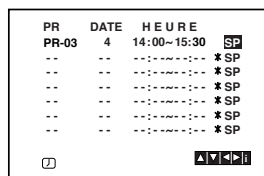
4. Appuyer sur **OK**.
Si **VEUILLEZ VÉRIFIER** s'affiche, cela signifie que, vous avez entré un numéro ShowView incorrect ou vous n'avez pas entré ce numéro correctement. Si '-' est affiché, vous pouvez entrer le numéro de programme à partir duquel vous voulez effectuer l'enregistrement.



5. Appuyer sur **◀** ou **▶** pour sélectionner les paramètres à réviser. (PR, DATE, VPS/PDC TIME et SP). Appuyer sur **▲** ou **▼** pour entrer les informations appropriées.



6. Appuyer sur **▶** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.
(* affiché dans le menu Minuterie = fonction VPS activée, * non affiché dans le menu Minuterie = fonction VPS désactivée).
Appuyer sur **▲** ou **▼** pour sélectionner la vitesse de bande appropriée (SP, IP ou LP). Le mode IP détermine l'espace disponible sur la bande et fait passer la vitesse du mode SP au mode LP, si nécessaire, pour enregistrer le programme.
IP n'est pas sélectionné lorsque VPS/PDC est en marche. Vérifiez que les détails de la minuterie sont corrects. Si vous souhaitez enregistrer en utilisant les touches AUDIO IN et VIDEO IN situées à l'avant ou les prises péritélévision EURO situées à l'arrière du magnétoscope, appuyer sur AV pour sélectionner l'affichage correct (AV1, AV2 ou AV3).



7. Pour effectuer un autre enregistrement ShowView, répéter les étapes 2 à 7.
Appuyer deux fois sur **i**.
Si **VEUILLEZ VÉRIFIER** est affiché, vous avez entré des informations incorrectes. Vous devez les entrer à nouveau.
Appuyer sur **POWER** pour désactiver le mode DVD+VCR.
② s'affiche sur l'écran de l'enregistreur vidéo alors que le magnétoscope attend d'effectuer l'enregistrement.
Pour regarder un DVD en mode attente d'enregistrement par minuterie, appuyer sur **POWER**.
Le lecteur de DVD passe en mode DVD.
8. Appuyer sur **POWER** pour terminer l'enregistrement.

Remarques

Système de programmation vidéo VPS

Le système de programmation vidéo (VPS) garantit que les émissions de télévision enregistrées avec la minuterie seront complètes même si elles ont commencé en retard ou dépassé la durée prévue. Il en va de même pour les interruptions (p. ex. pour des nouvelles urgentes). Dans ce cas, l'enregistrement s'interrompt et reprend en même temps que l'émission. Le signal VPS est émis par les chaînes de télévision et corrige la minuterie du magnétoscope.

Sélectionner la fonction VPS sur MAR pour toutes les émissions de chaînes pourvues d'un signal. Pour enregistrer avec la minuterie des émetteurs qui n'ont pas de signal VPS, désactiver (ARR) la fonction VPS.
***Votre nouveau magnétoscope reconnaît également le système PDC voisin, actuellement utilisé aux Pays-Bas.

Remarque: l'appareil doit être en mode veille (stand-by) pour que l'enregistrement programmé puisse être effectué.

Fonctionnement avec la cassette

Minuterie de l'Enregistrement en utilisant l'affichage d'écran (Suite)

Vous avez la possibilité de sélectionner jusqu'à sept événements sur un mois à partir de la date actuelle.

Remarque:

Avant de régler la temporisation, vérifiez que vous ayez bien sélectionné correctement l'horloge du magnétoscope et que vous connaissez les stations TV accordées sur l'appareil.

1. Introduire une cassette vidéo avec sa languette de protection dans l'appareil.
Le côté fenêtre de la cassette doit se trouver vers le haut et la flèche à l'opposé de vous.
2. Appuyez sur **i**.
Appuyez sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner **REC** ().
Appuyez sur **ENTER/OK**.

PR	DATE	HEURE	
PR-03	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
EFFACEMENT:   OK			

3. Appuyez sur **ENTER/OK** pour commencer le réglage de programme d'enregistrement.
4. Utilisez les touches **PR/TRK** ( / ) pour rentrer les chaînes que vous souhaitez enregistrer puis appuyez sur **▶**.

PR	DATE	HEURE	
PR-03	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
			  OK

Remarque:

Si tous les programmes d'enregistrement sont utilisés, appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner le programme que vous souhaitez effacer et remplacer. Appuyez sur **◀** pour effacer le programme.

5. Utilisez les touches **PR/TRK** ( / ) pour indiquer la date du programme.
Si vous appuyez sur **ENTER/OK** avant d'avoir indiqué la date, il se peut que vous sélectionniez une des options d'enregistrement automatique suivantes.
Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner, puis appuyez sur **OK** pour valider votre choix.
L-V Pour enregistrer tous les jours à la même heure (sauf samedi et dimanche).
DI~SA Pour enregistrer toutes les semaines à la même heure.

PR	DATE	HEURE	
PR-03	4	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
L-V DI LU MA ME JE VE SA			  OK

6. Utilisez les touches  /  /  /  pour indiquer les heures de début et de fin d'enregistrement de l'émission que vous souhaitez enregistrer.

Votre lecteur DVD/Magnétoscope utilise une horloge de 24 heures.

C'est-à-dire que 1 p.m. apparaîtra comme 13:00.

PR	DATE	HEURE	
PR-03	4	14:00~15:30	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
			  OK

7. Appuyez sur **▶** puis sur la touche  ou  pour allumer ou éteindre la fonction VPS/PDC.

PR	DATE	HEURE	
PR-03	4	14:00~15:30	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
VPS/PDC : MAR.			  OK

8. Appuyez sur **▶** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.
Appuyez sur  ou  pour sélectionner la vitesse de la cassette (SP, IP, ou LP).
Le mode IP détermine combien il reste de bande et commute la vitesse du SP au LP, si nécessaire, pour terminer l'enregistrement du programme. Le mode LP n'est pas sélectionné lorsque VPS/PDC est en marche.

PR	DATE	HEURE	
PR-03	4	14:00~15:30	SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
--	--	--	* SP
			  OK

Minuterie de l'Enregistrement en utilisant affichage d'écran (Suite)

8. Appuyez sur **i** pour régler un nouveau programme d'enregistrement, puis suivez les étapes 3 à 7. Vérifiez que les informations relatives au programme soient correctes. Appuyez sur **i** pour sortir du menu.

Si la formule **VEUILLEZ VÉRIFIER** apparaît, cela signifie que vous avez rentré des données erronées, et que vous devez ré-effectuer l'opération.

9. Appuyez sur la touche **POWER** pour que votre lecteur DVD/Magnétoscope se mette en veille.

Remarque :

Le Mode 1W n'est pas disponible en mode veille pour l'enregistrement programmé.

Le symbole du programme d'enregistrement () apparaît sur l'écran d'affichage tandis que votre lecteur DVD/Magnétoscope attend de démarrer l'enregistrement.

10. Appuyez sur **POWER** pour terminer l'enregistrement programmé.

Remarques :

- Le lecteur DVD/Magnétoscope s'éteindra automatiquement une fois l'enregistrement terminé.
- Une fois l'appareil en veille, vous ne pouvez pas actionner les modes DVD ou VCR (Magnétoscope). Pour utiliser votre lecteur DVD/Magnétoscope, appuyez sur **POWER (MARCHE/ARRÊT)**. Une fois terminé, appuyez de nouveau sur **POWER (MARCHE/ARRÊT)** pour remettre l'appareil en veille.
- Si vous désirez ultérieurement supprimer ou changer des paramètres dans la mémoire d'événements de temporisation, vous pouvez procéder sans entrer de nouveau les informations correspondantes. Affichez simplement l'écran des événements de temporisation. Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour sélectionner l'événement que vous désirez supprimer ou changer. Appuyez sur **◀** pour supprimer l'événement, ou ...

Appuyez sur **ENTER/OK** pour changer ; appuyez ensuite sur **◀** ou sur **▶** pour sélectionner Station, Date, heures de Début et de Fin d'Emission, et LP. Appuyez sur **▲** ou sur **▼** pour entrer les informations correctes.

- **En cas de chevauchement des événements d'enregistrement de temporisation ...**

Vérifiez que les heures présélectionnées des événements d'enregistrement de temporisation ne se chevauchent pas. Dans le cas contraire, le premier programme sera prioritaire.

Exemple:

Le programme 1 est programmé pour commencer à 10 h 30 et se terminer à 11 h 30.

Le programme 2 est programmé pour commencer à 11 h 00 et se terminer à 12 h 00.

(Dans ce cas, le programme 1 sera enregistré dans sa totalité, mais seules les 30 dernières minutes du Programme 2 le seront).

- Pour regarder un DVD pendant le mode attente de l'enregistrement programmé, appuyez sur **DVD** pour passer au mode DVD.

Système de son stéréo Hi-Fi

Votre magnétoscope enregistrera et lira le son Hi-Fi stéréo. Il comporte, de plus, un décodeur de son numérique stéréo NICAM. Cela vous permet d'enregistrer et de lire le son de plusieurs façons différentes. Les cassettes vidéos enregistrées sur votre appareil disposeront d'une piste audio mono normale et de deux pistes audio stéréo Hi-Fi et cassette. Ces pistes stéréo autorisent des enregistrements audio en mode bilingue ou stéréo Hi-Fi d'une émission TV, d'un système audio stéréo, d'un disque vidéo ou d'un autre magnétoscope Hi-Fi.

1. Le décodeur de son numérique NICAM de votre appareil vous permet de bénéficier du son NICAM, ainsi que du son mono, bilingue et stéréo standard. Le type particulier de son reçu ou celui enregistré sera brièvement affiché sur l'écran TV pendant quelques secondes :

NICAM STEREO

Le son est automatiquement enregistré sur les pistes mono et stéréo Hi-Fi de la bande vidéo.

NICAM BIL

Les deux canaux audio seront enregistrés sur les pistes stéréo Hi-Fi. Le canal en langue principale (gauche) sera enregistré sur la piste mono de la bande vidéo.

MONO

Le son est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste mono de la bande vidéo sans séparation.

2. Appuyez sur **AUDIO** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode audio désiré apparaisse.
3. Le choix est **STEREO**, **GAUCHE** (canal gauche), **DROIT** (canal droit) et **MONO**.
En mode de lecture **NICAM BIL**, la langue principale sort sur le canal gauche et le canal secondaire sort simultanément du canal droit lorsque la sortie audio est réglée sur **STEREO**. La langue principale sortira des deux canaux lorsque le réglage audio est sur **MONO**.
A noter que lors du réglage de la commande de suivi de piste, le son stéréo Hi-Fi peut revenir en **MONO**.

Affichage sur écran

Vous pouvez facilement afficher sur l'écran TV l'heure actuelle ou le compteur de défilement, la quantité restante de bande, le jour, le mois, l'année, le jour de la semaine, la chaîne de programme et le mode opérationnel de votre magnétoscope. Si un enregistrement a lieu, ces Affichages à l'Ecran ne seront pas enregistrés sur la bande.

1. Appuyez sur **CLK/CNT** pour afficher les fonctions correspondantes. Appuyez sur **CLK/CNT** à plusieurs reprises au cycle par les options d'affichage. Le compteur de la bande et la quantité de la bande restante apparaîtront si une bande est chargée.
2. Après 3 secondes, la majorité des affichages de l'écran s'effaceront en laissant seulement apparaître le compteur de l'horloge ou de la bande et la quantité de bande restante. Appuyez de nouveau sur **CLK/CNT** pour effacer tous les affichages de l'écran TV.

Mémoire du compteur pour arrêt

Le compteur Digital de bande peut être affiché sur votre écran de TV au lieu de l'heure par **CLK/CNT** en appuyant sur la télécommande. Le compteur Digital de bande indique les positions relatives des enregistrements sur la bande.

1. Appuyez sur **CLK/CNT**. Appuyez sur **CLEAR** pour mettre le compteur à zéro (0:00:00). Appuyez sur ► pour commencer l'enregistrement. Le compteur de défilement affichera l'heure de lecture réelle en heures, minutes et secondes.
2. Appuyez sur ■ lorsque la lecture ou l'enregistrement est terminé(e). Appuyez sur ◀◀. La bande se rembobinera et s'arrêtera automatiquement une fois le compteur revenu à 0:00:00.

Pour programmer le décodeur

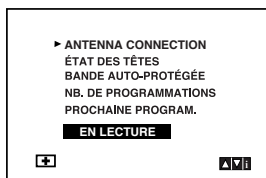
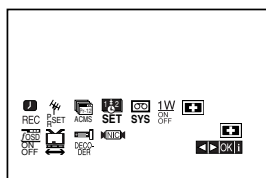
Nous avons déjà indiqué comment raccorder un décodeur pour bénéficier d'une station TV payante, telle que CANAL+ ou PREMIERE, page 9. Pour enregistrer une chaîne codée, Il vous suffit de sélectionner la station et d'attendre brièvement que le décodage commence.

1. Appuyez sur i. Le menu principal apparaît sur l'écran TV. Appuyez sur ◀ ou ► pour sélectionner le **DECODER**. Appuyez sur **ENTER/OK**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner. **MAR.** : Lorsque le décodeur est raccordé à la prise AV2. **ARR.** : Lorsqu'un autre magnétoscope est raccordé à la prise AV2.
3. Appuyez sur i pour faire disparaître le menu de l'écran.

Docteur pour Vidéo (Auto-Diagnostic)

Cette fonction vous informe qu'un problème existe avec votre magnétoscope. Les messages d'erreur suivants apparaîtront sur l'écran TV.

- Appuyez sur i.
Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner .
Appuyez sur ENTER/OK.



- Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour vérifier un problème.

ANTENNA CONNECTION

● EN LECTURE :

Bien connecter l'antenne à la prise.

ÉTAT DES TÊTES

● NETTOYEZ S.V.P. :

Nettoyez vos têtes vidéo.

BANDE AUTO-PROTÉGÉE

● NON-ENREGISTRABLE :

Introduire une cassette avec sa languette de protection en place.

NB. DE PROGRAMMATIONS

● 2

Indique le nombre d'enregistrements programmés.

PROCHAINE PROGRAM.

● PR-01 10:00 - 11:00 SP

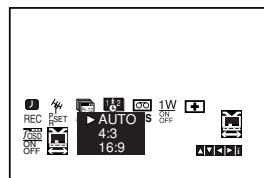
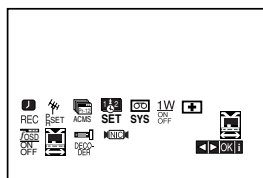
Indique l'état actuel d'un ENREGISTEMENT programmé.

- Appuyez sur i.

Compatibilité du grand écran 16:9

Votre magnétoscope peut enregistrer et lire des programmes au format large (16:9). Pour enregistrer avec succès dans ce format, le type correct de signal doit être diffusé par la station TV.

- Mettre votre magnétoscope en service.
Appuyez sur i.
Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner .
Appuyez sur ENTER/OK.



- Appuyez à plusieurs reprises sur ▲/▼ pour sélectionner AUTO, 4:3 ou 16:9.

AUTO (uniquement mode lecture)

Lit automatiquement les programmes au Format Large comme les programmes Normaux et au Format Large.

4:3

Uniquement pour lire et enregistrer des émissions au Format Normal (4:3).

16:9:

Uniquement pour lire et enregistrer des émissions au Format Large (16:9).

- Appuyez sur i pour faire disparaître le menu de l'écran. Pour profiter pleinement de la lecture au Format Large, vous devez connecter votre appareil à la TV, à l'aide d'un câble SCART.

Mode 1W (Mode Économie d'Énergie)

Réglez 1W MARCHE/ARRÊT sur la position MARCHE pour que votre lecteur DVD/Magnétoscope passe en mode économie d'énergie. Rien ne s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

- Appuyez sur i.
Le menu principal apparaît à l'écran.
Appuyez sur F ou G pour sélectionner 1W
MARCHE/ARRÊT.
Appuyez sur ENTER/OK
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MARCHE.
- Appuyez sur i.

Remarques :

Il se peut que certaines fonctionnalités ne soient pas disponibles en Mode 1W.

- Le Mode 1W n'est pas disponible en mode veille pour l'enregistrement programmé et lorsque vous mettez le lecteur DVD/Magnétoscope hors tension après avoir reçu des signaux de chaînes de télévision codées (CANAL + ou PREMIÈRE).
- Les signaux des chaînes codées (CANAL + ou PREMIÈRE) ne sont pas décryptés en mode 1W.

Enregistrement à partir de Composants Externes

Vous pouvez enregistrer à partir d'un composant externe, comme un caméscope ou un magnétoscope, relié à n'importe quelle prise de sortie du lecteur DVD/Magnétoscope.

1. Assurez-vous que le composant à partir duquel vous souhaitez enregistrer soit bien relié au lecteur DVD/Magnétoscope.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur AV pour sélectionner l'entrée à partir de laquelle enregistrer.

AV 1 pour enregistrer à partir des prises EURO AV1 SCART situées à l'arrière de l'appareil.

AV 2 pour enregistrer à partir des prises EURO AV2 DECODER situées à l'arrière de l'appareil.

AV 3 pour enregistrer à partir des prises VIDEO IN et AUDIO IN (Gauche & Droite) situées sur la face avant de l'appareil.

3. Insérez une cassette enregistrable.
4. Réglez le mode d'enregistrement (SP ou LP) comme vous le souhaitez en appuyant à plusieurs reprises sur LP.
5. Lancez la lecture de la cassette ou du disque dans le composant externe. Si vous avez une télévision reliée à votre lecteur DVD/Magnétoscope, vous pouvez voir la vidéo.
6. Appuyez une fois sur REC/ITR pour lancer l'enregistrement. Le voyant lumineux REC s'allume dans la fenêtre d'affichage.
7. Appuyez sur STOP pour cesser l'enregistrement.

Remarques :

- Avant l'enregistrement, vérifiez bien la position de début d'enregistrement.
- Si votre source est munie du dispositif anti-copie CopyGuard, vous ne pourrez pas l'enregistrer avec cet appareil. Voir page 2 pour plus d'informations sur les copyrights.
- Pour enregistrer pendant une durée prédéterminée, reportez-vous à la partie Enregistrement Instantané.

Copier un DVD vers le Magnétoscope

Vous pouvez copier le contenu d'un DVD sur une cassette.

1. Insérez le disque que vous souhaitez copier dans le tiroir DVD puis refermez-le.
2. Insérez une cassette vidéo vierge dans la partie magnétoscope.
3. Identifiez le moment du DVD à partir duquel vous souhaitez copier en utilisant les fonctions ►, RETOUR, AVANT et PAUSE. Pour de meilleurs résultats, mettez en pause au moment à partir duquel vous voulez enregistrer.
4. Appuyez sur la touche REC/ITR de votre télécommande. Le DVD passe en mode LECTURE et le magnétoscope en mode ENREGISTRER. Si le menu du DVD apparaît, il se peut que vous deviez appuyer manuellement sur ► pour lancer la copie.
5. Lorsque le DVD a terminé sa lecture, appuyez sur STOP pour cesser l'enregistrement.

Remarques :

- Si le DVD que vous souhaitez copier est protégé contre la copie, vous ne pourrez pas en réaliser la copie. Il est interdit de copier des DVD codés Macrovision (ou disques). "LOCK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Vous devez interrompre le processus de copie manuellement lorsque le DVD se termine ou bien l'appareil pourrait continuer et réenregistrer par dessus indéfiniment.
- Lorsque vous arrêtez la lecture du DVD pendant la copie, l'enregistrement du magnétoscope est arrêté automatiquement.

Fonctionnalités Générales de Lecture - Partie Magnétoscope

Touches	Actions	Disques
▲ (OUVRIR / FERMER)	Pour ouvrir ou fermer le tiroir disque.	ALL
II (PAUSE)	Pendant la lecture, appuyez sur II pour passer en mode pause. Appuyez sur II plusieurs fois pour faire une lecture Image par Image.	ALL DVD DivX
◀◀ / ▶▶	Pendant la lecture, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour aller au chapitre/à la piste suivante ou pour retourner au début du chapitre/de la piste en cours. Appuyez deux fois sur ◀◀ pour revenir au chapitre/piste précédente.	ALL
◀◀ / ▶▶	Pendant la lecture appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la vitesse de scan désirée. Disques DVD, DivX; 4 niveaux MP3, CD Audio; 3 niveaux En mode pause, appuyez à plusieurs reprises sur SCAN ▶▶ pour passer en lecture ralentie. (4 vitesses).	ALL DVD DivX
REPEAT	Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré. Disques Vidéos DVD : Chapitre/Titre/Arrêt Audio, disques DivX / MP3 / WMA : Plage / Tous / Arrêt	ALL
A-B	Pendant la lecture, chaque pression de la touche A-B sélectionne le point A puis le point B, puis lance la répétition de la séquence comprise entre A (début) et B (fin). Appuyez sur CLEAR pour sortir.	DVD DivX ACD
ZOOM	Pendant la lecture ou en mode pause, appuyez sur ZOOM pour agrandir l'image vidéo (4 niveaux). Vous pouvez vous déplacer au sein de l'image agrandie à l'aide des touches ◀▶▲▼. Appuyez sur CLEAR pour sortir.	DVD DIVX
RANDOM	Pendant la lecture ou en mode Stop, appuyez sur RANDOM pour lancer la lecture aléatoire.	ACD MP3 WMA
TITLE (Titre)	Si le titre du DVD en cours dispose d'un menu, le menu du titre apparaît à l'écran. Autrement, le menu du disque apparaît.	DVD
DISC MENU	Le menu du disque apparaît à l'écran.	DVD
🖼️ (ANGLE)	Pendant la lecture d'un DVD contenant des scènes enregistrées avec différents angles de prises de vue, appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner l'angle de prise de vue désiré.	DVD
💬 (SUBTITLE)	Pendant la lecture, appuyez sur SUBTITLE à plusieurs reprises pour sélectionner la langue des sous-titres que vous souhaitez.	DVD DivX
🔊 (AUDIO)	Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour changer de langue ou de piste audio.	DVD DivX

Remarques sur les fonctionnalités générales:

- Si vous appuyez sur ►► une fois lors de la répétition de lecture d'un Chapitre (Piste), celle-ci est annulée.
- Le zoom risque d'être inopérant pour quelques DVD.
- Lors de la lecture d'un DVD qui a été enregistré avec plusieurs angles de prises de vue, le symbole de l'angle de prise de vue clignote sur l'écran de télévision au moment du passage des scènes qui ont été enregistrées avec plusieurs angles pour vous indiquer que vous pouvez sélectionner un autre angle de prise de vue.
- La fonction de répétition A-B est disponible uniquement pour la piste en cours de la lecture du CD Audio.

Fonctions supplémentaires

Recherche par l'heure **DVD** **DivX**

Pour démarrer la lecture d'un disque à une heure quelconque choisie:

1. Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône de l'horloge et le message "--:--:--" s'affichera.
3. Introduisez l'heure de démarrage requise en heures, minutes et secondes de gauche à droite. Si vous vous trompez de numéros, appuyez sur CLEAR pour effacer les numéros que vous avez introduit. Puis introduisez les numéros corrects.
4. Appuyez sur ENTER pour confirmer. Le lecture démarrera à l'heure sélectionnée.

Recherche du marqueur **DVD** **DivX**

Pour introduire un marqueur

On peut enclencher la lecture depuis neuf points mémorisés au maximum. Pour introduire un marqueur, appuyez sur MARKER au point désiré du disque. L'icône du Marqueur est affiché brièvement sur le moniteur TV. Répétez cela afin d'introduire les neuf marqueurs.

Pour retourner à une scène marquée ou l'effacer

1. Pendant la lecture, appuyez sur SEARCH. Le menu de recherche du marqueur est affiché sur l'écran.
2. Appuyez sur ◀ / ▶ pendant 10 secondes pour choisir le numéro de marqueur auquel vous voulez retourner ou celui que vous désirez effacer.
3. Appuyez sur ENTER et la lecture commencera depuis la scène marquée. Ou bien appuyez sur CLEAR et le numéro du marqueur sera effacé sur la liste.
4. On peut lire une scène marquée quelconque en introduisant son numéro sur le menu de recherche du marqueur.

Mémoire de la dernière scène

DVD **ACD**

Ce lecteur mémorise la dernière scène du dernier disque lu. La scène reste dans la mémoire même si le disque est enlevé du boîtier ou si l'appareil est débranché. Si l'on introduit un disque ayant une scène mémorisée, la scène est automatiquement lue.

Remarque:

Ce lecteur ne mémorise pas la scène d'un disque si l'appareil est mis hors tension avant de commencer la lecture dudit disque.

Economiseur d'écran

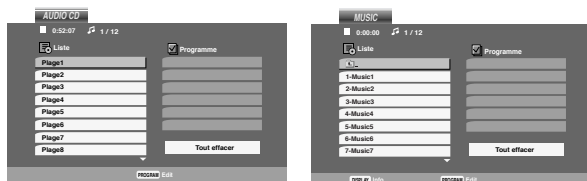
L'économiseur d'écran est affiché lorsque le lecteur DVD est laissé en mode de lecture arrêtée pendant cinq minutes environ.

Lire un CD Audio ou un fichier MP3/WMA

Cet appareil peut lire les CD Audios et les supports contenant des fichiers MP3/WMA.

MP3/WMA/CD Audio

Une fois que vous avez inséré un support contenant des fichiers MP3/WMA ou un CD audio, un menu apparaît sur l'écran de la télévision. Appuyez sur **▲ / ▼ PLAY (LECTURE)** ou **ENTER** et la lecture démarre. Vous pouvez utiliser différentes fonctions de lecture. Voir pages 27-28.



ID3 TAG

- Lors de la lecture d'un fichier contenant d'information telle que des titres de pistes, vous pouvez voir cette information en appuyant sur **DISPLAY**.
[Song, Artist, Album, Comment, Genre]

Conseils:

- Appuyez sur **DISC MENU** pour vous déplacer vers la page suivante.
- Pour le CD mixte ayant des fichiers MP3/WMA et JPEG, les menus de **MUSIC** et **PHOTO** peuvent être modifiés. Appuyez sur **TITLE** et le mot **MUSIC** ou **PHOTO** sera remarqué en haut du menu.

La compatibilité du disque MP3 / WMA avec l'appareil est ainsi limitée:

- Fréquence d'échantillonnage: entre 8 - 48kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)
- Vitesse de Bit: entre 8 - 320kbps (MP3), 32 - 384kbps (WMA)
- L'appareil ne peut pas effectuer la lecture d'un fichier MP3/WMA comportant autre extension qui ne soit pas ".mp3" / ".wma".
- Le format physique du CD-R devra être ISO 9660.
- Si des fichiers MP3 / WMA sont enregistrés à l'aide d'un logiciel ne pouvant pas créer de système de fichier (ex.: Direct-CD), il est impossible de lire les fichiers MP3/ WMA. L'emploi de Easy-CD Creator créant un système de fichier ISO 9660 est conseillé.
- Les noms des fichiers devront comporter 8 lettres au maximum et incorporer une extension.mp3 ou .wma.
- Ils ne doivent pas comporter de caractères spéciaux tels que / ? * : " < > | etc.
- Le nombre total de fichiers contenus dans un dossier doit être inférieur à 1,000.

Lecture programmée

La fonction Programme vous permet de garder vos pistes favorites dans la mémoire du lecteur, à partir d'un disque donné. Un programme peut contenir 30 pistes.

1. Insérez un CD Audio ou un support contenant des fichiers MP3/WMA. Le menu **CD AUDIO** ou **MUSIQUE** apparaît.
2. Appuyez sur **PROGRAM** et le **Ⓢ** apparaît.

Remarque:

Appuyez de nouveau sur **PROGRAM** pour quitter le mode d'édition du programme, et le **Ⓢ** disparaît.

3. Sélectionnez une piste dans la "Liste", puis appuyez sur **ENTER** pour insérer la piste sélectionnée dans la liste "Programme". Répétez le pas 2 pour insérer d'autres pistes dans la liste programmée.
4. Sélectionnez la piste de la liste programmée par laquelle vous voulez faire démarrer la lecture.
5. Appuyez sur **PLAY** ou **ENTER** pour démarrer. La lecture démarre dans l'ordre que vous avez programmé pour les pistes. La lecture s'arrête après une seule lecture des pistes dans la liste programmée.
6. Pour revenir à un mode de lecture normal depuis une lecture programmée, sélectionnez une piste dans la liste puis appuyez sur **PLAY**.

Répétition des pistes programmées

Appuyez sur **REPEAT** pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- Piste: répète la piste actuelle.
- Tout: répète toutes les pistes de la liste programmée.
- Désactivé (pas d'affichage): ne lit pas à plusieurs reprises.

Remarque:

Si vous appuyez une fois sur **▶▶** pendant la lecture des pistes en mode répétition, le mode répétition est annulé.

Effacement d'une piste de la liste programmée

1. En mode **STOP**, appuyez sur **PROGRAM** et le **Ⓢ** apparaît.
2. Utilisez les touches **▲ ▼ ◀ ▶** pour sélectionner la piste que vous souhaitez effacer de la liste des Programmes.
3. Appuyez sur **EFFACER**. Répétez l'étape 1 à 3 pour effacer d'autres pistes de la liste.

Effacement de toute la liste programmée

1. En mode **STOP**, appuyez sur **PROGRAM** et le **Ⓢ** apparaît.
2. Utilisez les boutons **▲ ▼ ◀ ▶** pour sélectionner "Effacement", puis appuyez sur **ENTER**.

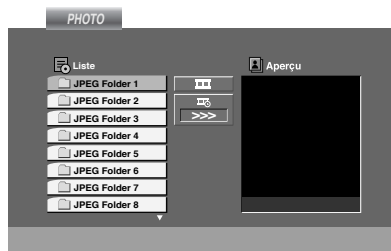
Remarque:

Les programmes sont également effacés lorsque l'appareil est éteint ou lorsque le disque est retiré.

Visionner un fichier JPEG

Cet appareil peut visualiser les supports contenant des fichiers JPEG.

1. Insérez un support contenant des fichiers JPEG. Le menu PHOTO est affiché sur le moniteur TV.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour choisir un dossier, et appuyez sur ENTER. Une liste des fichiers sera affichée dans le dossier.
3. Si vous souhaitez visualiser un fichier en particulier, appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier puis appuyez sur ENTER ou sur PLAY.
4. Pour retourner au menu PHOTO pendant le visionnage de photos, appuyez sur STOP.

Conseils:

- Si vous vous trouvez dans une liste de fichiers et que vous souhaitez retourner dans la liste de dossiers précédente, utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner puis appuyez sur ENTER.
- Appuyez sur DISC MENU pour vous déplacer vers la page suivante.
- Il existe trois options pour la Vitesse des Diapositives : : >>> (Lent), >> (Normale) et > (Rapide). Utilisez les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner . Puis utilisez les touches ◀ / ▶ pour sélectionner l'option que vous souhaitez utiliser, puis appuyez sur ENTER.
- Avec un disque avec des fichiers MP3/WMA et JPEG vous pouvez choisir parmi MP3/WMA et JPEG. Appuyez sur TITLE et le mot MUSIC ou PHOTO en haut du menu sera remarqué.
- Pendant le visionnage d'une photo, appuyez sur RETURN pour cacher le menu d'aide.

Diaporama (Présentation des Diapositives)

Employez ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner Slide Show et appuyez après sur ENTER.

Arrêt sur image

1. Appuyez sur PAUSE/STEP pendant le visionnement d'une diapositive. L'appareil sera mis maintenant en mode PAUSE.
2. Pour retourner au visionnement de la diapositive, appuyez sur PLAY ou appuyez sur PAUSE/STEP à nouveau.

Se déplacer vers un autre fichier

Appuyez une fois sur ◀◀ ou ▶▶ ou sur le curseur (◀ ou ▶) en cours de visionnement d'une image pour avancer vers le fichier suivant ou précédent.

Zoom

Lors du visionnage d'images, appuyez sur ZOOM pour agrandir l'image vidéo (4 niveaux).

Vous pouvez vous déplacer au sein de l'image agrandie en utilisant les touches ◀ ▶ ▲ ▼.

Pour pivoter l'image

Appuyez sur ▲ / ▼ pendant que vous voyez une image pour la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.

Pour écouter de la MP3 musique pendant que vous voyez une image

Vous pouvez afficher des fichiers en même temps que vous écoutez des fichiers de musique MP3 enregistrés sur le même disque.

1. Insérez dans le lecteur un disque contenant les deux types de fichiers.
2. Appuyez sur TITLE (TITRE) pour afficher le menu PHOTO.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier photo.
4. Utilisez ▶ / ▼ pour sélectionner l'icône , puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

La lecture démarre. La lecture continuera jusqu'à ce que vous appuyez sur le bouton STOP.

Conseil:

Pour écouter uniquement la musique désirée lorsque vous regardez une image, programmez les pistes désirées à partir du menu "MUSIC" et ensuite procédez comme indiqué ci-dessus.

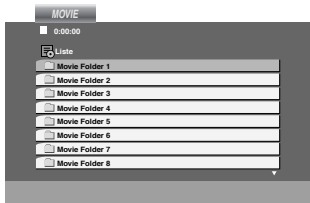
La compatibilité du disque JPEG avec ce lecteur est ainsi limitée:

- En fonction de la taille et du nombre des fichiers JPEG, il peut prendre longtemps pour que le lecteur de DVD lisse les contenus du disque. Si rien de s'affiche à l'écran au bout de plusieurs minutes, il se peut que certains des fichiers soient trop lourds. Réduisez la résolution des fichiers JPEG à moins de 5 millions de pixels et gravez un nouveau disque.
- Le nombre total de fichiers contenus dans un dossier doit être inférieur à 1,000.
- Quelques disques peuvent être incompatibles vu la différence de format d'enregistrement ou leurs caractéristiques.
- Vérifiez que tous les fichiers sélectionnés aient des extensions ".jpg" au moment de les copier sur le lay-out du CD.
- Si les fichiers ont des extensions ".jpe" ou ".jpeg", prière de les enregistrer comme des fichiers ".jpg".
- Les fichiers sans extension ".jpg" ne pourront pas être lus par ce lecteur DVD. Même dans le cas où les fichiers sont montrés comme des fichiers d'image JPEG sur l'Explorateur de Windows.

Lire un fichier DivX

Vous pouvez lire des fichiers DivX à l'aide de votre lecteur DVD.

1. Insérez un support contenant un fichier DivX. Le menu MOVIE s'affiche à l'écran du téléviseur.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier, puis appuyez sur ENTER.
3. Si vous souhaitez voir un fichier en particulier, appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier puis sur ENTER ou LECTURE (PLAY). Vous pouvez utiliser différentes fonctions de lecture. Voir pages 27-28.
4. Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture. Le menu [Cinema] s'affiche.

Conseils:

- Si vous vous trouvez sur une liste des fichiers et vous désirez retourner à la liste de Dossiers, employez les touches ▼ / ▲ de la télécommande pour sélectionner  et appuyez sur ENTER.
- Appuyez sur DISC MENU pour vous déplacer vers la page suivante.
- Sur un CD contenant des fichiers MP3/WMA, JPEG et MOVIE, vous pouvez basculer parmi les menus MUSIC, PHOTO et MOVIE. Appuyez sur les boutons TITLE et MUSIC, les mots PHOTO et MOVIE en haut du menu seront mis en surbrillance.
- Il se peut que l'image ne soit pas affichée correctement lors de la lecture d'un DivX. Réglez votre système TV sur la position AUTO ou sur PAL-60 pour retrouver une image normale, si possible.
- Les sous-titres du disque pourraient ne pas être correctement affichés si le titre de DivX a été téléchargé depuis l'Internet.
- Si le menu de configuration des sous-titres du disque ne comporte pas la langue de sous-titrage du DivX à lire, la langue des sous-titres pourrait ne pas s'afficher correctement.

Information concernant l'affichage des sous-titres d'un disque DivX

Si les sous-titres n'apparaissent pas correctement pendant la lecture, maintenez appuyée la touche SUBTITLE pendant 3 secondes, puis appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner un autre code langue jusqu'à ce que les sous-titres comme correctement.

La compatibilité des disques DivX avec ce lecteur est restreinte comme suit:

- La taille de résolution disponible du fichier DivX doit être au-dessous de 720x576 (L x H) pixels.
- Le nom du fichier des sous-titres du DivX peut comporter jusqu'à 56 caractères.
- S'il y a un code impossible à exprimer dans le fichier DivX, celui-ci peut être affiché comme une marque " _ " sur l'écran d'affichage.
- **Si la fréquence d'images est au-dessus de 30 par seconde, cette unité pourrait ne pas marcher normalement.**
- **Si les structures vidéo et audio du fichier enregistré ne sont pas entrelacées, il n'y aura aucune sortie vidéo ni même audio.**
- **Si le fichier est enregistré avec GMC, l'unité ne supporte que 1-point du niveau d'enregistrement.**
 - * GMC?
GMC, c'est un acronyme de Global Motion Compensation. C'est un outil de codage spécifié en standard MPEG4. Certains encodeurs MPEG4, comme DivX, comportent cette option.
Il y a différents niveaux de codage GMC, appelés normalement 1-point, 2-point ou 3-point GMC.

Fichiers DivX pris en charge

.avi, .mpg, .mpeg

Formats lisibles pour les sous-titres

SubRip(*.srt/*.txt)
SAMI(*.smi)
SubStation Alpha(*.ssa/*.txt)
MicroDVD(*.sub/*.txt)
SubViewer 1.0(*.sub)
SubViewer 2.0(*.sub/*.txt)
TMPlayer(*.txt)

Format codec lisible

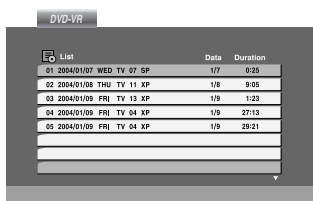
"DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx",
"MP43", "3IVX".

Lecture d'un disque DVD à format EV (enregistrement vidéo)

Cette unité lira des disques DVD-R/RW enregistrés en utilisant le format DVD-Vidéo qui ont été finalisé à l'aide d'un graveur de DVD.

- Cette unité lira des disques DVD-RW enregistrés en utilisant le format Enregistrement Vidéo (EV).

1. Insérez un disque et refermez le tiroir. La lecture démarre automatiquement.
2. Le menu DVD-VR apparaît sur l'écran de votre télévision lorsque vous appuyez sur les touches DISC MENU pendant la lecture.



3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner une piste, puis appuyez sur PLAY ou ENTER et la lecture démarrera.
4. Appuyez sur DISC MENU pour aller au menu de la liste.

Remarque:

- Les disques DVD-R/RW non finalisés ne peuvent pas être lus sur ce lecteur.
- Certains disques DVD-EV sont faits avec des données pour CPRM (Protection du Contenu des Médias Enregistrable) par un GRAVEUR DE DVD. Ce lecteur ne peut pas lire ce genre de disques.

Qu'est-ce que c'est que 'CPRM'?

CPRM est un système de protection contre la copie (avec système brouillé) permettant seulement l'enregistrement des programmes des émissions "une seule copie". CPRM représente la Protection du Contenu des Médias Enregistrable.

Entretien et service technique

Lisez cette information avant de contacter le personnel du service technique.

Manipulation de l'appareil

Au moment de le déplacer

Prière de conserver le carton et les matériaux d'emballage. Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, il est préférable de l'emballer tel qu'il a été délivré originellement depuis l'usine afin d'en assurer une meilleure protection.

Conservez les surfaces extérieures propres

- N'employez pas de liquide volatil, tels que des insecticides près de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets en plastique ou en caoutchouc en contact avec l'appareil pour longtemps car ils laissent des marques sur la surface.

Nettoyage du lecteur

Pour nettoyer le lecteur, employez un chiffon sec. Si les surfaces sont très sales, employez un chiffon à peine mouillé avec une solution détergente douce.

N'employez pas de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant car ils peuvent endommager la surface de l'appareil.

Entretien du lecteur

Le lecteur DVD est un appareil de haute technologie et précision. Si la lentille optique et les pièces de tournage du disque sont sales ou usées, la qualité de l'image peut être diminuée.

En fonction de l'usage, un contrôle régulier et un service d'entretien sont recommandés après toutes les 1.000 heures de lecture.

Pour plus de détails, veuillez contacter votre revendeur le plus proche.

Liste des Codes Région et Codes Langue

Codes des Langues

Consultez cette liste afin d'introduire la langue choisie pour les configurations initiales suivantes:
Disque Audio, Sous Titre Du Disque, Menu De Disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalese	8373
Afar	6565	Finnish	7073	Lithuanian	7684	Slovak	8375
Afrikaans	6570	French	7082	Macedonian	7775	Slovenian	8376
Albanian	8381	Frisian	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galician	7176	Malay	7783	Spanish	6983
Arabic	6582	Georgian	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armenian	7289	German	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greek	6976	Maori	7773	Swedish	8386
Aymara	6588	Greenlandic	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavian	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolian	7778	Tamil	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hebrew	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Norwegian	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Hungarian	7285	Oriya	7982	Tibetan	6679
Breton	6682	Icelandic	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarian	6671	Indonesian	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persian	7065	Turkish	8482
Byelorussian	6669	Irish	7165	Polish	8076	Turkmen	8475
Cambodian	7577	Italian	7384	Portuguese	8084	Twi	8487
Catalan	6765	Japanese	7465	Quechua	8185	Ukrainian	8575
Chinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corsican	6779	Kannada	7578	Rumanian	8279	Uzbek	8590
Croatian	7282	Kashmiri	7583	Russian	8285	Vietnamese	8673
Czech	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danish	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Welsh	6789
Dutch	7876	Korean	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
English	6978	Kurdish	7585	Serbian	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotian	7679	Serbo-Croatian	8372	Yiddish	7473
Estonian	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettish	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codes des régional

Employez la liste ci-dessous pour introduire le code de votre pays.

Régional	Code	Régional	Code	Régional	Code	Régional	Code
Afghanistan	AF	Ethiopia	ET	Malaysia	MY	Saudi Arabia	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldives	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finland	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	France	FR	Monaco	MC	Slovak Republic	SK
Belgium	BE	Germany	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Great Britain	GB	Morocco	MA	South Africa	ZA
Bolivia	BO	Greece	GR	Nepal	NP	South Korea	KR
Brazil	BR	Greenland	GL	Netherlands	NL	Spain	ES
Cambodia ⁶	KH	Heard and McDonald Islands ^{HM}		Netherlands Antilles	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	New Zealand	NZ	Sweden	SE
Chile	CL	Hungary	HU	Nigeria	NG	Switzerland	CH
China	CN	India	IN	Norway	NO	Taiwan	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Oman	OM	Thailand	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistan	PK	Turkey	TR
Costa Rica	CR	Italy	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Croatia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
Czech Republic	CZ	Japan	JP	Philippines	PH	United States	US
Denmark	DK	Kenya	KE	Poland	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistan	UZ
Egypt	EG	Libya	LY	Romania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxembourg	LU	Russian Federation	RU	Zimbabwe	ZW

Dépannage

Avant de contacter le service après vente, veuillez vérifier dans ce guide les causes possibles des problèmes.

Symptom	Cause	Remède
Absence d'alimentation.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise.
L'appareil est allumé mais le DVD ne fonctionne pas.	Il n'y a pas de disque.	Insérez un disque.
Absence d'image (DVD).	La TV n'est pas réglée pour recevoir la sortie de signal DVD.	Sélectionnez le mode d'entrée vidéo correcte sur la TV pour que l'image du lecteur DVD apparaisse sur l'écran de la TV.
	Le câble de la vidéo n'est pas branché correctement.	Connectez correctement le câble vidéo dans la prise jack.
	Le scan progressif est réglé sur " On " dans le menu de réglage mais est branché à un téléviseur standard (analogique)	Réglez le scan progressif sur " Arrêt " (voir page 16.)
Absence de son (DVD).	L'équipement raccordé avec le câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie DVD.	Sélectionnez le mode d'entrée correct du récepteur afin de pouvoir entendre le son du lecteur DVD.
	Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement	Connectez correctement les câbles audio à la prise jack
	L'équipement raccordé aux câbles audio est hors tension.	Mettez sous tension l'équipement raccordé aux câbles audio.
	La sortie du signal audio numérique est réglée dans la mauvaise position.	Réglez correctement la sortie audio, puis allumez à nouveau sur le lecteur DVD en appuyant sur POWER.
L'image est de mauvaise qualité	- Le disque est sale. - Les chaînes de Tv ne sont réglées correctement.	- Nettoyez le disque. - Vérifiez la tonalité, effectuez le réglage à nouveau.
Le DVD ne commence pas la lecture	Vous avez inséré un disque incompatible.	Insérez un disque compatible. (Vérifiez le type du disque et le code régional).
	Le disque est à l'envers.	Placez le disque la face de lecture vers le bas.
	Le disque n'est pas dans les guides.	Placez le disque correctement dans son logement.
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le niveau de classification fonctionne.	Annulez la fonction Rating ou modifiez la classification.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Il y a un obstacle dans le passage de la télécommande	Retirez les obstacles.
	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les piles par des piles neuves.
La cassette vidéo ne peut pas être introduite	Le compartiment de cassette est-il vide?	Éjection de la cassette.
Absence de son Hi-Fi	Mode audio n'est pas positionné correctement.	Sélectionnez "STEREO" en appuyant plusieurs fois sur "AUDIO" sur la télécommande.
Absence d'enregistrement de son NICAM	Mode NICAM n'est pas correctement positionné.	Vérifiez dans le menu que NICAM est réglé sur AUTO pour la station à enregistrer.

Caractéristiques

Généralités

Puissance	AC 200-240V, 50/60 Hz
Consommation d'électricité	17W
Dimensions (approx.)	430 X 78.5 X 265 mm (w/h/d)
Poids (approx.)	4.2 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C (41°F à 95°F)
Humidité	5 % à 90 %
Minuterie	24 heure affichage cassette

Système

Laser	Semiconducteur laser, longueur d'onde 650 nm
Tête de lecture Vidéo	6 têtes double azimuth, balayage hélicoïdal
Système de signal	PAL
Réponse en fréquence	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz CD: 8 Hz à 20 kHz
Rapport Signal/bruit	Plus que 100dB (Connecteurs ANALOG OUT seulement)
Distorsion harmonique	Moins que 0.008%
Plage dynamique	Plus que M100 dB (DVD) Plus que 95 dB (CD)

Inputs (VCR)

Audio	-6.0dBm, plus que 10 kohms (SCART) -6.0dBm, plus que 47 kohms (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ohms, (SCART/RCA déséquilibré)

Sorties (DVD)

VIDEO OUT	1 V p-p 75 Ω , sync négatif
Sortie "Component Vidéo"	(Y) 1,0 V (p-p) 75 Ω , sync négatif, jack RCA x 1
(Progressive Scan)	(Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω , jack RCA x 2
Sortie RGB	0,7 V (p-p), 75 Ω
Sortie audio (coaxiale)	0,5 V (p-p), 75 Ω , jack RCA x 1
Sortie audio (analogique)	2,0 V rms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω , jack RCA (gauche [L], droit [R])x2/SCART (vers TV)

Outputs (VCR)

Audio	-6.0dBm, moins que 1 kohms (SCART)
Video	1.0Vp-p, 75 ohms, (SCART)déséquilibré
Sortie RGB	0,7 V (p-p), 75 Ω

- La conception et les spécifications sont sujets à modification sans avertissement.



DVD SPELER/ VIDEO CASSET- TERECORDER

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

MODEL : V280



SHOWVIEW®

DUTCH

Lees de instructies in deze handleiding aandachtig
alvorens het toestel aan te sluiten, te gebruiken of af te
stellen.

Veiligheidsvoorschriften



OPGELET

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
NIET OPENEN



OPGELET: om het risico van een elektrische schok te verminderen, het deksel (of de achterzijde) niet verwijderen. Binnenin bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Doe hiervoor een beroep op erkend onderhoudspersoneel.



Een bliksem met pijl in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van een gevaarlijke, niet-geïsoleerde spanning in de behuizing van het product die zo groot kan zijn dat zij gevaar voor een elektrische schok oplevert.



Het uitroepteken in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de bij het apparaat geleverde gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING: STEL DIT PRODUCT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO VAN BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN.

WAARSCHUWING: Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een gelijkaardige, gesloten ruimte.

WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatie openingen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.

Gleuven en openingen in de kast zijn geplaatst ter ventilatie en te zorgen voor betrouwbaar gebruik van het product, en om oververhitting te voorkomen.

De openingen mogen nooit geblokkeerd worden door het product op een bed, bank, tapijt of soortgelijke ondergrond te plaatsen. Het product mag niet geplaatst worden in een inbouwinstallatie, zoals een boekenkast of rek tenzij er voorzien wordt in voldoende ventilatie en de instructies van de fabrikant opgevolgd worden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

OPGELET:

Deze Digitale Video Disc-speler gebruikt een lasersysteem. Lees deze handleiding aandachtig om een juist gebruik van dit apparaat te waarborgen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor later gebruik. Gelieve voor het onderhoud van deze eenheid contact op te nemen met een erkende verdeler. Zie onderhoudsprocedure.

Het gebruik van andere controles, regelingen of de uitvoering van andere procedures dan diegene die hierin worden vermeld, kan tot blootstelling aan een gevaarlijke straling leiden.

Om een rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal te vermijden, mag u niet proberen om de kast te openen. Als de behuizing wordt geopend, is de laserstraling zichtbaar. KIJK NOOIT IN DE STRAAL.

OPGELET: Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druiptwater of spatten en met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst.



Uw oude toestel wegdoen

1. Als het symbool met de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EC.
2. Elektrische en elektronische producten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
3. De correcte verwijdering van uw oude toestel helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen.
4. Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude toestel? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

WAARSCHUWING betreffende de Stroomkabel

Het is aanbevolen voor de meeste apparaten dat ze worden aangesloten op een toegewezen circuit;

namelijk een enkelvoudig wandcontact circuit dat alleen dat apparaat van stroom voorziet en geen verdere aansluitingen betreft.

Controleer de specificaties in deze gebruikers handleiding om zeker te zijn.

Sluit niet teveel apparaten aan op wandcontactdozen.

Overladen wandcontactdozen, loszittende of beschadigde wandcontactdozen, verlengsnoeren, beschadigde stroomkabels of beschadigd of gebarsten kabelisolering zijn gevaarlijk.

Elk van deze omstandigheden kunnen leiden tot elektrische schokken of brand. Periodieke controle van de kabel van uw apparaat is noodzakelijk, en indien het apparaat tekenen van beschadiging of verslijting toont, trek dan de stekker uit de wandcontactdoos, gebruik het apparaat niet, en laat de kabel vervangen door een exacte kopie van het onderdeel door een goedgekeurd service centrum. Bescherm de stroomkabel van fysiek of mechanisch misbruik, zoals buigen, vastklemmen, klemmen, tussen een gesloten deur, of erover lopen. Let speciaal op stekkers, wandcontactdozen en het punt waar de kabel het apparaat verlaat.

Verwijder de stroomkabel door aan de stekker te trekken, niet aan de kabel. Let op dat de stekker makkelijk toegankelijk is nadat u het product geïnstalleerd heeft.



Dit product is geproduceerd volgens EEC RICHTLIJN 2004/108/EC en 2006/95/EC.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW-systeem wordt gefabriceerd met toestemming van Gemstar Development Corporation.

Introductie

Veiligheidsvoorschriften	2
Inhoud	3
Voor gebruik	4-5
Weergave van het symbool	4
Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt	4
Wat u moet weten over schijfjes	4
Behandeling van schijfjes	4
Schijfjes bewaren	4
Schijfjes schoonmaken	4
De KIJKBRON Selecteren	4
Soorten afspelbare schijfjes	5
Regiocode	5
Voorpaneel	6
Afstandsbediening	7
Achterzijde	8

Voorbereiding

Aansluitingen	9-10
Aansluiten op een TV & decoder (of satelliet)	9
Aansluiting van optionele apparatuur	10
Voor gebruik – Videorecorder	11-14
Uw VCR voor de eerste keer gebruiken	11
Klok handmatig instellen	11
Kleursysteem instellen	11
Hoofdmenu gebruiken	12
Tv-zenders automatisch instellen	12
Tv-zenders handmatig instellen	13
Volgorde van tv-zenders wijzigen	14
Tv-zenders wissen	14
Voor gebruik – DVD-speler	15-18
Schijf Informatie op het scherm tonen	15
Basisinstellingen	15
Algemene bediening	15
TAAL	16
• Menutaal	16
• Disc Audio / Subtitel / Menu	16
DISPLAY	16
• TV Beeldformaat	16
• Display Mode (Weergavemodus)	16
• Progressive Scan	16
• TV Output Select	16
AUDIO	17
• Dolby Digital / DTS / MPEG	17
• Sample Freq. (Bemonsteringsfrequentie)	17
• DRC (Dynamic Range Control)	17
• Vocaal	17
Lock (Jeugdbeschermingscontrole of Parental Control)	17
• Rating	17
• Wachtwoord	17
• Landcode	18
OVERIGE	18
• DivX(R) VOD	18

Voorbereiding

Gebruik met band	19-22
Het afspelen van een videocassette	19
• ZAPPUB (Reclame overslaan):	19
• OPR	19
Het opnemen van t.v.-programma's	20
Programmeren met SHOWVIEW	21
Timeropname met het inbeelddisplay	22-23
Extra Gebruik – VCR gedeelte	24-26
Het Hi-Fi-stereosysteem	24
Display op het scherm	24
In het geheugen opgeslagen stopplaats	24
Het afstellen van de decoder	24
Video Doctor (Self-Diagnosis)	25
Breed t.v.-scherm 16/9 compatibiliteit	25
1W Stand (Energiebesparende stand)	25
Opnemen van Externe Onderdelen	26
Kopiëren van DVD naar VCR	26
Algemene Afspeelfuncties – DVD gedeelte	27
Een DVD Afspelen	28
Extra Functies	28
• Tijd zoeken	28
• Markering Zoeken	28
• Laatste scène geheugen	28
• Schermbeveiliging	28
Een Audio CD of MP3/WMA bestand afspelen	29
Geprogrammeerd Afspelen	29
• Herhaal Geprogrammeerde tracks	29
• Een track verwijderen uit de "Programma" lijst	29
• De complete programmalijs verwijderen	29
Een JPEG bestand bekijken	30
Diavoorstelling	30
Stilstaand beeld	30
Naar een ander bestand gaan	30
Zoom	30
Foto roteren	30
Een DivX Filmbestand afspelen	31
Een DVD VR formaat schijf afspelen	32
Extra gebruik	33
Onderhoud en servicewerkzaamheden	33
Naslag	
Taal en Landcode lijst	34
Taalcode lijst	34
Landcode lijst	34
Verhelpen van problemen	35
Technische kenmerken	36

Voor gebruik

Neem deze handleiding zorgvuldig door zodat u het apparaat op de juiste manier gebruikt. Bewaar de handleiding zodat u ze later, indien nodig, kan raadplegen.

Deze handleiding bevat nuttige informatie over de werking en het onderhoud van uw DVD-speler. Indien het apparaat onderhoud behoeft, neem dan contact op met een erkend servicebedrijf.

Weergave van het symbool

Het is mogelijk dat u bij het ingeven van een functie “” op het TV-schermbild ziet verschijnen. Dit betekent dat de functie die in de handleiding wordt vermeld, niet beschikbaar is op die bepaalde DVD of video-cd.

Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt

Opmerking:

Geeft aan dat er bijzondere opmerkingen en bedieningskenmerken zijn.

Tip:

Geeft tips en hints weer die de bediening eenvoudiger maken.

Wanneer een van de volgende symbolen bij een hoofdstuk vermeld wordt, dan betekent dit dat dit hoofdstuk van toepassing is voor de schijfjes die het symbool vertegenwoordigt.

- ALL** Alle hieronder genoemde schijven.
- DVD** DVD en afgeronde DVD±R/RW
- ACD** Audio-cd's
- MP3** MP3-schijfjes
- WMA** WMA-schijfjes
- DivX** DivX-schijfjes

Wat u moet weten over schijfjes

Behandeling van schijfjes

Raak de weergavezijde van de disk niet aan. Hou het schijfje aan de randen vast zodat er geen vingerafdrukken op het cd-oppervlak komen. Plak nooit papier of kleefband op het schijfje.

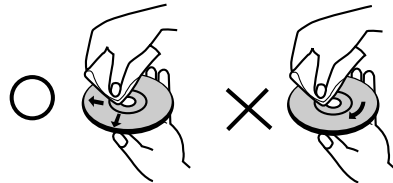


Schijfjes bewaren

Nadat u het schijfje heeft afgespeeld, bergt u het op in het daartoe voorziene doosje. Stel het schijfje niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of warmtebronnen en laat het nooit achter in een geparkeerde wagen die in volle zon staat.

Schijfjes schoonmaken

Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervalsing veroorzaken. Maak het schijfje met een zachte doek schoon voor u het speelt. Wrijf het schijfje van binnen naar buiten schoon.



Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, benzeen, thinner, in de winkel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische spray voor vinylplaten.

De KIJKBRON Selecteren

U dient één van de uitvoerbronnen te selecteren (DVD of VCR) om op uw TV scherm te kijken.

- **Indien u wilt kijken via DVD speler uitvoerbron:** Druk op DVD totdat de DVD indicator in het scherm oplicht en de uitvoerbron van de DVD speler op het TV scherm te volgen is.
- **Indien u wilt kijken via VCR speler uitvoerbron:** Druk op VCR totdat de VCR indicator in het scherm oplicht en de uitvoerbron van de VCR speler op het TV scherm te volgen is.

Opmerkingen:

- Indien u een schijf plaatst terwijl de DVD+VCR in de VCR stand staat, zal de DVD+VCR automatisch overschakelen naar de DVD stand.
- Indien u een cassetteband zonder beveiliging plaatst, terwijl de DVD+VCR in de DVD stand staat, zal de DVD+VCR automatisch overschakelen naar de VCR stand.

Soorten afspeelbare schijfjes

	DVD (8 cm / 12 cm schijfje)
	Audio-cd (8 cm / 12 cm schijfje)

Deze speler speelt naast DVD +R/RW en CD-R/RW met audiotitels ook DivX, MP3, WMA en/of JPEG bestanden af.



Deze functie geeft u de mogelijkheid om een DVD-RW schijf die in VR-formaat is opgenomen te kunnen afspeelen.

Opmerkingen:

- Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/RW-schijfje zelf (of DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW), kunnen sommige CD-R/RW-schijfjes (of DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) niet op het toestel worden gespeeld.
- Gebruik geen cd's in onregelmatige vormen (vb. hartvormig of achthoekig), aangezien deze een slechte werking van het toestel kunnen veroorzaken.
- Om een optimale weergavekwaliteit te geven, heeft de DVD-speler schijfjes en opnames nodig die voldoen aan bepaalde technische normen. Vooraf opgenomen DVD's voldoen automatisch aan deze normen. Er bestaan verschillende types formaten van opnameschijfjes (met inbegrip van CD-R die MP3 of WMA-bestanden bevat) en deze formaten vereisen bepaalde reeds bestaande voorwaarden (zie boven) om een compatibele weergave te kunnen bieden.

Gelieve er ook rekening mee te houden dat u toestemming moet hebben om MP3/WMA-bestanden en muziek van het internet te downloaden. Ons bedrijf heeft niet het recht om u deze toestemming te verlenen. U moet daarvoor steeds toestemming krijgen van de copyright eigenaar.

Regiocode

Deze speler bezit een regionale code die is geprint op de achterkant van het toestel. Deze speler kan alleen DVD schijven met hetzelfde label als aan de achterkant, of met "ALLES" afspeelen.

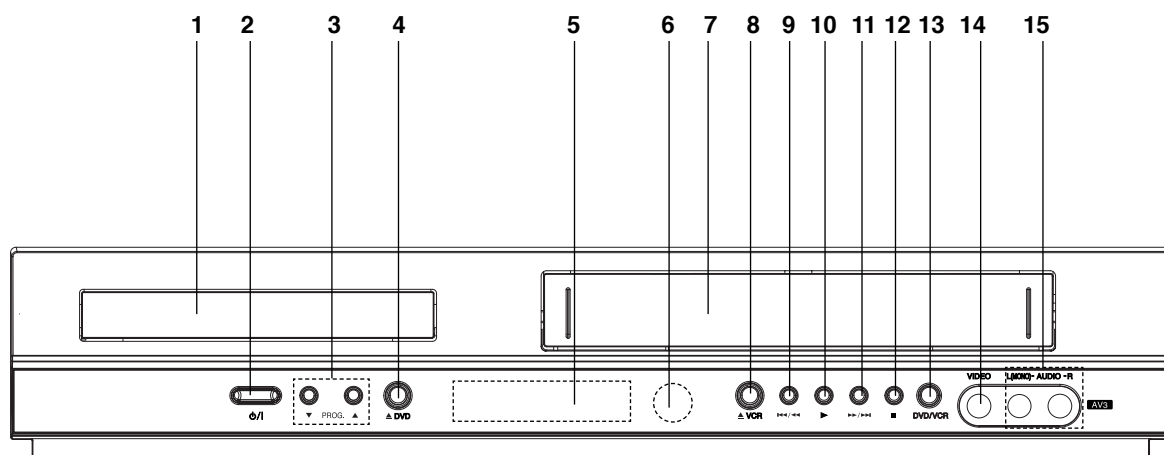
Opmerkingen over regiocodes

- Op de meeste DVD-covers wordt er op een duidelijk zichtbare plaats op de cover een wereldkaart weergegeven waarop er een of meer nummers worden vermeld. Dit nummer moet overeenstemmen met de regiocode van uw DVD-speler. Indien dat niet het geval is, dan kan u de disk niet afspeelen.
- Wanneer u een DVD probeert af te spelen met een andere regiocode dan de regiocode van uw DVD-speler, dan verschijnt er "Check regionale code" op het TV-scherm.

OPMERKING OVER COPYRIGHT:

Het is bij wet verboden om copyright materiaal zonder toestemming te kopiëren, uit te zenden, te tonen, uit te zenden via de kabel, in het openbaar te spelen of te verhuren. Dit product gebruikt de kopieerbescherming-functie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige schijfjes werden er signalen opgenomen die hen beschermen tegen kopiëren. Wanneer u beelden van deze disks op een videocassette opneemt en afspeelt, zal het toestel lawaai maken. Dit product beschikt over copyright protection technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyright beschermingstechnologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing. Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

HOUD REKENING MET HET FEIT DAT NIET ALLE HOGE DEFINITIE TELEVISIETOESTELLEN COMPATIBEL MET DIT PRODUCT ZIJN EN ER KUNNEN OBJECTEN IN BEELD TE ZIEN ZIJN. IN GEVAL VAN PROBLEMEN MET 625 PROGRESSIEVE SCAN, IS HET AANGERADEN OM HET TOESTEL OP DE 'STANDARD DEFINITION'-UITGANG AAN TE SLUITEN. ALS U PROBLEMEN HEEFT BETREFFENDE DE COMPATIBILITEIT TUSSEN UW TV-TOESTEL EN DEZE DVD-SPELER MODEL 625p, KUNT U CONTACT OPNEMEN MET ONZE KLANTENSERVICE.



1. Disc-lade

Steek hier de disc in.

2.

Schakelt het apparaat AAN of UIT (ON/OFF)

3. PROG. (▼/▲)

Selectoren van de geprogrammeerde zenders.

4.

Opent of sluit de disc-lade.

5. Displayvenster

Toont de huidige status van de DVD-speler.

DVD: De DVD-speler is geselecteerd.

 : Er bevindt zich een schijf in de DVD-speler.

[P]: De progressieve Scan staat op "Aan".

 : Geeft herhaalde weergave aan.

 : Une minuterie d'enregistrement est programmée ou est en cours.

 : Er bevindt zich een cassette in de videorecorder.

VCR: De videorecorder is geselecteerd.

REC: DVD+VCR neemt op. (alleen videorecorder)

TV: Brandt als de tv-stand actief is.

(Voir Remarques à la page 20.)

 : Geeft de totale weergavetijd, verstreken tijd, resterende tijd of huidige spelerstatus weer (weergave, pauze, enz.).

6. Afstandssensor

Richt de afstandsbediening van de DVD-speler op deze sensor.

7. Cassettevak.

8.

Cassette uit het toestel.

9.

Ga naar het begin van het huidige hoofdstuk/ spoor of naar een VORIG (PREVIOUS) hoofdstuk/spoor. Voor snel achterwaarts zoeken, deze toets gedurende twee seconden ingedrukt houden. Spoelt de cassette terug.

10.

Start de weergave.

11.

GA (Go) naar VOLGENDE (NEXT) hoofdstuk/spoor. Voor snel voorwaarts zoeken, deze toets gedurende twee seconden ingedrukt houden. Spoelt de cassette verder.

12.

Stopt de weergave.

13. DVD/VCR

DVD/videorecorder-selector.

14. Video-ingang

15. Audio-ingangen (L / R)

Afstandsbediening

POWER

Schakelt het toestel AAN of UIT.

OPEN/CLOSE

EJECT

Opent of sluit de disklade.

Cassette uit het toestel (eject)

TV/VCR

Schakelt tussen de ontvanger van de TV en de interne ontvanger van de videorecorder.

DVD/VCR keuzeknop

Selecteert gebruiksmodus van de afstandsbediening.

Schakelt het apparaat in.

AV

Selecteert de inputbron voor een opname op cassette.

PAUSE/STEP (II)

Weergave even stoppen / enkele malen drukken voor een beeld-per-beeldweergave.

SKIP (◀◀ / ▶▶)

Gaat naar het volgende hoofdstuk of de volgende track. Gaat naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track of naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.

STOP (■)

Stopt de weergave.

ACHTERWAARTS / VOORWAARTS (◀◀ / ▶▶)

DVD: Zoekt achterwaarts of voorwaarts.
VCR: Spoelt de cassette terug in STOP-modus voor het versneld zoeken van beelden en spoelt de cassette vooruit in STOP-modus voor het versneld voorwaarts zoeken van beelden.

PLAY (▶)

Start de weergave.

MARKER

Markeert om het even welk punt tijdens de weergave.

SEARCH

Geeft het ZOEKEN OP MARKERING-menu weer.

TITLE

Geeft het titelmenu van de disk weer, indien beschikbaar.

REC/ITR (●)

Vanuit inputbronnen op cassette opnemen.

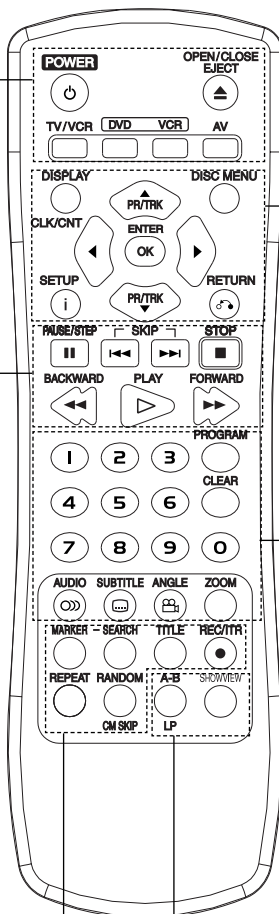
REPEAT

Herhaalt hoofdstuk, track, titel, alles.

RANDOM/CM SKIP

Speelt liedjes of tracks in een willekeurige volgorde af.

COMMERCIELE BERICHTEN OVERSLAAN.



DISPLAY

CLK/CNT

Om het schermoverzicht te openen. Geeft de huidige tijd of teller weer.

◀ ▶ ▲ ▼

(links/rechts/boven/onder)

Selecteer een element uit het menu

PR/TRK(▲ / ▼)

Selecteer een geprogrammeerde zender van de videorecorder.

Om de spoor te synchroniseren (tracking).

DISC MENU

Om het menu van een DVD-disk te openen.

ENTER/OK

Menukeuze bevestigen.

SETUP/ i

Opent of sluit het instellingenmenu (setup).

RETURN

Toont of verbergt het helpmenu tijdens het bekijken van de JPEG afbeelding in volledig scherm.

numerieke toetsen

Selecteert genummerde items in een menu.

PROGRAM

Opent of sluit het programmeermenu.

CLEAR

Wist een tracknummer van het programmeermenu of een markering van het menu ZOEKEN OP MARKERING.

Zet de cassetteteller opnieuw op nul.

AUDIO

Selecteert een audiotaal (DVD) of een audiokanaal (cd).

SUBTITLE

Selecteert de taal waarin de ondertiteling wordt weergegeven.

ANGLE

Selecteert een DVD-camerahoek, indien beschikbaar

ZOOM

Enlarge video image.

A-B/LP

Herhaalsequentie.

Selecteert de opnamesnelheid van de cassette.

SHOWVIEW

Weergave van het programmamenu voor ShowView-programmering met afstandsbediening.

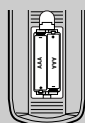
Werkbereik van de afstandsbediening

Richt de afstandsbediening op de afstandssensor en druk op de toetsen.



Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar en gebruik nooit verschillende batterijtypes, zoals standaardbatterijen, alkalinebatterijen, etc. samen.

Aanbrengen van de batterijen in de afstandsbediening



Open het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en steek twee R03-batterijen (AAA-formaat) in het batterijvak. Let erop dat de ⊕ en ⊖ polariteiten overeenkomen met de tekens in het batterijvak.

ANTENNE INGANG

(aansluiting van de antenne)

VIDEO OUT/AUDIO OUT (Links/Rechts) (DVD/VCR OUT)

Aansluiting voor een TV met video-en geluidsuitgang.

COMPONENT/PROGRESSIEVE SCAN VIDEO-UIT (Y Pb Pr) (DVD EXCLUSIVE OUT)

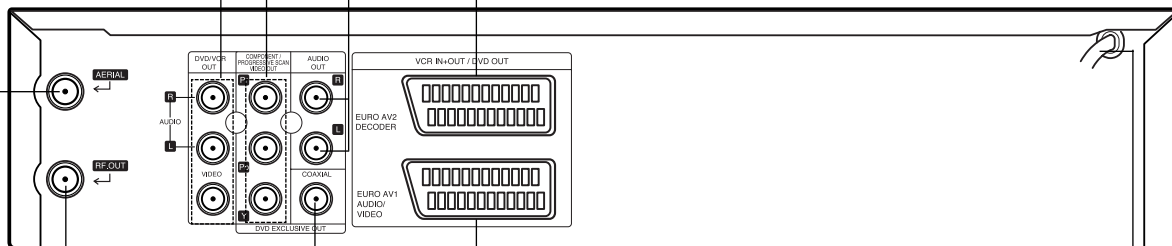
Aansluiting voor een televisie met Y Pb Pr-ingang.

AUDIO-UITGANG (Links/Rechts) (DVD EXCLUSIVE OUT)

Voor de aansluiting van een versterker, ontvanger of stereosysteem.

EURO AV2 DECODER

Aansluiting voor decoder van een betaal-TV of voor een andere videorecorder.



AC-netsnoer

Voor de aansluiting op het stroomnet.

EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR IN+OUT/DVD OUT)

Aansluiting voor uw televisietoestel of voor een andere videorecorder.

Coaxiaal (Digitale audio-uitgangsbuss) (DVD EXCLUSIVE OUT)

Voor de aansluiting van digitale (coaxiale) audio-apparatuur.

ANTENNE UITGANG

(aansluiting op het t.v.-toestel)



Raak de binnenste pinnen van de aansluitingen op het achterpaneel niet aan. Elektrostatische ontlading kan permanente schade aan het apparaat veroorzaken.

Aansluitingen

Opgelet:

- Vergewis u ervan dat de DVD-speler rechtstreeks aangesloten is op de TV. Stel het TV-toestel in op het juiste video-ingangskanaal.
- Sluit de audio-uitgangs aansluiting van de DVD-speler niet aan op de fono-ingangs aansluiting (opnamedek) van uw audiosysteem.

Aansluiten op een TV & decoder (of satelliet)

Sluit het toestel aan op een van de volgende toestellen, rekeninghoudende met de mogelijkheden van uw bestaande uitrusting.

Basisaansluiting (AV)

1. Sluit de **EURO AV1 AUDIO / VIDEO**-poort achteraan het toestel aan op de scart-ingang van de TV met behulp van een SCART-kabel (**S1**).
2. Sommige TV-zenders zenden gecodeerde televisiesignalen uit die u enkel kan zien met een gekochte of gehuurde decoder. U kan zo'n decoder (descrambler) aansluiten op de EURO AV2 DECODER aan aan de achterzijde (**S2**).

of

1. Sluit de **VIDEO (DVD/VCR UIT)** uitgangen aan op de overeenkomende ingangen van de DVD speler op de TV met behulp van de videokabel (**V**).
2. Sluit de Linker en Rechter of **AUDIO (DVD/VCR uit)** uitgangen van de DVD+VCR aan op de audio linker/rechter ingangen van de TV met behulp van de audiokabels (**A1**).

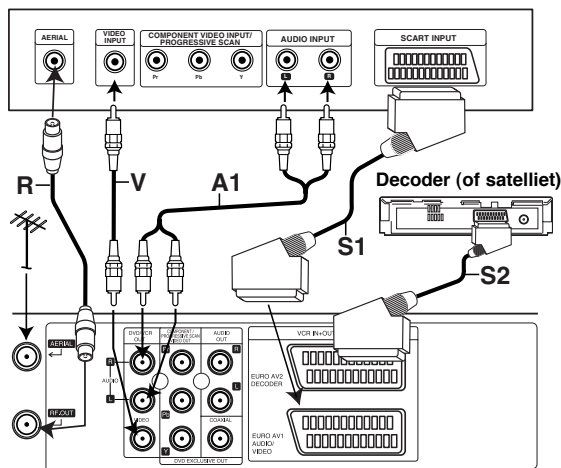
Opmerkingen:

De gecodeerde televisiesignalen (**CANAL+** of **PREMIERE**) worden in de 1W Stand niet gecodeerd. (zie pag. 25).

Basisaansluiting (RF)

1. Sluit de RF-antennekabel van uw binnen- / buitenantenne aan op de antennepoort (AERIAL) aan de achterzijde van dit toestel.
2. Verbind de RF OUT-poort van het toestel met de antenne-ingang van uw televisie met behulp van de meegeleverde RF-antennekabel. (**R**).

Achterzijde van de TV



Achterzijde van DVD+VCR (Basisaansluiting)

Aansluiting DVD exclusive

Verbinding naar component video

1. Verbind de bussen van de **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN-VIDEO-UITGANG** van dit toestel met de respectieve bussen op het TV-toestel door middel van een Y Pb Pr kabel (**C**).
2. Verbind de linker (L) en de rechter (R) bus van de audio-uitgang van het toestel (**AUDIO-UITGANG**) met de linker (L) en de rechter (R) bus van het TV-toestel door middel van audiokabels (**A2**).

Progressieve Scan-aansluiting

- Als uw televisie een hoge-definitie televisie of "digitaal gereed" is, heeft u met de DVD-spelers progressieve scan-uitgang de hoogst mogelijke video resolutie.

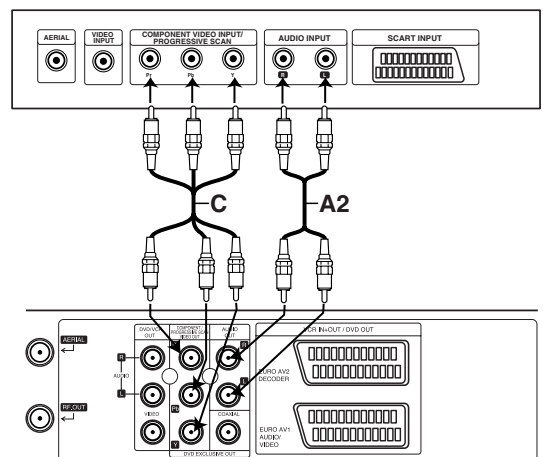
- Als uw TV het Progressieve scan formaat niet ondersteunt zal het beeld gestoord zijn als u Progressieve scan op de DVD-speler gebruikt.

1. Verbind de **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT**-aansluiting van de DVD-speler met de bijbehorende ingang van de TV, met behulp van de Y Pb Pr-kabel.
2. Sluit de linker en de rechter AUDIO-uitgangen van de DVD-speler aan op de linker / rechter audio-ingangen van de TV, met behulp van de meegeleverde audiokabels.

Opmerkingen:

- Zet Progressieve scan op "Aan" in het instelmenu voor progressief-sigitaal, zie pagina 16.
- Progressieve scan werkt niet met analoge video-aansluitingen (gele VIDEO UIT plug).

Achterzijde van de TV



Achterzijde van DVD+VCR (Aansluiting DVD exclusive)

Aansluiting van optionele apparatuur

Aansluiting op een versterker die met twee analoge stereokanalen of Dolby Pro Logic II/Pro Logic is uitgerust

Verbind de linker- en de rechterbus van de AUDIO-uitgang van de DVD-speler met de linker- en de rechterbus van de AUDIO-ingang op uw versterker, ontvanger of stereosysteem door middel van een audiokabels.

Aansluiting op een versterker die met twee digitale stereokanalen (PCM) is uitgerust of op een Audio/Video-ontvanger met een multi-kanaal decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 of DTS)

1. Verbind één van de bussen van de DIGITALE AUDIO-UITGANG (OPTISCH of COAXIALE) met de overeenkomstige bus op uw versterker. Gebruik een optionele digitale (optische of coaxiale) audiokabel.
2. U zult de digitale uitgang van de DVD-speler moeten activeren. (Zie "Digitale Audio-uitgang" op pagina 17).

Digitale multi-kanaal audioweergave

Een digitale multi-kanaalverbinding geeft de beste klankkwaliteit. Hiervoor heeft u een multi-kanaal audio/video-ontvanger nodig die één of meer audioformaten ondersteunt die ook door uw DVD-speler worden ondersteund (MPEG 2, Dolby Digital en DTS). Raadpleeg de handleiding van uw ontvanger en kijk naar de logo's op de voorzijde van de ontvanger.

Waarschuwing:

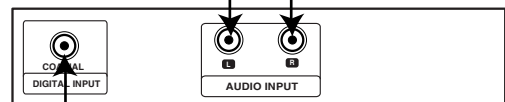
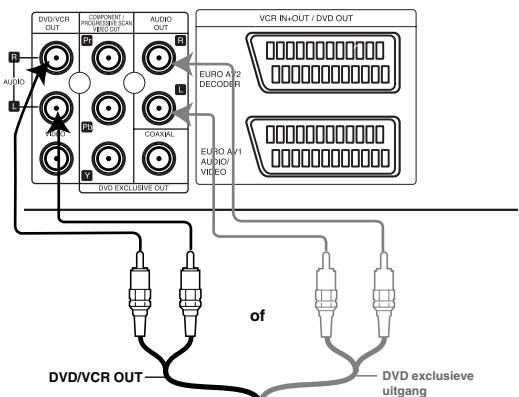
Krachtens de DTS-licentieovereenkomst zal de digitale uitgang in DTS digitale uitgang worden weergegeven als de DTS-audiostroom is geselecteerd.

Opmerkingen:

- Als het audioformaat van de digitale uitgang niet met de mogelijkheden van uw ontvanger overeenstemt, zal de ontvanger een sterk vervormd, of helemaal geen geluid voortbrengen.
- Om het audioformaat van de huidige DVD op het scherm te bekijken (On-Screen Display), drukt u op AUDIO.

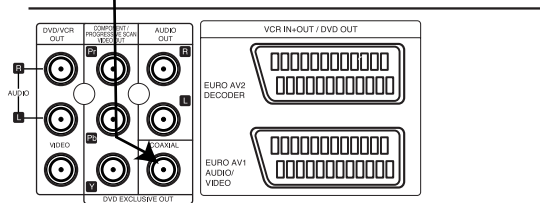
Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Achterzijde van DVD+VCR



Versterker (Ontvanger)

DVD exclusieve uitgang :
(Digitale multi-kanaalaansluiting)

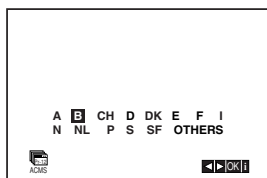


Achterzijde van DVD+VCR

Uw VCR voor de eerste keer gebruiken

Het volgende beeld zal op uw TV scherm getoond worden zodra u uw videorecorder voor de eerste keer heeft aangesloten.

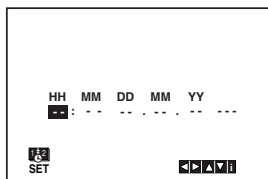
Volg stappen 3 tot 4 op in "ACMS"
(zie bladzijde 12) om TV stations in te stellen.



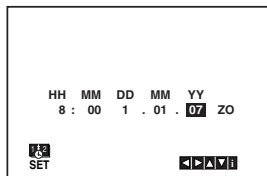
Klok handmatig instellen

De klok in deze videorecorder geeft de datum (plus de dag van de week) en de tijd.

1. Druk op **i**.
Druk op **◀** of **▶** om **SET** te selecteren.
Druk op **OK**.



2. Gebruik de knop **▲** of **▼** op de afstandsbediening om **HOURS**, **MINUTES**, **DAY**, **MONTH** en **YEAR** te wijzigen. Houd er rekening mee dat uw VCR werkt met een 24-uurs klok. 1 uur 's middags wordt bijvoorbeeld weergegeven als 13:00. Als u het jaar ingeeft verschijnt automatisch de dag van de week.



3. Maakt u een vergissing, druk dan op **◀** of **▶** en voer de juiste gegevens in.
4. Druk op **i** om terug te keren naar het tv-beeld.

Kleursysteem instellen

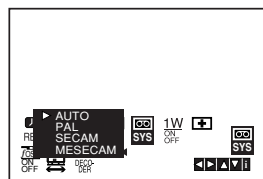
1. Druk op **i**.
2. Op het tv-scherm verschijnt het hoofdmenu.
3. Druk op **◀** of **▶** om **SYS** te selecteren en druk op **ENTER/OK**.
4. Druk op **▲** of **▼** om een keuze te maken op basis van het gebruikte **COLOUR** systeem.

AUTO: automatische kleurselectie

PAL: PAL-OPNAMES

SECAM: SECAM-OPNAMES

MESECAM: MESECAM -OPNAMES

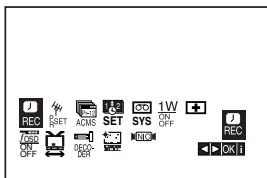


5. Druk op **i** om de menu's op uw tv-scherm uit te schakelen.

Hoofdmenu gebruiken

Deze VCR is eenvoudig te programmeren met de op het scherm weergegeven menu's.
De menu's worden bediend met de afstandsbediening.

1. Zet uw tv en VCR aan door op de knop **POWER** te drukken.
2. Druk op de knop **i**.
Op het tv-scherm verschijnt het hoofdmenu.



- **REC** - Instelling timeropname (zie pag. 21).
- **PR SET** - Handmatige kanaalinstelling (zie pag. 13).
- **ACMS** - Automatisch kanaalgeheugensysteem (ACMS) (zie pag. 12).
- **SET** - Datum- en tijdstelling (zie pag. 11).
- **SYS** - Instelling kleuren tv-systeem (zie pag. 11).
- **1 W AAN/UIT** - Energiebesparende stand (zie blz. 25).
- **(Dr.)** - Een probleem met uw VCR analyseren (zie pag. 25).
- **F.OSD ON/OFF** - De gebruiksfunctie van uw VCR weergeven (zie pag. 24).
- **(16:9/4:3)** - De beeldverhouding van uw tv selecteren (zie pag. 25).
- **DECODER** - Een decoder voor betaal-tv (of satelliet) gebruiken met uw VCR (zie pag. 24).
- **(OPR)** - Het weergegeven beeld verbeteren (zie pag. 19).
- **NIC** - Het NICAM digitale geluid activeren of deactiveren (zie pag. 24).

Tip:

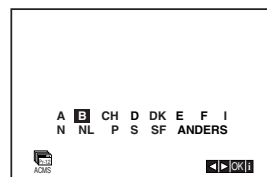
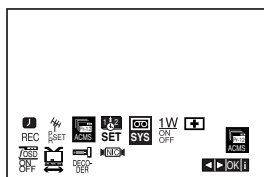
U kunt de menutaal wijzigen in het menu DVD-instellingen. (Zie Menutaal op pagina 16.)

3. Druk op **◀** en **▶** om het gewenste menu te selecteren.
Druk op **ENTER/OK** en gebruik **▲** of **▼** om te selecteren.
4. Druk de toets **i** in om naar het normale beeld op het t.v.-scherm terug te keren.

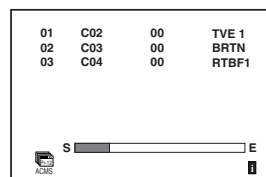
Tv-zenders automatisch instellen

Als het tv-uitzendsignaal zwak is, zal uw DVD+VCR misschien niet alle benodigde gegevens kunnen detecteren en ze niet goed op kunnen slaan. Raadpleeg voor de oplossing van dit probleem de paragraaf over handmatig instellen op pagina 13.

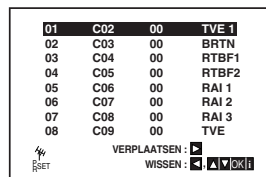
1. Druk op **POWER** om uw DVD+VCR aan te zetten.
2. Druk op de knop **i**.
Op het tv-scherm verschijnt het hoofdmenu.
Druk op **◀** of **▶** om de **ACMS** te selecteren.
Druk op **ENTER/OK**.



3. Selecteer het land afhankelijk van uw regio met **◀** of **▶**.
A:Oostenrijk, **B:**België, **CH:**Zwitserland, **D:**Duitsland, **DK:**Denemarken, **E:**Spanje, **F:**Frankrijk, **I:**Italië, **N:**Noorwegen, **NL:**Nederland, **P:**Portugal, **S:**Zweden, **SF:**Finland, "OTHERS" (ANDERS)



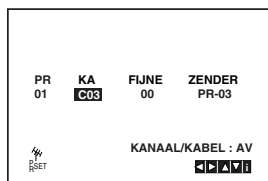
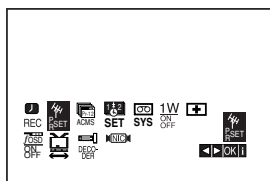
4. Druk op **ENTER/OK** om de tv-zenders in uw regio automatisch op te slaan.
5. Als het instellen is voltooid, verschijnt de **TV STATION TABLE**. Druk op **i** om uw instellingen op te slaan.



Tv-zenders handmatig instellen

Het is mogelijk dat in sommige delen van het land de uitzendingsignalen te zwak zijn om het proces van automatisch vinden en toewijzen van tv-zenders voor uw DVD+VCR correct uit te kunnen voeren. De zwakke zendstations dient u dan handmatig in te stellen om ze op te slaan voor uw DVD+VCR.

1. Druk op **i**.
Op het tv-scherm verschijnt het hoofdmenu.
Druk op **◀** of **▶** om **PR SET** te selecteren.
Druk op **ENTER/OK**.

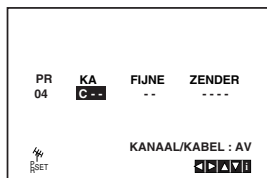


2. Druk op **i**.
De zendertabel verschijnt.
3. Druk op **▲** of **▼** om het programmanummer te selecteren dat u wilt instellen (bijv. PR 04).

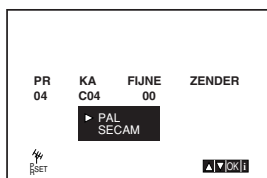
01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	--	--	----
05	--	--	----
06	--	--	----
07	--	--	----
08	--	--	----

VERPLAATSEN : **▶**
WISSEN : **◀**

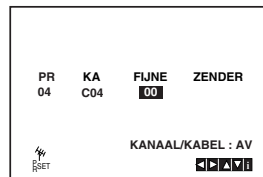
4. Druk op **ENTER/OK**.
Druk op **AUX** om **C** (standaardzenders) te selecteren of **S** (kabelzenders):
C02 - C69, S01 - S41.
Voer het kanaalnummer in van de zender die u wilt instellen, gebruik **▲** of **▼** om de benodigde zender te zoeken.



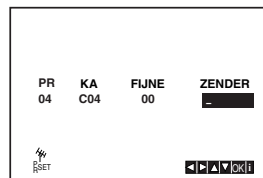
5. Druk op de "ENTER/OK"-toets om het kleursysteem te kiezen (PAL of SECAM) en druk op de cursortoetsen "▲" en "▼".



6. Druk op **ENTER/OK**.
Het zoeken stopt wanneer een zender wordt gevonden.
Druk op **▶** om **FIJNE** te selecteren.
Regel de nauwkeurige afstemming van de zender met **▲** of **▼**.



7. Druk op **▶** om **ZENDER** te selecteren om de tv-zender een naam te geven.
Druk op **ENTER/OK**.
8. Gebruik **▲** of **▼** om **letters** en **cijfers** te selecteren voor de zendernaam.
Gebruik **◀** of **▶** om vooruit of terug te gaan tussen de tekens.
Druk op **ENTER/OK**.



9. Druk op **i**, bevestig de zenderpositie.



Wilt u meer zenders handmatig instellen, herhaal dan stap **3 - 9**.

01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	C04	00	PR-04
05	--	--	----
06	--	--	----
07	--	--	----
08	--	--	----

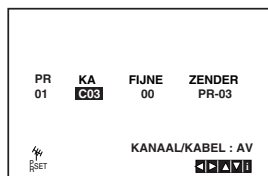
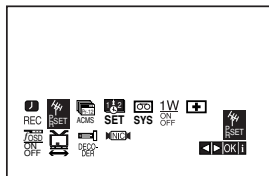
VERPLAATSEN : **▶**
WISSEN : **◀**

10. Druk nogmaals op **i**.
Uw nieuwe tv-zender is nu ingesteld op uw DVD+VCR.

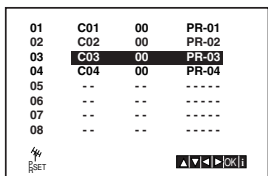
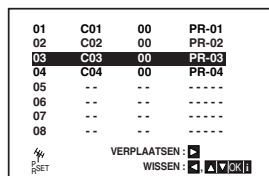
Volgorde van tv-zenders wijzigen

Na het instellen van tv-zenders op uw VCR wilt u misschien de volgorde wijzigen waarin ze zijn opgeslagen zonder ze opnieuw in te hoeven stellen. De uitleg op deze pagina laat zien hoe u op eenvoudige wijze de volgorde kunt aanpassen.

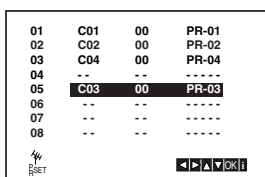
1. Druk op **i**.
Op het tv-scherm verschijnt het hoofdmenu. Druk op **◀** of **▶** om **PR SET** te selecteren.
Druk op **ENTER/OK**.



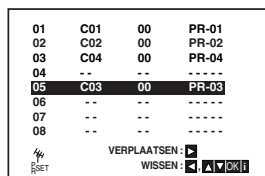
2. Druk op **i**.
Druk op **▲** of **▼** om het **programmanummer** te selecteren dat u wilt verplaatsen (bijv. PR-03).
Druk op **▶**.



3. Druk op **▲** of **▼** om het **programmanummer** te selecteren waarnaar u wilt verplaatsen (bijv. PR-05).



4. Druk op **ENTER/OK**.
Het geselecteerde **programma** wordt verplaatst naar **het nieuwe programmanummer**.
Wilt u meer tv-zenders verplaatsen, herhaal dan stap 1 - 4.

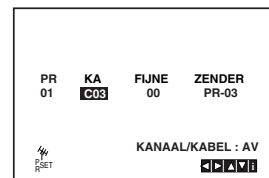
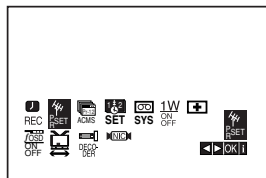


5. Druk op **i** om de menu's van uw tv-scherm te laten verdwijnen.

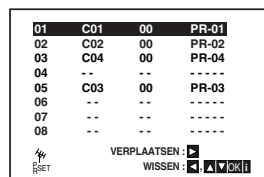
Tv-zenders wissen

Na het instellen van tv-zenders op uw VCR wilt u misschien een bepaalde zender wissen. De uitleg op deze pagina laat zien hoe u op eenvoudige wijze een ongewenste zender kunt wissen.

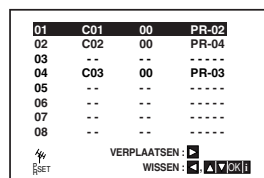
1. Druk op **i**.
Op het tv-scherm verschijnt het hoofdmenu. Gebruik **◀** of **▶** om **PR SET** te selecteren.
Druk op **ENTER/OK**.



2. Druk op **i**.
3. Druk op **▲** of **▼** om het **programmanummer** te selecteren dat u wilt wissen. (Bijvoorbeeld PR-01)



4. Druk op **◀**.
Na een poosje wordt de geselecteerde zender gewist.
Wilt u meer tv-zenders wissen, herhaal dan stap 3 - 4.



5. Druk op **i** om de menu's van uw tv-scherm te laten verdwijnen.

Schijf Informatie op het scherm tonen

U kunt verschillende informatie over de geladen schijf op het scherm tonen.

1. Druk op SCHERM om de verschillende afspelop-ties te bekijken.
Welke onderdelen getoond worden, is afhankelijk van de schijfsoort of afspeelstatus.



2. U kunt een onderdeel selecteren door op ▲ / ▼ te drukken en de instelling te wijzigen door op ◀ / ▶ te drukken.
 - Titel (Track) - Huidige titel (of track), nummer/totaal aantal titels (of tracks).
 - Hoofdstuk - Huidige hoofdstuknummer/totaal aantal hoofdstukken.
 - Tijd - Verstreken afgespeelde tijd.
 - Audio - Geselecteerde audio taak of kanaal.
 - Ondertitel - Geselecteerde ondertiteling
 - Perspectieven - Geselecteerde Perspectieven/totaal aantal hoeken.

Opmerking:

De informatie op het scherm verdwijnt indien er enkele seconden geen knop wordt ingedrukt.

Basisinstellingen

Via het menu instellingen (Setup) kan u tal van items aanpassen, zoals het beeld en de klank. U kan o.a. ook de taal instellen voor de ondertiteling en voor het menu instellingen (Setup). Voor meer informatie over elk item van het menu instellingen, raadpleegt u de pagina's 15 tot 18.

Het menu weergeven en afsluiten:

Druk op SETUP om het menu weer te geven. Een tweede druk op SETUP, brengt u terug naar het beginscherm.

Naar het volgende niveau gaan:

Druk op ► op de afstandsbediening.

Naar het vorige niveau gaan:

Druk op ◀ op de afstandsbediening.

Algemene bediening

1. Druk op DVD op de afstandsbediening.



2. Druk op SETUP. Het menu instellingen (Setup) wordt weergegeven.
3. Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren en druk op ► om naar het tweede niveau te gaan. Op het scherm wordt de huidige instelling voor het geselecteerde item weergegeven, evenals de andere mogelijke instelling(en).
4. Druk op ▲ / ▼ om de tweede, gewenste optie te selecteren en druk dan op ► om naar het derde niveau te gaan.
5. Druk op ▲ / ▼ om de gewenste instelling te selecteren en druk dan op ENTER/OK om uw keuze te bevestigen. Voor sommige items moet u bijkomende stappen uitvoeren.
6. Druk op SETUP of ► om het menu instellingen te verlaten.

TAAL



Menutaal

Selecteer een taal voor het menu instellingen (Setup) en voor de OSD.

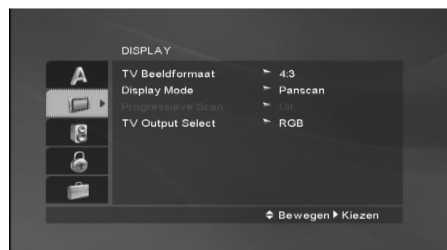
Disc Audio / Subtitel / Menu **DVD**

Om de taal te selecteren voor de weergave van de audiotrack (audio-cd), ondertiteling en het cd-menu.

Standaard: Dit is de originele taal waarin de cd werd opgenomen.

Overige : Om een andere taal te selecteren, drukt u op de nummertoesen en vervolgens op ENTER om het bijbehorende 4-cijferige getal in te geven dat overeenstemt met de taalcodelijst in het hoofdstuk Referenties (zie pag. 34). Indien u de verkeerde taalcode ingeeft, druk dan op CLEAR.

DISPLAY



TV Beeldformaat **DVD**

4:3 : Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten.

16:9 : Selecteer dit wanneer er een 16:9 breedbeeld-TV is aangesloten.

Display Mode (Weergavemodus) **DVD**

De instellingen voor de weergavemodus werken enkel wanneer de hoogte- breedteverhouding van de TV is ingesteld op "4:3".

Letterbox (Breedbeeldweergave): Geeft een brede beeldweergave met banden op het bovenste en onderste deel van het scherm.

Panscan: Geeft de breedte van het beeld automatisch over het gehele scherm weer en snijdt de delen af die niet passen.

Progressive Scan

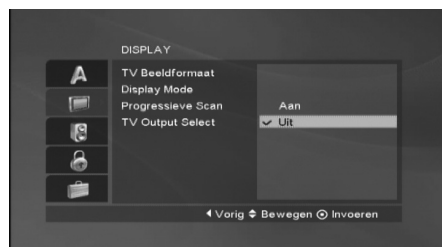
Progressieve Scan Video levert de hoogste beeldkwaliteit met de minste trilling.

Als u de Component Video-aansluiting gebruikt met een TV of monitor die geschikt is voor een progressief scan-sigitaal, zet Progressieve Scan dan op "Aan".

Om Progressieve Scan aan te zetten:

Sluit de uitgangsplug van de DVD op de ingang van uw monitor of TV aan en stel de TV of de monitor op Component Input in.

1. Selecteer "Progressive Scan" op het DISPLAY-menu en druk vervolgens op ►.



2. Selecteer "On" d.m.v. de ▲ / ▼ toetsen.
3. Druk op ENTER/OK om te bevestigen.
Het bevestigingsmenu wordt weergegeven.

TV Output Select

Stel de TV Output Select opties voor deze unit volgens het TV Verbindingstype in.

YPbPr: Indien u TV is uitgerust met een COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT uitgang voor deze unit.

RGB: Indien u TV is uitgerust met een SCART (RGB signaal) uitgang.

AUDIO

Elk DVD-schijfje beschikt over een aantal verschillende audio-uitvoeropties. Stel de AUDIO-opties van de DVD-speler in aan de hand van het soort audiosysteem dat u gebruikt.



Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD** **DivX**

Bitstream: Selecteer "Bitstream" indien u de digitale uitgang van de DVD-speler heeft aangesloten op een versterker of andere randapparatuur met een Dolby Digital, DTS- of MPEG-decoder.

PCM (voor Dolby Digital / MPEG): Selecteer deze instelling indien het toestel is aangesloten op een tweekanaals digitale stereoversterker. DVD's die gecodeerd zijn in Dolby Digital of MPEG zullen automatisch worden aangepast aan een tweekanaals PCM audio.

Uit (voor DTS): Indien u "Uit" selecteert, dan wordt het DTS-signaal niet uitgevoerd via de DIGITALE UITGANG.

Sample Freq. (Bemonsteringsfrequentie) **DVD**

Indien uw ontvanger of versterker NIET in staat is om 96 KHz signalen te verwerken, dan selecteert u 48 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan zal het toestel automatisch elk 96 KHz signaal omzetten naar 48 KHz, zodat het systeem het kan decoderen.

Indien uw ontvanger of versterker in staat is om 96 KHz-signalen te verwerken, dan selecteert u 96 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan stuurt het toestel elk soort signaal door zonder enige tussenkomst.

Raadpleeg de handleiding van uw versterker voor meer inlichtingen over de mogelijkheden.

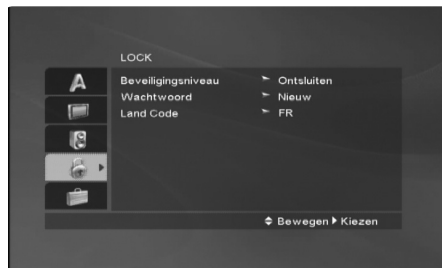
DRC (Dynamic Range Control) **DVD**

In DVD-formaat kan u de soundtrack van een programma beluisteren in de zuiverste en meest realistische weergave mogelijk, en dit dankzij de digitale audiotecnologie. Het kan echter zijn dat u het dynamisch bereik van de audio-uitvoer (het verschil tussen de luidste en de stilste tonen) wenst te beperken. Zo kan u op een lager volume naar een film luisteren zonder de zuivere klank te verliezen. Zet DRC op Aan (On) om deze functie te activeren.

Vocaal **DVD**

Zet dit enkel Aan wanneer er een DVD met meerkanaals karaoke wordt gespeeld. De karaokekanalen op het schijfje zullen tot een normale stereoklank worden gemixt.

LOCK (Jeugdbeschermingscontrole of Parental Control)



Rating

Blokkeert het afspelen van beoordeelde DVD schijven, gebaseerd op de inhoud. Niet alle schijven zijn beoordeeld.

1. Selecteer "Beveiligingsniveau" in het LOCK-menu en druk dan op ►.
2. Voor toegang tot de SLOT opties, dient u het door u gemaakte wachtwoord in te geven. Indien u dit nog niet heeft gedaan, wordt u gevraagd dit nu te doen. Voer een wachtwoord in en druk op ENTER/OK. Voer het opnieuw in en druk op ENTER/OK, ter controle. Druk op WISSEN voordat u op ENTER/OK drukt indien u een fout heeft gemaakt.
3. Selecteer een censuurniveau (rating) van 1 tot 8 met behulp van de toetsen ▲ / ▼.

Beveiligingsniveau 1-8: Censuurniveau één (1) heeft de hoogste beperkingen en censuurniveau acht (8) de laagste.

Ontsluiten

Indien u ontgrendelen (unlock) selecteert, dan is de jeugdbeschermingscontrole niet actief en dan wordt de disk ongecensureerd weergegeven.

4. Druk op ENTER/OK om uw censuurkeuze te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP om het menu af te sluiten.

Wachtwoord

U kunt een wachtwoord ingeven of veranderen.

1. Selecteer Wachtwoord uit het SLOT menu en druk op ►.
2. Volg stap 2 hierboven (Beoordeling) op.
Om het wachtwoord te wijzigen, druk op ENTER/OK zodra de "Wijzig" optie wordt gemarkeerd. Voer het opnieuw in en druk op ENTER/OK, ter controle. Druk op WISSEN voordat u op ENTER/OK drukt indien u een fout heeft gemaakt.
3. Druk op INSTELLINGEN om het menu af te sluiten.

Indien u uw wachtwoord bent vergeten

U kunt het wachtwoord wissen, indien u dit bent vergeten, door de volgende stappen uit te voeren:

1. Druk op INSTELLINGEN om het Instellingenmenu te openen.
2. Voer het 6-cijferige getal "210499" in en druk op

Voor gebruik – DVD-speler

Landcode **DVD**

Geef de code van het land of de regio waarvan de standaarden werden gehanteerd om het DVD-videoschijfje te beoordelen, in. Raadpleeg daarvoor de lijst in het hoofdstuk Referenties (zie pag. 34).

1. Selecteer "Landcode" in het LOCK-menu en druk dan op ►.
2. Volg stap 2 zoals links wordt vermeld (Beveiligingsniveau).
3. Selecteer het eerste teken met behulp van de toetsen ▲ / ▼.
4. Beweeg de cursor met behulp van de toets ► en selecteer het tweede teken met de toetsen ▲ / ▼.
5. Druk op ENTER/OK om uw landcodekeuze te bevestigen.

OVERIGE

De DivX(R) VOD -instellingen kunnen worden gewijzigd.



DivX(R) VOD

We verstrekken u met de DivX® VOD (Video op aanvraag) registratiecode die u in staat stelt om video's te huren met behulp van de DivX® VOD service. Bezoek www.divx.com/vod voor meer informatie.

1. Selecteer de "DivX(R) VOD" optie en druk op ►.
2. Druk op ENTER/OK terwijl "Selecteer" is geselecteerd, de registratiecode zal worden getoond. Gebruik de registratiecode om DivX® VOD video's te huren of te kopen op www.divx.com/vod. Volg de instructies en download de video naar een schijf om af te spelen op deze speler.
3. Druk op ENTER om af te sluiten.

Opmerking:

Alle video's die gedownload zijn van DivX® VOD kunnen alleen op deze speler worden afgespeeld.

Het afspelen van een videocassette

Wanneer de videorecorder eenmaal is aangesloten, is het insteken of verwijderen van videocassettes een kinderspel. Het toestel is geschikt om opnamen op NTSC cassettes af te spelen (met een PAL t.v.-toestel).

Verbeteren van de beeldkwaliteit

Beeld verbeteren Als een cassette wordt geplaatst en de weergave start, zorgt de functie automatische sporing (tracking) vanzelf voor het best mogelijke beeld. Mocht de kwaliteit van de opname slecht zijn, druk dan herhaaldelijk op ▲ en ▼ op de afstandsbediening om de sporing handmatig in te stellen totdat de storingen opgeheven zijn.

1. Controleer of de videorecorder correct is aangesloten volgens de instructies op de vorige bladzijden van deze handleiding.
Zet het t.v.-toestel aan en kies de stand AV om een videocassette af te spelen.
Druk de **POWER** toets van de videorecorder in om het toestel aan te zetten.
Steek de videocassette in de videorecorder met het doorzichtig gedeelte naar boven gericht en de pijl van u af.
2. Druk de toets ► in om met het afspelen te beginnen. Gebruikt u een videocassette waarvan het beveiligingsplaatje is weggehaald (om te vermijden dat de inhoud ervan gewist wordt), dan begint de videorecorder de cassette automatisch af te spelen.

AUTOMATISCHE UITLIJNING

De videorecorder lijnt de band automatisch uit om een optimale beeldkwaliteit te bereiken.

3. Druk op **PAUSE/STEP** om het beeld stil te zetten. Druk op **PAUSE/STEP** om de band beeld-voor-beeld vooruit te spoelen. Als u op **FORWARD** drukt, wordt het beeld vertraagd naar ongeveer 1/19 van de normale weergavesnelheid. Banden kunnen maximaal 5 minuten worden gepauzeerd. Na 5 minuten stopt uw DVD+VCR de band om beschadiging van de band of de DVD+VCR te voorkomen. De stilstaande beeldkwaliteit kan licht verbeterd worden met behulp van ▲ of ▼.
4. Druk de toets ► in om met het afspelen van de videocassette door te gaan.

Afspelen op Dubbele Snelheid

Druk op de ► knop tijdens normaal afspelen. De band zal op dubbele snelheid en zonder geluid worden afgespeeld. Druk op de ► knop om terug te keren naar het afspelen op normale snelheid.

Het opsporen van een beeld:

Door tijdens het afspelen de toets **FORWARD** of **BACKWARD** één keer in te drukken, kunt u de videocassette snel laten afspelen of terugspoelen om te zien welke plaats op de band u bereikt hebt.

Het logisch opsporen :

Tijdens het snel afspelen of terugspoelen kunt u de toets ◀◀ of ▶▶ ingedrukt houden om het beeld 7 keer sneller te zien te krijgen dan de normale snelheid.

5. **Vertraagde weergave (slow motion) & Shuttle :**
Tijdens het afspelen of tijdens een Pause, druk de toets ◀ of ▶ verschillende keren in om een andere afspeelsnelheid te kiezen: (REV, PB 5-, Still, SLW, PLAY, 2PLY,CUE) als er beeldstoringen zijn, werk ze dan weg met de ▲ of ▼.
6. Druk de toets **STOP** in om het afspelen stop te zetten. Druk de toets **EJECT** in.
Aan het einde van de band wordt het afspelen automatisch beëindigd, de cassette wordt teruggespoeld, stopgezet en verwijderd.

ZAPPUB (Reclame overslaan):

Met deze functie kunt u tijdens het afspelen van een videocassette in een paar seconden reclamespots overslaan en daarna opnieuw doorgaan met het normaal afspelen.

Terwijl de cassette normaal wordt afgespeeld, druk de toets **CM SKIP** op de afstandsbediening in om de reclamespots (of een ander fragment uit een programma) over te slaan.

Druk de toets **CM SKIP** verschillende keren in om het fragment over te slaan:

1 keer	30 sec.
2 keer	60 sec.
3 keer	90 sec.
4 keer	120 sec.
5 keer	150 sec.
6 keer	180 sec.

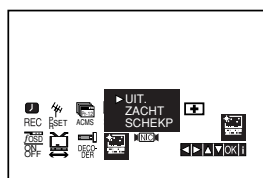
OPR

Met deze functie wordt de kwaliteit van het beeld op het t.v.-scherm automatisch verbeterd: de videorecorder past zich aan de staat van de videoband aan. Notez que l'icône OPR () apparaîtra seulement lorsque vous lisez une cassette.

1. Druk de toets i in.
2. Druk de toets ◀ of ▶ in om de functie **OPR** () te selecteren.
3. Druk de toets **ENTER/OK** in.
4. Druk de toets ▲ of ▼ verschillende keren in om **UIT.**, **ZACHT** of **SCHEKP** te selecteren.

De functie OPR kan alleen tijdens het afspelen van een videocassette worden geactiveerd.

5. Druk de toets i in om naar het scherm terug te keren.



Het opnemen van t.v.-programma's

U kunt met deze videorecorder op verschillende manieren opnemen. De functie ITR maakt het mogelijk een automatische opname op te starten met een welbepaalde opnameduur of tot aan het einde van de videocassette.

De videorecorder is voorzien van een LP functie die het mogelijk maakt de opnameduur van een videocassette te verdubbelen. Op een E-180 videocassette kunt u in de standaard functie (SP) 180 minuten opnemen. Door gebruik te maken van de LP functie kunt u met dezelfde videocassette 360 minuten lang opnemen. In dat geval is de kwaliteit van beeld en klank wel iets minder goed.

1. Controleer of de videorecorder correct is aangesloten volgens de instructies op de vorige bladzijden van deze handleiding.
Druk de **POWER** toets van de videorecorder in om het toestel aan te zetten.
2. Steek een videocassette met een intact beveiligingsplaatje in de videorecorder.
Zorg ervoor dat het doorzichtig gedeelte naar boven is gericht en de pijl van u af.
3. Druk de toets **▲** of **▼** in om het nummer te selecteren van het programma dat u wilt opnemen. U kunt het programmanummer ook rechtstreeks invoeren met behulp van de cijfertoetsen op de afstandsbediening.
4. Wilt u rechtstreeks via een SCART contact of van de AUDIO/VIDEO-ingangsaansluitingen op het voorpaneel opnemen, druk de toets **AV** verschillende keren in totdat het gewenste contact verschijnt.

AV 1 Voor opnamen van klank en beeld via het onderste SCART contact aan de achterzijde van de videorecorder.

AV 2 Voor opnamen van klank en beeld via het bovenste DECODER contact aan de achterzijde van de videorecorder.

AV 3 Voor het opnemen via de aansluitingen VIDEO IN en AUDIO IN (L/R).

5. Druk de toets **LP** in om de gewenste opnameduur te selecteren: dubbel (LP) of normaal (SP).
De functie SP biedt een betere beeld- en klankkwaliteit, maar met de LP functie kunt u twee keer langer opnemen. Op de videorecorder verschijnt SP of LP om u uw keuze te herinneren.
6. Druk de toets **REC/ITR** in om met de opname te beginnen. De melding RECORD verschijnt op het t.v.-scherm. Druk de toets **REC/ITR** verschillende keren in. De duur van de opname wordt telkens met 30 minuten verlengd tot een maximum duur van 9 uur.

7. Druk de toets **PAUSE/STEP** in om de opname van ongewenste delen van het programma te vermijden.

Druk de toets **PAUSE/STEP** opnieuw in om met de opname door te gaan.

De opname kan 5 minuten onderbroken worden; de melding RECP verschijnt wanneer de PAUSE functie is ingeschakeld. Na 5 minuten wordt de opname automatisch stopgezet om te vermijden dat het toestel of de cassette beschadigd worden.

8. Druk de toets **STOP** in om de opname te beëindigen.

Druk de toets **EJECT** in.

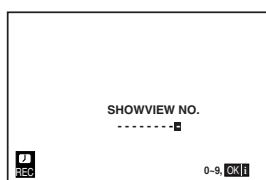
Opmerkingen:

- Wilt u op een bepaalde videocassette niets meer opnemen (hetgeen vaak per ongeluk gebeurt !), verwijder het beveiligingsplaatje aan de achterzijde, op de rand van de cassette.
- Wilt u een cassette waarvan het beveiligingsplaatje is weggehaald, later toch weer gebruiken voor een opname, maak de opening dicht met een stukje kleefband.
- Vergeet niet dat u een programma kan opnemen met behulp van instant recording terwijl u naar een ander programma kijkt. Druk op **TV/VCR** om de TV-modus te selecteren en kies vervolgens een ander kanaal op uw TV.

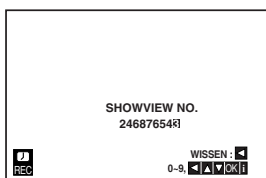
Programmeren met SHOWVIEW

ShowView brengt het invoeren van datum, kanaal, begin- en eindtijd van een timeropname terug tot het simpelweg invoeren van een ShowView-code. ShowView-codes worden in de meeste tv-gidsen gepubliceerd. Ze kunnen in lengte variëren van een tot negen cijfers. SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW-systeem wordt gefabriceerd met toestemming van Gemstar Development Corporation.

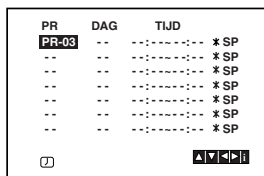
1. Zorg dat uw tv-kanalen in de juiste SHOWVIEW-volgorde zijn ingesteld en vastgelegd.
Plaats een videocassette met beveiligingslip in uw DVD+VCR.



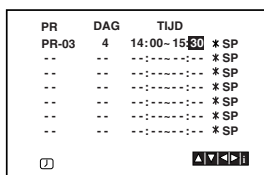
2. Druk op **SHOWVIEW**.
3. Druk op de **cijfertoetsen** om de **ShowView-code** van het tv-programma dat u wilt opnemen te selecteren.
Maakt u een vergissing, druk dan op **◀** en voer het juiste nummer in.



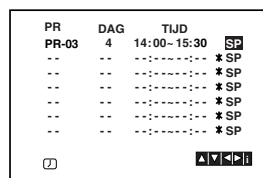
4. Druk op **OK**.
Als **CONTROLLEREN A.U.B** wordt weergegeven, betekent het dat u het verkeerde of een onjuist ShowView-nummer hebt ingevoerd.
Als “-” wordt weergegeven, moet u het programmanummer invoeren van de zender waarvan u op wilt nemen.



5. Druk op **◀** of **▶** om de instellingen die u wilt herzien te selecteren. (PR, DATE, TIME en SP).
Druk op **▲** of **▼** om de juiste gegevens in te voeren.



6. Druk op **▶** om de opnamesnelheid te selecteren. (* in Timer menu = VPS geactiveerd; nee * in timer menu = VPS gedeactiveerd)
Druk op **▲** of **▼** om de gewenste bandsnelheid te selecteren (SP, IP of LP).
De IP-functie stelt vast hoe veel band er over is en schakelt zonnig over van SP op LP om de opname te kunnen voltooien. De IP-mode wordt niet geselecteerd wanneer VPS/PDC aan staat.
Controleer of de timerinstellingen correct zijn.
Als u wilt opnemen via AUDIO IN en VIDEO IN aan de voorzijde of via een van de EURO SCART-aansluitingen aan de achterzijde van de VCR, druk dan op AV om de juiste weergave te selecteren (AV1, AV2 of AV3).



7. Wilt u meerdere ShowView-opnames instellen, herhaal dan stap 2 - 7.
Druk tweemaal op **i**.
Als **CONTROLLEREN A.U.B** wordt weergegeven, hebt u onjuiste gegevens ingevoerd en moet u de gegevens opnieuw invoeren.
Druk op **POWER** om uw DVD+VCR uit te zetten.
☉ wordt op het display van de videorecorder weergegeven zolang uw VCR wacht op het maken van de opname. Terwijl de timer van het apparaat in stand-by staat, kunt u een dvd bekijken door op **POWER** om het opnemen te stoppen.

Opmerkingen:

Videoprogrammasysteem (VPS)

Het videoprogrammasysteem (VPS) zorgt ervoor dat de TV-programma's die u heeft geprogrammeerd voor timeropname exact worden opgenomen van begin tot einde, zelfs wanneer de eigenlijke uitzendtijd verschilt van de geprogrammeerde tijd omdat het programma te laat begint of als het programma langer duurt dan de geprogrammeerde tijd. Ook wanneer een programma wordt onderbroken, bijvoorbeeld voor een nieuwsflash, wordt de opname automatisch onderbroken en voortgezet wanneer het programma wordt hernomen. Het VPS-signaal wordt uitgezonden door de TV-zender en regelt de timer in de videorecorder.

VPS moet worden ingeschakeld voor alle timeropnames van TV-zenders die deze signalen uitzenden. Het moeten worden uitgeschakeld voor alle timeropnames van TV-uitzendingen die deze signalen niet uitzenden.

*** Het gelijksoortige PDC-systeem dat in Nederland wordt gebruikt, kan ook worden gebruikt met uw nieuwe videorecorder.

Opmerking: Timeropnames kunnen alleen worden uitgevoerd indien de standbye modus is ingeschakeld.

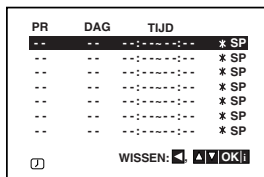
Timeropname met het inbeelddisplay

U kunt tot zeven timeropnames instellen binnen een maand vanaf de huidige datum.

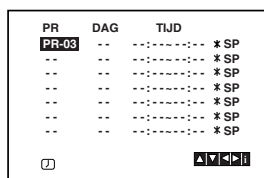
Opmerking:

Controleer voordat u een timeropname instelt of de klok van uw DVD+VCR goed is ingesteld en of u weet op welke Zend-Ers u tv-zenders hebt ingesteld op uw DVD+VCR.

- Plaats een videocassette met beveiligingslip in uw DVD+VCR. De videocassette moet met de vensterzijde naar boven en met de pijl van u af gericht zijn.
- Druk op **i**.
Druk op **◀** of **▶** om **REC** () te selecteren.
Druk op **ENTER/OK**.



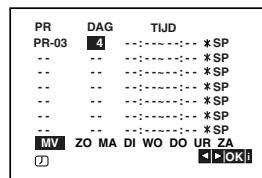
- Druk op **ENTER/OK** om te beginnen met het instellen van de timeropname.
- Gebruik **PR/TRK** () om de zender waarvan u wilt opnemen in te voeren en druk dan op **▶**.



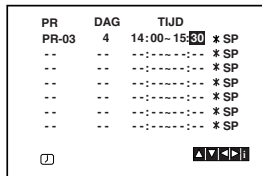
Opmerking:

Als alle timeropnames bezet zijn, druk dan op **▲** of **▼** om een opname te selecteren om te wissen en vervangen. Druk op **◀** om de instelling te wissen.

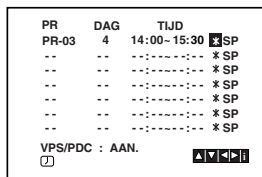
- Gebruik **PR/TRK** () om de programmadatum in te voeren. Als u op **ENTER/OK** drukt voordat u de datum invoert, kunt u een van de volgende automatische opnamefuncties selecteren.
Druk op **◀** of **▶** om uw keuze maken en druk dan op **ENTER/OK** ter bevestiging.
MV Om elke dag (behalve zaterdag en zondag) op dezelfde tijd op te nemen.
ZO~ZA Om elke week op dezelfde tijd op te nemen.



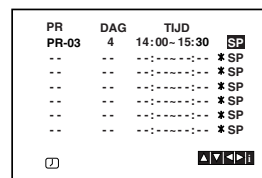
- Voer met de knoppen **▲/▼/◀/▶** de begin- en eindtijden in van het programma dat u wilt opnemen. Houd er rekening mee dat uw DVD+VCR werkt met een 24-uurs klok. 1 uur 's middags wordt bijvoorbeeld weergegeven als 13:00.



- Druk op **▶**, Schakel de VPS/PDC in of uit met de cursortoetsen **▲** en **▼**.



- Druk op **▶** om de opnamesnelheid te selecteren. Druk op **▲** of **▼** om de gewenste bandsnelheid te selecteren (SP, IP of LP). De IP-functie stelt vast hoe veel band er over is en schakelt zonodig over van SP op LP om de opname te kunnen voltooien. De IP-mode wordt niet geselecteerd wanneer VPS/PDC aan staat.



Timeropname met het inbeelddisplay (vervolg)

8. Druk op **i** om nog een timeropname in te stellen en volg de stappen 3 t/m 7.
Controleer of de timerinstellingen correct zijn.
Druk op **i** om terug te keren naar het scherm.
Als **CONTROLLEREN A.U.B** wordt weergegeven, hebt u foutief ingevoerd en moet u de gegevens opnieuw invoeren.
9. Druk op **POWER** om uw DVD+VCR in de timerstandbystand te zetten.

Opmerking:

De 1W Stand is niet beschikbaar in de standbystand bij timer opnames.

Het timersymbool () verschijnt in het displayvenster terwijl uw DVD+VCR wacht op het maken van de opname.

10. Druk op **POWER** om de timeropname te stoppen.

Opmerkingen:

- De DVD+VCR schakelt automatisch uit als de timeropname stopt.
- Terwijl de timer stand-by staat, zijn de DVD- en VCR functies niet te gebruiken. Om de DVD+VCR te kunnen gebruiken, drukt u op **POWER**. Bent u klaar met het gebruik van de DVD of VCR, druk dan nogmaals op **POWER** om de VCR terug te zetten in de timerstandbystand.
- Als u op een later tijdstip een van de instellingen in het geheugen voor timeropnames wilt wissen of wijzigen, dan hoeft u hiervoor niet alle gegevens opnieuw in te voeren. Open het timeropnamescherm. Selecteer met **▲** of **▼** de instelling die u wilt wissen of wijzigen.

Druk op **◀** om de instelling te wissen...of

Druk op **OK** om deze te wijzigen; druk vervolgens op **◀** of **▶** om zender, datum, begin- en eindtijd en opnamesnelheid te selecteren. Druk op **▲** of **▼** om de juiste gegevens in te voeren.

- **Als timerinstellingen overlappen...**

Zorg dat de vooringestelde tijden van de timeropnames elkaar niet overlappen. Doen ze dit wel, dan krijgt het programma dat het eerst begint voorrang.

Voorbeeld:

Programma 1 is geprogrammeerd om te beginnen om 16:00 en te eindigen om 17:00.

Programma 2 is geprogrammeerd om te beginnen om 16:30 en te eindigen om 17:30.

(In dit geval wordt Programma 1 in zijn geheel opgenomen, terwijl alleen het laatste half uur van

Programma 2 wordt opgenomen.)

- Om een DVD te kijken terwijl er een timeropname gaande is, drukt u op DVD om de DVD-stand te selecteren.

Het Hi-Fi-stereosysteem

Deze videorecorder is geschikt voor het opnemen en weergeven van Hi-Fi-stereogeluid. Bovendien heeft hij een NICAM-digitale stereogeluidsdecoder. Hieronder vindt u de verschillende mogelijkheden om geluid weer te geven of op te nemen.

Met de NICAM-digitale stereogeluidsdecoder kunt u uitzendingen ontvangen met NICAM-geluid, evenals standaardstereo-, tweetalig-en monogeluid.

Als de NICAM-keuzeschakelaar in het NIC- menu op het TV-scherm op NICAM AUTO wordt ingesteld, detecteert de videorecorder automatisch NICAM-uitzendingen. Op het TV-scherm wordt het woord NICAM getoond.

1. Dankzij de digitale NICAM-geluidsdecoder van uw videorecorder kunt u genieten van uitzendingen met NICAM-geluid, alsmede het normale stereo-, tweetalige en monogeluid. Het specifieke type geluid dat ontvangen wordt of opgenomen is, wordt gedurende een paar seconden weergegeven op het tv-scherm: **STEREO NICAM**

Het geluid wordt automatisch opgenomen op de hifi-stereo- en monotracks van de videoband.

BIL NICAM

Beide geluidskanalen worden opgenomen op de hifi-stereotracks. Het kanaal van de hoofdtaal (linker kanaal) wordt opgenomen op de monotrack van de videoband.

MONO

Het geluid wordt zonder enige scheiding opgenomen op de hifi-tracks en de monotrack van de videoband.

2. Druk enkele malen op **AUDIO** tot de gewenste audiomodus wordt weergegeven.
3. De keuze is **STEREO**, **LINKS** (linkerkanaal), **RECHTS** (rechterkanaal) of **MONO**.
Bij een meertalige audio-uitgang komt de primaire taal uit het linkerkanaal, terwijl de secundaire taal gelijktijdig uit het rechterkanaal komt wanneer de audio-instelling STEREO is. De primaire taal komt uit beide kanalen wanneer de audio-instelling MONO is.

Display op het scherm

U kunt de klok, de teller van de videocassette, de resterende bandlengte, de dag, de maand, het jaar, de dag van de week, de t.v.-zender en de operationele functie van de videorecorder gemakkelijk op het t.v.-scherm te zien krijgen. Wanneer een opname aan de gang is, worden deze gegevens uiteraard niet op de videocassette opgenomen.

1. Druk de toets **CLK/CNT** in om de overeenkomstige functies op het scherm te laten verschijnen. Druk herhaaldelijk op **CLK/CNT** om af te wisselen tussen de opties op het scherm. De bandteller en de resterende hoeveelheid band verschijnen wanneer er zich een cassetteband in de videorecorder bevindt.

2. Na 3 seconden zal alles op het "On Screen Display"-scherm gewist worden, behalve de tijd of de bandteller en de resterende hoeveelheid band. Druk de toets **CLK/CNT** opnieuw in om alle informatie van het t.v.-scherm te laten verdwijnen.

In het geheugen opgeslagen stopplaats

I.p.v. het uur kan op het display van de videorecorder de numerieke videoband teller verschijnen. Druk de toets **CLK/CNT** op de afstandsbediening in. Deze teller geeft de relatieve stand van de opnamen op de band aan.

1. ADruk de toets **CLK/CNT** in.
Druk de toets **CLEAR** in om de teller op nul af te stellen (0:00:00).
Druk de toets ► in om met de opname te beginnen.
De real time teller zal de het uur tijdens de opname aangeven (in uren, minuten en seconden).
2. Druk aan het einde van de opname of van het afspelen de toets ■ in.
Druk de toets ◀◀.
De band wordt teruggespoeld en komt tot stilstand zodra de teller 0:00:00 aanwijst.

Het afstellen van de decoder

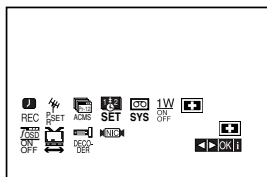
Op blz. 9 van deze handleiding werd al uitgelegd hoe een decoder voor betaaltelevisie (vb. CANAL+, PREMIERE,...) moet worden aangesloten. Om een programma van een gecodeerde t.v.-zender op te nemen, is geen speciale methode noodzakelijk. Het volstaat, de zender te kiezen en een paar seconden te wachten totdat de decoder begint te werken.

1. Druk de toets i in.
Het hoofdmenu verschijnt op het t.v.-scherm. Druk de toets ◀ of ► in om de **DECODER** te selecteren.
Druk de toets **ENTER/OK** in.
2. Druk de toets ▲ of ▼ in om een keuze te maken.
AAN.: Wanneer de decoder op het contact AV2 is aangesloten.
UIT.: Wanneer een andere videorecorder op het contact AV2 is aangesloten.
3. Druk de toets i in om naar het normale beeld op het t.v.-scherm terug te keren.

VIDEO DOCTOR (Zelfdiagnose)

Dankzij deze functie meldt de videorecorder eventuele problemen. De volgende berichten kunnen op het t.v.-scherm en op het display van de videorecorder verschijnen.

1. Druk de toets **i** in.
Druk de toets ◀ of ▶ in om  te selecteren.
Druk de toets **ENTER/OK** in.



2. Druk de toets ▲ of ▼ in om na te gaan of de videorecorder normaal werkt.

DANTENNE AANSLUITING

● CONTROLLEREN A.U.B

Sluit de antenne goed aan op de ingang.

KOP STATUS

● GELIEVE TE REINIGEN:

Maak de videokoppen schoon.

BAND STATUS

● NIET OPNEEMBAAR:

Gebruik een videocassette met een intact beveiligingsplaatje.

TIMER PROGRAMMA NUMMER

● 2

Geeft aan hoeveel opnamen voorgeprogrammeerd zijn.

VOLGEND TIMER PROGRAMMA

● ARD 26 10:00~11:00 SP

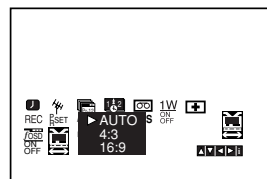
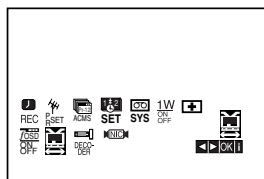
Geeft de parameters aan van een geprogrammeerde OPNAME.

3. Druk op **i** om de menu's van uw tv-scherm te laten verdwijnen.

Breed t.v.-scherm 16/9 compatibiliteit

Met deze videorecorder kunt u t.v.-programma's opnemen in breed (16/9) formaat. Om een opname in dit formaat mogelijk te maken, moet het ontvangen signaal van het juiste type zijn.

1. Zet de videorecorder aan.
Druk de toets **i** in.
Druk de toets ◀ of ▶ in om  te selecteren.
Druk de toets **ENTER/OK** in.
2. Kies ▲/▼ door herhaalde malen op: **AUTO**, **4:3** of



16:9.

AUTO (Alleen Afspeelstand)

Om automatisch programma's in het normaal of breed formaat af te spelen, al naargelang.

4:3

Alleen om uitzendingen in het normaal formaat (4/3) af te spelen en op te nemen.

16:9:

Alleen om uitzendingen in het breed formaat (16/9) af te spelen en op te nemen.

3. Press **i** to remove the menus from the TV screen.
To enjoy Wide-Screen playback you must connect your VCR to the TV using a SCART cable.

1W Stand (Energiebesparende stand)

Stel 1W AAN/UIT in op AAN om uw DVD+VCR in een economische energiebesparende stand te schakelen. Er wordt niets in het schermvenster getoond.

- 1 Druk op **i**.

Het hoofdmenu wordt op de TV getoond. Druk op ◀ of ▶ om 1W AAN/UIT te selecteren en druk op **ENTER/OK**.

2. Druk op ▲ of ▼ om AAN te selecteren.
- 3 Druk op **i**.

Opmerkingen:

Sommige functies kunnen niet in de 1W stand gebruikt worden.

- De 1W stand is niet beschikbaar in de standby stand bij timer opnames en indien de DVD+VCR is uitgeschakeld na ontvangst van het gecodeerde televisiesignalen (CANAL+ of PREMIERE).
- De gecodeerde televisiesignalen (CANAL+ of PREMIERE) worden in de 1W Stand niet gecodeerd.

Opnemen van Externe Onderdelen

U kunt opnemen van een extern onderdeel, zoals een camcorder, een VCR, aangesloten op één van de DVD+VCR externe ingangen.

1. Controleer dat het onderdeel dat u wilt opnemen correct is aangesloten op de DVD+VCR.
2. Druk herhaaldelijk op AV om de externe ingang waarvan op te nemen te selecteren.

AV 1 voor het opnemen van EURO AV1 SCART ingangen aan de achterkant van uw toestel.

AV 2 voor het opnemen van EURO AV2 DECODER ingangen aan de achterkant van uw toestel.

AV 3 voor het opnemen van VIDEO IN en AUDIO IN (Links & Rechts) ingangen aan de voorkant van uw toestel.

3. Plaats een opneembare band.
4. Stel een opnamemodus in (SP of LP), indien noodzakelijk, door herhaaldelijk op LP te drukken.
5. Speel de band of schijf in het externe onderdeel af. Indien er een TV is aangesloten op uw DVD+VCR, dan kunt u naar het video afspelen kijken.
6. Druk één keer op REC/ITR om het opnemen te starten. De REC indicator in het schermvenster zal branden.
7. Druk op STOP om de opname te stoppen.

Opmerkingen:

- Bevestig de beginstand voordat u het opnemen start.
- Gebruik CopyGuard is gebruikt om uw bron tegen kopiëren te beveiligen, kunt u deze niet opnemen met dit toetsel. Zie Auteursrecht op bladzijde 5 voor meer gegevens.
- Zie instant Timer Opname voor het opnemen van een vastgestelde tijdsduur.

Kopiëren van DVD naar VCR

U kunt de inhoud van een DVD naar Videoband kopiëren.

1. Plaats de schijf die u wilt kopiëren in de DVD speler en sluit de schijflade.
2. Plaats een lege videoband in de VCR speler.
3. Zoek de plek op de DVD waarvan u wilt opnemen met behulp van de ►, ACHTERUIT, VOORUIT en PAUZE functies. Pauzeer het afspelen vanaf het punt waarvan u wilt opnemen, voor de beste resultaten.
4. Druk op REC/ITR op de Afstandsbediening. De DVD gaat in AFSPEEL stand en de VCR in OPNAME stand. Indien het DVD schijfmenu wordt getoond, dient u handmatig op ► te drukken zodat het kopiëren begint.
5. Druk op STOP om het kopiëren te stoppen, zodra u klaar bent.

Opmerkingen:

- Indien de DVD die u wilt kopiëren hiertegen is beveiligd, kunt u de schijf niet kopiëren. Het is niet toegestaan om met Macrovision gecodeerde DVD's (of schijven) te kopiëren. "SLOT" wordt in het schermvenster getoond.
- U dient het kopieerproces handmatig in te stellen indien de DVD film eindigt, of indien het toestel op herhaal staat en blijft spelen.
- De opname op de VCR wordt automatisch beëindigd indien u het DVD afspelen stopt.

Algemene Afspeelfuncties – DVD gedeelte

Knoppen	Gebruik	Schijven
▲ (OPEN / CLOSE)	Opent of sluit de schijflade.	ALL
⏸ (PAUSE)	Druk tijdens het afspelen op ⏸ om het afspelen te pauzeren. Druk herhaaldelijk op ⏸ om Frame voor Frame af te spelen.	ALL DVD DivX
⏮ / ⏭	Druk tijdens het afspelen op ⏮ of ⏭ om naar het begin van het volgende hoofdstuk/track te gaan of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk/track. Druk twee keer kort op ⏮ om naar het vorige hoofdstuk/track te gaan.	ALL
⏪ / ⏩	Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op ⏪ of ⏩ om de vereiste scansnelheid in te stellen. DVD, DivX schijf: 4 stappen. MP3, WMA, Audio CD; 3 stappen. Druk, terwijl het afspelen is gepauzeerd, op ⏩ om vertraagd af te spelen (4 stappen).	ALL DVD DivX
REPEAT	Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op HERHAAL om de gewenste herhaalmodus te selecteren. DVD Video schijven: Hoofdstuk/Titel/Uit. Audio CD, DivX/MP3/WMA schijven: Tracks/Alles/Uit.	ALL
A-B	Elke druk op de A-B knop tijdens het afspelen, selecteert punt A en punt B, en herhaalt de volgorde tussen punt A (beginpunt) en punt B (eindpunt). Druk op CLEAR om af te sluiten.	DVD DivX ACD
ZOOM	Druk op ZOOM tijdens het afspelen of de pauzestand, om het beeld te vergroten (4 stappen). U kunt door het vergrootte beeld bladeren met behulp van de ◀ ▶ ▲ ▼ knop. Druk op CLEAR om af te sluiten.	DVD DIVX
RANDOM	Druk op RANDOM tijdens afspelen of in de stopmodus voor willekeurig afspelen.	ACD MP3 WMA
TITLE	Het titelmenu, indien de schijf een titelmenu bevat, zal worden getoond op het scherm. Anders wordt het schijfmenu getoond.	DVD
DISC MENU	Het schijfmenu wordt op het scherm getoond.	DVD
📺 (ANGLE)	Druk tijdens het afspelen van een DVD schijf met scènes die met verschillende camerastandpunten zijn opgenomen, herhaaldelijk op ANGLE om de gewenste hoek te selecteren.	DVD
💬 (SUBTITLE)	Druk herhaaldelijk op SUBTITLE tijdens het afspelen om de gewenste ondertitel taal te selecteren.	DVD DivX
🔊 (AUDIO)	Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een andere audiotaal of audiotrack te beluisteren.	DVD DivX

Een DVD Afspelen

Opmerkingen betreffende algemene functies:

- Indien u één keer op ►► druk tijdens Herhaal Hoofdstuk (Track), dan wordt de herhaalfunctie geannuleerd.
- Zoom kan niet bij alle DVDs gebruikt worden.
- Indien u een DVD schijf afspeelt die scènes bevat die met verschillende camerastandpunten zijn opgenomen, zal de hoekindicator op het scherm knipperen tijdens het afspelen van deze scènes, zodat u weet dat u van camerastandpunt kunt veranderen.
- De A-B herhaalfunctie is alleen beschikbaar in de huidige track van de Audio CD.

Extra Functies

Tijd zoeken **DVD** **DivX**

Start het afspelen op ieder tijd op de schijf:

1. Druk op DISPLAY tijdens het afspelen.
2. Druk op ▲ / ▼ om het tijd klok pictogram te selecteren, "--:--:--" wordt getoond.
3. Gebruik de numerieke toetsen om de gewenste starttijd in uren, minuten en seconden, van links naar rechts, in te geven. Druk op CLEAR indien u de verkeerde getallen heeft ingegeven. Voer vervolgens de correcte getallen in.
4. Druk op ENTER ter bevestiging. Afspelen start vanaf het geselecteerde tijdstip.

Markering Zoeken **DVD** **DivX**

Een markering ingeven

U kunt het afspelen starten vanaf een punt dat vooraf is opgeslagen. Druk op MARKER op het gewenste punt op de schijf. Het Markering pictogram wordt kort op het scherm getoond. Herhaal om tot negen markering aan te brengen.

Een gemarkeerde scène Oproepen of Wissen

1. Druk op SEARCH tijdens het afspelen van de schijf. Het markering zoeken menu wordt op het scherm getoond.
2. Druk binnen 10 seconden op ◀ / ▶ om het markeringsnummer dat u wilt oproepen of wissen, te selecteren.
3. Druk op ENTER, het afspelen start vanaf de gemarkeerde scène. Of druk op CLEAR, en het gemarkeerde nummer wordt uit de lijst verwijderd.
4. U kunt elke markering afspelen door simpelweg het nummer in te toetsen.

Laatste scène geheugen **DVD** **ACD**

Deze speler onthoudt de laatste scène van de laatste schijf die werd bekeken. Deze laatste scène blijft in het geheugen, zelfs als u de schijf heeft verwijderd, of de speler heeft uitgeschakeld. Indien u de schijf met de scène weer laadt, dan wordt deze scène automatisch afgespeeld.

Opmerking:

Deze speler onthoudt de scène niet indien u de speler uitschakelt voordat is begonnen met het afspelen van de schijf.

Schermb beveiliging

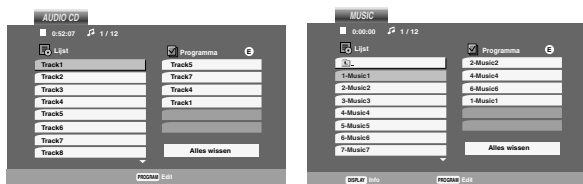
De schermbeveiliging verschijnt indien u de DVD speler langer dan vijf minuten in de STOP stand laat staan.

Een Audio CD of MP3/WMA bestand afspelen

U kunt met dit toestel Audio CD's of media met MP3/WMA bestanden afspelen.

MP3/ WMA/ Audio CD

Een menu wordt geopend zodra u een Audio CD of media met MP3/WMA bestanden laadt. Druk op ▲ / ▼ om een track/titel te selecteren en druk op PLAY of ENTER. Het afspelen start. U kunt verschillende afspelfuncties gebruiken. Zie bladzijdes 27-28.



ID3 TAG

- Bij het afspelen van een bestand met informatie, zoals de titel, kunt u deze informatie opvragen door op DISPLAY te drukken.
[Lied, Artiest, Album, Commentaar, Genre]

Tips:

- Druk op DISC MENU om naar de volgende pagina te bladeren.
- Bij een CD met MP3/WMA en JPEG kunt u wisselen tussen MP3/WMA en JPEG. Druk op TITLE en MUSIC of PHOTO wordt bovenaan het menu gemarkeerd.

MP3/WMA schijf compatibiliteit met deze speler is als volgt beperkt:

- Sampling frequentie: binnen 8 - 48 kHz (MP3), binnen 32 - 48kHz (WMA)
- Bit rate: binnen 8 - 320kbps (MP3), 32 - 384 kbps (WMA)
- De speler kan een MP3/WMA bestand met een andere extensie dan .mp3 of .wma niet lezen.
- CD-R fysiek formaat dient ISO9660 te bedragen.
- Indien u MP3/WMA bestanden opneemt met software die geen bestandssysteem maken (zoals Direct-CD), is het onmogelijk om MP3/WMA bestanden af te spelen. We raden aan dat u het programma Easy-CD creator gebruikt, dit maakt een ISO 9660 systeem aan.
- Bestandsnamen mogen maximaal 8 letters bevatten, en dienen een .mp3 of .wma extensie te bevatten.
- Er mogen geen speciale letters gebruikt worden zoals / ? * : "< > | etc.
- Het totaal aantal bestanden in een map mag niet groter zijn dan 1,000 bestanden.

Geprogrammeerd Afspelen

De programmafunctie stelt u in staat om uw favoriete tracks van elke schijf in het geheugen van de speler op te slaan. Een programma mag maximaal 30 tracks bevatten.

- Laad een Audio CD of media met MP3/WMA bestanden. Het AUDIO CD of MUSIC menu wordt geopend.
- Druk op PROGRAM. Het  pictogram wordt getoond.

Opmerking:

Druk opnieuw op PROGRAM om de programma bewerken modus af te sluiten, het  pictogram zal verdwijnen.

- Selecteer een track uit de "Lijst", en druk op ENTER om de geselecteerde track in de "Programma"lijst te plaatsen. Herhaal bij andere tracks uit de lijst.
- Selecteer de track die u wilt afspelen uit de "Programma" lijst.
- Druk op PLAY of ENTER om het afspelen te starten. Afspelen begint in de volgorde waarin u de tracks heeft geprogrammeerd. Afspelen stopt zodra alle tracks uit de "Programma" lijst één keer heeft afgespeeld.
- Om het normaal afspelen te hervatten, en het geprogrammeerd afspelen af te sluiten, selecteert u een track uit de lijst en druk u op PLAY.

Herhaal Geprogrammeerde tracks

Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- Track: herhaalt de huidige track.
- Alles: herhaalt alle tracks uit de Programmalijst.
- Uit (geen scherm): niets wordt herhaald.

Opmerking:

Indien u één keer op  drukt tijdens Herhaal Track afspelen, wordt het herhalen geannuleerd.

Een track verwijderen uit de "Programma" lijst

- Tijdens STOP modus, druk op PROGRAM en het  pictogram zal worden getoond.
- Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om de track die u uit de programmalijst wilt verwijderen, te selecteren.
- Druk op CLEAR. Herhaal stap 1-3 om extra tracks uit de lijst te verwijderen.

De complete programmalijst verwijderen

- Tijdens STOP modus, druk op PROGRAM en het  pictogram zal worden getoond.
- Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om "Wis alles" te selecteren en druk op ENTER.

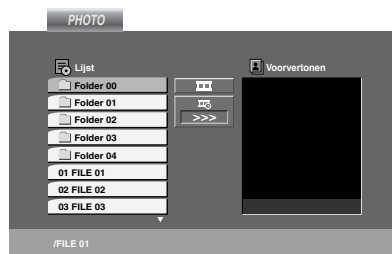
Opmerking:

De programma's worden ook gewist indien de stroom is uitgeschakeld of de schijf wordt verwijderd.

Een JPEG bestand bekijken

Dit toestel kan media met JPEG bestanden afspelen.

1. Laad media met JPEG bestanden. Het PHOTO menu verschijnt op het TV scherm.



2. Druk op ▲ / ▼ om een map te selecteren, en druk op ENTER. Een lijst met bestanden in de map wordt getoond.
3. Indien u een bepaald bestand wilt bekijken, druk op ▲ / ▼ om het bestand te markeren en druk op ENTER of PLAY.
4. Druk op STOP om terug te keren naar het PHOTO menu tijdens het bekijken van foto's.

Tips:

- Indien u een bestandenlijst heeft geopend en u wilt terugkeren naar de vorige mappenlijst, gebruikt u de ▲ / ▼ knoppen om te markeren en vervolgens drukt u op ENTER.
- Druk op DISC MENU om naar de volgende pagina te gaan.
- Er zijn drie snelheden voor de Diavoorstelling : >>> (snel), >> (normaal) en > (langzaam). Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om te markeren en gebruik ◀ / ▶ om de gewenste optie te selecteren en druk op ENTER.
- Op een schijf met MP3/WMA en JPEG bestanden kunt u schakelen tussen MP3/WMA en JPEG. Druk op TITLE en MUSIC of PHOTO wordt bovenaan het menu gemarkeerd.
- Druk op RETURN om het helpmenu tijdens het bekijken van een foto, te verbergen.

Diavoorstelling

Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om te markeren (Diavoorstelling) en druk op ENTER.

Stilstaand beeld

1. Druk op PAUSE/STEP tijdens diavoorstelling. De speler zal nu in de pauzestand staan.
2. Om terug te keren naar de diavoorstelling drukt u op PLAY of opnieuw op PAUSE/STEP.

Naar een ander bestand gaan

Druk op ◀◀ of ▶▶ of cursor (◀ of ▶) één keer, tijdens het bekijken van een foto om naar het volgende of vorige bestand te gaan.

Zoom

Druk op ZOOM tijdens het bekijken van foto's om het videobeeld te vergroten (4 stappen).

U kunt door het ingezoomde beeld gaan met behulp van de ◀ ▶ ▲ ▼ knoppen.

Foto roteren

Druk op ▲ / ▼ tijdens het bekijken van een foto om de foto met de klok mee te draaien of tegen de klok in.

Om naar MP3 muziek te luisteren terwijl u een beeld bekijkt

U kunt bestanden weergeven terwijl u naar MP3 bestanden luistert die op dezelfde schijf zijn opgenomen.

1. Plaats het schijfje dat beide soorten bestand bevat in.
2. Druk op TITLE om het PHOTO-menu weer te geven.
3. Druk op ▲ / ▼ om een fotobestand te selecteren.
4. Gebruik ▶ / ▼ om het -icoontje te selecteren en daarna drukt u op ENTER. De weergave start. Het toestel blijft afspelen tot u op STOP drukt.

Tip:

Om alleen naar de gewenste muziek te luisteren terwijl u naar een film kijkt, programmeert u de gewenste traks van het muziekmenu en gaat u verder als boven beschreven.

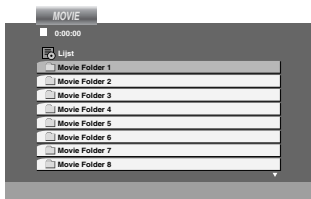
JPEG schijf compatibiliteit met deze speler is als volgt beperkt:

- Afhankelijk van de grootte en het aantal JPEG bestanden kan het langer duren voordat dit toestel de inhoud van de schijf heeft gelezen. Indien u na enkele minuten geen informatie op het scherm ziet, kan het zijn dat een aantal bestanden te groot is, verminder dan de resolutie van de JPEG bestanden naar minder dan 5 miljoen pixels en brand een nieuwe schijf.
- Het totaal aantal bestanden in een map dient minder te zijn dan 1190.
- Sommige schijven kunnen incompatibel zijn dankzij een ander opnameformaat of de omstandigheden van de schijf.
- Controleer dat de geselecteerde bestanden de extensie ".jpg" bezitten indien u ze kopieert naar de CD layout.
- Indien de bestanden ".jpe" of ".jpeg" extensies bezitten, dient u deze te hernoemen naar ".jpg" bestand.
- Bestandsnamen zonder ".jpg" extensie worden niet gelezen door dit toestel. Zelfs als de bestanden worden getoond als JPEG bestand in de Windows Verkenner.

Een DivX Filmbestand afspelen

U kunt met dit toestel een DivX bestand afspelen.

1. Laad media met DivX bestand. Het MOVIE menu wordt op het scherm getoond.



2. Druk op ▲ / ▼ om een map te selecteren, en druk op ENTER. Een lijst van bestanden in de map wordt getoond.
3. Indien u een bepaald bestand wilt bekijken, drukt u op ▲ / ▼ om het bestand te markeren en vervolgens op ENTER of PLAY. U kunt verschillende afspel-functies gebruiken. Zie bladzijde 27-28.
4. Druk op STOP om het afspelen te stoppen. Het FILM menu wordt getoond.

Tips:

- Indien u een bestandenlijst heeft geopend en u wilt terugkeren naar de vorige mappenlijst, gebruikt u de ▲ / ▼ knoppen om te markeren en vervolgens drukt u op ENTER.
- Druk op DISC MENU om naar de volgende pagina te gaan.
- Op een schijf met MP3/WMA, JPEG en MOVIE bestanden kunt u schakelen tussen MUSIC, PHOTO en MOVIE menu. Druk op TITLE en MUSIC of PHOTO wordt bovenaan het menu gemarkeerd.
- Het beeld wordt niet duidelijk afgespeeld tijdens het afspelen van DivX. Stel uw TV systeem in op AUTO of PAL-60 modus, indien beschikbaar, om het beeld te herstellen.
- De ondertiteling van de schijf kan niet correct worden weergegeven indien een DivX ondertiteling van het internet is gedownload.
- De ondertiteling wordt niet correct weergegeven indien het DivX Ondertiteling instellingenmenu niet de ondertiteling bezit die u wilt afspelen.

Opmerking betreffende DivX Ondertiteling

Indien de ondertiteling tijdens het afspelen niet correct wordt getoond, drukt u SUBTITLE 3 seconden in en vervolgens selecteert u de taalcode met behulp van ◀ / ▶ totdat de ondertiteling goed wordt getoond.

DivX schijf compatibiliteit met deze speler is als volgt beperkt:

- Beschikbare resolutie grootte van het DivX bestand dient onder 720x576 (BXH) te zijn.
- Er zijn 56 karakters beschikbaar voor de bestand-snaam van de DivX ondertiteling.
- Indien er een onmogelijke code aanwezig is in het DivX bestand, wordt deze getoond als “_” op het scherm.
- **Indien het aantal schermframes meer dan 30 per seconde bedraagt, zal dit toestel niet normaal functioneren.**
- **Indien de video en audiostructuur van het opgenomen bestand niet gekruist is, zal er geen video of audio uitvoer plaatsvinden.**
- **Indien het bestand met GMC is opgenomen, ondersteunt het toestel maar 1-punt van het opnameniveau.**
 - * GMC?
GMC betekent Global Motion Compensation (Wereldwijde Bewegingscompensatie). Het is een codering in MPEG4 standaard.
Sommige MPEG4 codeerders, zoals DivX bezitten deze optie.

Afspeelbaar DivX bestand

.avi, .mpg, .mpeg

Afspeelbaar Ondertitelformaat

SubRip(*.srt/*.txt)
SAMI(*.smi)
SubStation Alpha(*.ssa/*.txt)
MicroDVD(*.sub/*.txt)
SubViewer 1.0(*.sub)
SubViewer 2.0(*.sub/*.txt)
TMPlayer(*.txt)

Afspeelbaar Code formaat

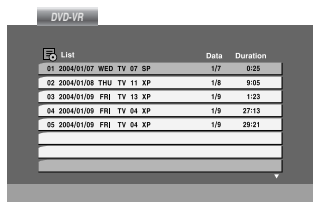
"DIVX3.xx ", "DIVX4.xx ", "DIVX5.xx ",
"MP43 ", "3IVX ".

Een DVD VR formaat schijf afspelen

Dit toestel zal opnames op DVD-R/RW schijven, die gebruik maken van DVD-Video formaat, voltooid op een DVD recorder, afspelen.

- Dit toestel zal DVD-RW schijven die zijn opgenomen met het Video Recording (VR) formaat, afspelen.

1. Laad een schijf en sluit de lade. De schijf wordt afgespeeld.
2. Het DVD-VR menu wordt geopend op het TV scherm indien u op de DISC MENU knoppen druk tijdens het afspelen.



3. Druk op ▲ / ▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op PLAY of ENTER om het afspelen te starten.
4. Druk op DISC MENU om naar het lijstmenu te gaan.

Opmerking:

- Onvoltooide schijven kunnen niet met deze speler worden afgespeeld.
- Sommige DVD-VR schijven zijn gemaakt met CPRM gegevens door de DVD RECORDER. De speler ondersteunt deze schijven niet.

Wat is "CPRM"?

CPRM is een tegen kopiëren beveiligingssysteem (met scramble systeem), waardoor alleen de opname van "één keer kopiëren" programma's is toegestaan. CPRM betekent Content Protection for Recordable Media (Inhoud beveiliging voor Opneembare Media).

Onderhoud en servicewerkzaamheden

Lees de informatie in dit hoofdstuk door voor u contact opneemt met een gekwalificeerde technicus.

Behandeling van het toestel

Transport van het toestel

Hou de originele doos en verpakkingsmaterialen bij. Indien u het toestel moet verzenden dan verpakt u het opnieuw zoals het origineel werd verpakt in de fabriek. Dit zorgt voor een maximale bescherming van het toestel.

De buitenwanden van het toestel schoon houden

- Gebruik geen vluchtige vloeistoffen (zoals bijvoorbeeld een insecticidenspray) in de nabijheid van het toestel.
- Vermijd dat plastic producten gedurende lange tijd in contact komen met het toestel, aangezien deze sporen op het oppervlak kunnen nalaten.

Het toestel schoonmaken

Gebruik een zachte, droge doek om de DVD-speler te reinigen. Indien het oppervlak erg vuil is, gebruik dan een zachte doek die u lichtjes bevochtigt met een zachte zeepoplossing.

Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals alcohol, benzeen of thinner, aangezien deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

Onderhoud van het toestel

De DVD-speler is een hoogtechnologisch precisietoestel. Indien de optische, toonopnemende lens en de diskdriveonderdelen vuil of versleten zijn, dan kan de beeldkwaliteit daaronder lijden.

Afhankelijk van de omgeving waarin het toestel wordt gebruikt, is het na elke 1000 gebruiksuren aan te raden om een controle en onderhoud te laten uitvoeren.

Neem voor bijkomende informatie contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

Taal en Landcode lijst

Taalcode lijst

Aan de hand van deze lijst kan u de door u gewenste taal instellen voor de volgende basisinstellingen:
Disc Audio, Disc Subtitel, Disc Menu.

Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalees	8373
Afar	6565	Fins	7073	Litouws	7684	Slovaaks	8375
Afrikaans	6570	Frans	7082	Macedonisch	7775	Sloveens	8376
Albanees	8381	Fries	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galicisch	7176	Maleis	7783	Spaans	6983
Arabisch	6582	Georgisch	7565	Malayalam	7776	Soedanees	8385
Armeens	7289	Duits	6869	Maltees	7784	Swahili	8387
Assamees	6583	Grieks	6976	Maori	7773	Zweeds	8386
Aymara	6588	Groenlands	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbeidzjaans	6590	Guarani	7178	Moldavisch	7779	Tadzikistaans	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongools	7778	Tamil	8465
Baskisch	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengaals	6678	Hebreeuws	7387	Nepalees	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Noors	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Hongaars	7285	Oriya	7982	Tibetaans	6679
Bretoens	6682	IJslands	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaars	6671	Indonesisch	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmees	7789	Interlingua	7365	Persisch	7065	Turks	8482
Wit-Russisch	6669	Iers	7165	Pools	8076	Turkmeens	8475
Cambodiaans	7577	Italiaans	7384	Portugees	8084	Twi	8487
Catalaans	6765	Japanees	7465	Quechua	8185	Oekraïens	8575
Chinees	9072	Javanees	7487	Rhaeto-Romaans	8277	Urdu	8582
Corsicaans	6779	Kannada	7578	Roemeens	8279	Oezbeeks	8590
Kroatisch	7282	Kasjmir	7583	Russisch	8285	Vietnamees	8673
Tsjechisch	6783	Kazachstaans	7575	Samoa	8377	Volapük	8679
Deens	6865	Kirgizisch	7589	Sanskriet	8365	Welsh	6789
Nederlands	7876	Koreaans	7579	Gaelisch (Schotland)	7168	Wolof	8779
Engels	6978	Koerdisch	7585	Servisch	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiaans	7679	Servokroatisch	8372	Yiddish	7473
Estisch	6984	Latijn	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faröers	7079	Lets	7686	Sindhi	8368	Zoeloe	9085

Landcode lijst

Gebruik deze lijst om uw land in te geven.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Ethiopië	ET	Maleisië	MY	Saudi-Arabië	SA
Argentinië	AR	Fiji	FJ	Maldiven	MV	Senegal	SN
Australië	AU	Finland	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Oostenrijk	AT	Frankrijk	FR	Monaco	MC	Slovakije	SK
België	BE	Duitsland	DE	Mongolië	MN	Slovenië	SI
Bhutan	BT	Groot-Brittannië	GB	Marokko	MA	Zuid-Afrika	ZA
Bolivië	BO	Griekenland	GR	Nepal	NP	Zuid-Korea	KR
Brazilië	BR	Groenland	GL	Nederland	NL	Spanje	ES
Cambodja	KH	Heard en McDonald Eilanden	HM	Nederlandse Antillen	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hongkong	HK	Nieuw-Zeeland	NZ	Zweden	SE
Chili	CL	Hongarije	HU	Nigeria	NG	Zwitserland	CH
China	CN	Indië	IN	Noorwegen	NO	Taiwan	TW
Colombia	CO	Indonesië	ID	Oman	OM	Thailand	TH
Congo	CG	Israël	IL	Pakistan	PK	Turkije	TR
Costa Rica	CR	Italië	IT	Panama	PA	Oeganda	UG
Kroatië	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Oekraïne	UA
Tsjechische Republiek	CZ	Japan	JP	Filippijnen	PH	Verenigde Staten	US
Denemarken	DK	Kenia	KE	Polen	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Koeweit	KW	Portugal	PT	Oezbekistan	UZ
Egypte	EG	Libië	LY	Roemenië	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburg	LU	Russische Federatie	RU	Zimbabwe	ZW

Verhelpen van problemen

Kijk in de volgende gids na wat de mogelijke oorzaak van een probleem kan zijn alvorens contact op te nemen met de servicedienst.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen stroom.	• Het netsnoer is niet aangesloten.	• Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
Er is wel stroom, maar de DVD speler werkt niet.	• Er zit geen disc in.	• Steek een disc in het apparaat.
Geen beeld.	• De TV is niet ingesteld om het DVD signaal te ontvangen.	• Selecteer de juiste video-ingangsmodus op de TV, zodat het DVD-beeld op het TV-scherm verschijnt.
	• De videokabel is niet goed aangesloten.	• Sluit de videokabel goed op de contactbussen aan.
	• De Progressieve Scan staat op "Aan" in het instelmenu, maar het toestel is aangesloten op een standaard (analoge) televisie.	• Zet Progressieve Scan op "Uit" (Zie pagina 16).
Geen geluid.	• De met de audiokabel verbonden apparatuur is niet ingesteld om DVD signalen te ontvangen.	• Selecteer de juiste ingangsmodus op de audio-ontvanger zodat u naar het geluid van de DVD-speler kan luisteren.
	• De audiokabels zijn niet goed aangesloten	• Sluit de audiokabel goed op de contactbussen aan.
	• Het met de audiokabel verbonden apparaat is uitgeschakeld.	• Zet het met de audiokabel verbonden apparaat aan.
	• De digitale audio-uitgang staat in de verkeerde positie.	• Zet de digitale audio-uitgang in de juiste positie, schakel daarna de DVD-speler aan door de INSCHAKEL-TOETS (POWER) in te drukken.
Het beeld is van slechte kwaliteit.	• De disc is vuil. • De TV-zenders staan niet goed ingesteld.	• Reinig de disc. • Controleer de afgestemde zenders, stel ze opnieuw in.
De DVD speler begint niet met de weergave.	• Er werd een onspeelbare disc ingestoken.	• Steek een speelbare disc in. (Controleer het type van de disc, het kleursysteem en de regionale code.)
	• De disc zit ondersteboven.	• Steek de disc met de weergavekant naar onder.
	• De disc zit niet in de geleiding.	• Leg de disc correct in de geleiding van de disc-lade.
	• De disc is vuil.	• Reinig de disc.
	• Het classificatieniveau is ingesteld.	• Wis de classificatiefunctie of verander het classificatieniveau.
De afstandsbediening werkt niet goed.	• Er staat iets in de weg tussen de afstandsbediening en het toestel.	• Verwijder de hindernis.
	• De batterijen in de afstandsbediening zijn uitgeput.	• Vervang de batterijen door nieuwe.
Het is niet mogelijk een videocassette in de videorecorder te steken	• Zit er geen andere videocassette in de videorecorder?	• Haal de cassette uit het toestel.
Er is geen Hi-Fi-geluid	• De audiomodus is niet goed ingesteld.	• Selecteer "STEREO" door meerdere malen op "AUDIO" te drukken op de afstandsbediening.
Geen NICAM-geluidsopname	• NICAM-functie is niet goed ingesteld.	• Zorg dat NICAM in het menu staat ingesteld op AUTO voor de op te nemen zender.

Technische kenmerken

Algemeen

Voeding	AC 200-240V, 50 Hz
Opgenomen vermogen	17W
Afmetingen (bij benadering)	430 X 78.5 X 265 mm (b x h x d)
Gewicht (bij benadering)	4.2 kg
Werktemperatuur	5°C tot 35°C (41°F tot 95°F)
Werkvochtigheid	5 % tot 90 %
Klok	24-uren systeem

System

Laser	Semigeleidende laser, golflengte 650 nm
Video-opnamesysteem	6 koppen schroefvormige aftasting
Signaalsysteem	PAL
Frequentieweergave	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz tot 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz tot 22 kHz CD: 8 Hz tot 20 kHz
Signaal-ruis verhouding	Meer dan 100dB (enkele analoge uitgang-connectors)
Harmonische vervorming	Minder dan 0,008%
Dynamisch bereik	Meer dan 100 dB (DVD) Meer dan 95 dB (CD)

Ingang (VCR)

Audio	-6.0dBm, meer dan 10 kohms (SCART) -6.0dBm, meer dan 47 kohms (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ohms, niet uitgebalanceerd (SCART/RCA)

Uitgangen (DVD)

Videouitgang (VIDEO OUT)	1 V p-p 75 Ω , negatieve sync
"Component Video"-uitgang	(Y) 1,0 V (p-p) 75 Ω , negatieve sync, RCA-contactbus x 1
(Progressive Scan)	(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω , RCA-contactbus x 2
RGB-uitgang	0.7 Vp-p, 75 Ω
Audio-uitgang (coaxiale audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω , RCA-contactbus x 1
Audio-uitgang (analoge audio)	2,0 V rms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω , RCA-contactbus (linker [L], rechter [R]) x 2/SCART (naar TV)

Uitgangsvermogen (VCR)

Audio	-6.0dBm, minder dan 1 kohms (SCART)
Video	1.0Vp-p, 75 ohms, niet uitgebalanceerd (SCART)
RGB-uitgang	0.7 Vp-p, 75 Ω

- Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaand bericht gewijzigd worden

MEDION

DVD PLAYER/ VIDEO-KASSETTEN- REKORDER

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODELL : V280



SHOWVIEW®

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor
Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch

Sicherheitshinweise



VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG: UM DIE GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN ZU VERMEIDEN, DAS GEHÄUSE (BZW. RÜCKSEITE) NICHT ABNEHMEN UND/ODER DAS GERÄT SELBST REPARIEREN. ES BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE IM GERÄT, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. REPARATUREN STETS VOM FACHMANN AUSFÜHREN LASSEN.



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor unisolierten und gefährlichen spannungsführenden Stellen innerhalb des Gerätegehäuses zu warnen, an denen die Spannung groß genug ist, um für den Menschen die Gefahr eines Stromschlags zu bergen.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer auf wichtige vorhandene Betriebs- und Wartungsanleitungen in der produktbegleitenden Dokumentation hinzuweisen.

WARNUNG: UM BRANDGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUS.

WARNUNG: Installieren Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, z.B. einem Bücherregal, oder an einem ähnlichen Ort.

VORSICHT: Die Belüftungsöffnungen niemals verdecken. Das Gerät immer laut Herstellerangaben anschließen.

Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung und gewährleisten einen störungsfreien Betrieb des Gerätes und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen sollte niemals durch Aufstellen des Gerätes auf einem Bett, Sofa, Teppich oder ähnlichen Untergründen verdeckt werden. Das Gerät sollte nicht in z. B. einem Bücherregal oder Schrank aufgestellt werden, wenn keine ausreichende Belüftung gewährleistet werden kann oder die Anleitungen missachtet wurden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

VORSICHT:

Dieser digitale Video Disc-Player besitzt ein Laser-System. Um den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes gewährleisten zu können, lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren diese zum späteren Nachschlagen auf. Sollte am Gerät zu einem späteren Zeitpunkt eine Reparatur erforderlich werden, wenden Sie sich an eine dafür autorisierte Werkstatt (siehe Abschnitt Kundendienst). Eine Verwendung der Bedienelemente, Anpassungsmöglichkeiten oder Leistungsmerkmale dieses Gerätes in Abweichung von dieser Bedienungsanleitung kann dazu führen, dass Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden. Um zu vermeiden, dass Sie dem Laserstrahl direkt ausgesetzt werden, sollten Sie keinen Versuch zum Öffnen des Gerätes unternehmen. Sichtbare Laserstrahlung am offenen Gerät. **SCHAUEN SIE NIEMALS IN DEN LASERSTRAHL.**

VORSICHT: Das Gerät muss vor herabtropfendem Wasser und Spritzwasser geschützt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.



Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

VORSICHTSHINWEISE zum Netzkabel

Die meisten Geräte sollten an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden;

D. h. eine separate Steckdose ohne weitere Anschlüsse oder Zweigleitungen, über die ausschließlich dieses Gerät mit Strom versorgt wird. Beachten Sie hierzu die technischen Daten des Gerätes in diesem Benutzerhandbuch.

Steckdosen niemals überlasten. Bei überlasteten, lockeren oder beschädigten Steckdosen, Verlängerungskabeln, bei abgenutzten Kabeln oder beschädigter Isolierung besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Feuer. Die Gerätekabel sollten regelmäßig überprüft werden. Bei Beschädigungen oder Abnutzungen der Kabel sofort den Netzstecker ziehen und das Kabel von einem qualifizierten Techniker durch ein gleiches Modell austauschen lassen.

Das Netzkabel vor mechanischen Beschädigungen, wie z. B. Verdrehen, Knicken, Eindrücken, Einklemmen in einer Tür oder Darauftreten, schützen. Achten Sie besonders auf die Stecker, Steckdosen und den Bereich, an dem das Kabel aus dem Gerät tritt.

Ziehen Sie zum Unterbrechen der Stromversorgung den Netzstecker. Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar bleibt.



Dieses Produkt wurde gemäß den EWG-RICHTLINIEN 2004/108/EC und 2006/95/EC hergestellt.

SHOWVIEW®

ShowView ist ein eingetragenes Markenzeichen von Gemstar Development Corporation. Das ShowView-System wird unter Lizenz der Gemstar Development Corporation hergestellt.

Einführung

Sicherheitshinweise	2
Inhaltsverzeichnis	3
Vorbereitungen	4-5
Info über das Symbol  auf dem Bildschirm	4
Hinweis zu den verwendeten Symbolen	4
Hinweise zu Discs	4
Umgang mit Discs	4
Aufbewahren von Discs	4
Reinigen von Discs	4
Auswahl der Ausgabequelle	4
Unterstützte Disc-Formate	5
Ländercode	5
Vorderes Bedienfeld	6
Fernbedienung	7
Die Rückseite des Gerätes	8

Vorbereitung

Anschlüsse	9-10
Anschluss an Fernsehgerät & Decoder (oder Receiver)	9
Anschließen an optionale Zusatzgeräte	10
Vor der Inbetriebnahme – Videorecorder-Teil	11-15
Erste Einstellung	11
Manuelles Einstellen der Uhr	11
Auswahl des Farbsystems	11
Hauptmenü	12
Automatische Sendereinstellung	12
Manuelle Sendereinstellung	13
Änderung der Senderreihenfolge im Menü "TV - Programme"	14
Löschen von Fernsehsendern	14
Vor der Inbetriebnahme – DVD-Teil	15-18
Anzeige von Disc-Informationen auf dem Bildschirm	15
Grundeinstellungen	15
Allgemeiner Betrieb	15
SPRACHE	16
• Menü sprache	16
• Disc Audio /Untertitel/ Menü	16
ANZEIGE	16
• Bildformat	16
• Anzeigemodus	16
• Progressive Scan	16
• Video-Ausgang	16
AUDIO	17
• Dolby Digital / DTS / MPEG	17
• Samplingfrequenz (Erkannt)	17
• DRC (Dynamic Range Control)	17
• Vocal	17
BLOCK (Kindersicherung)	17
• Einstufung	17
• Kennwort	17
• Orts Code	18
ANDERE	18
• DivX(R) VOD	18

Betrieb

Betrieb mit Videokassette	19-22
Abspielen einer Videokassette	19
• Überspringen der Werbespots (CM Skip): ..	19
• OPR (Optimum Picture Response)	19
Aufnahmedauer eingeben (ITR)	20
Aufnahme mit SHOWVIEW System	21
Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog	22-23
Zusätzlicher Bandbetrieb	24-26
Hi-Fi Stereo Ton-System	24
Bildschirmanzeige (F.OSD)	24
Bandzählwerkspeicherfunktion	24
Einstellen des Decoders	24
Video-Doktor (Selbstdiagnose)	25
Kompatibilität mit Breitbildformat 16:9	25
1W-Modus (Stromsparmodus)	25
Aufnahme von Zusatzgeräten	26
Kopieren von DVD auf Videokassette	26
Allgemeine Wiedergabefunktionen - DVD Teil	27
Wiedergabe einer DVD	28
Weitere Funktionen	28
• Zeitsuche	28
• Markierungssuche	28
• Speicher für letzte Szene	28
• Bildschirmschoner	28
Wiedergabe einer Audio-CD oder MP3-/WMA-Datei	29
Programmierte Wiedergabe	29
• Programmierte Tracks wiederholen	29
• Track aus der Programmliste löschen	29
• Gesamte Programmliste löschen	29
Anzeige von JPEG-Dateien	30
Diashow	30
Standbild	30
Zu einer anderen Datei wechseln	30
Zoom	30
Bild drehen	30
Wiedergabe von DivX-Filmen	31
Wiedergabe von DVD VR-Discs	32
Zusätzliche Betriebsfunktionen	33
Wartung und Service	33

Referenzinformationen

Sprachencodes - und Orts Code	34
Sprachencodes	34
Orts Code	34
Störungsbehebung	35
Technische Daten	36

Vorbereitungen

Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Geräts zu gewährleisten, lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zu Referenzzwecken auf.

Dieses Handbuch enthält Informationen über den Betrieb und die Wartung Ihres DVD-Players. Wenn dieses Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Info über das Symbol auf dem Bildschirm

“  ” kann während des Betriebs auf dem Bildschirm Ihres Fernsehgeräts angezeigt werden. Das Symbol zeigt dann an, dass die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung erläuterte Funktion auf dieser spezifischen DVD-Video-Disc nicht verfügbar ist.

Hinweis zu den verwendeten Symbolen

Hinweis:

Weist auf besondere Hinweise und Betriebsmerkmale hin.

Tipp:

Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Geräts vereinfachen.

Enthält ein Titel eines Abschnitts eines der folgenden Symbole, ist dies nur auf die durch das Symbol dargestellte Disc anwendbar.

- ALL** Jeder der folgenden Disc-Typen
- DVD** DVD und finalisierte DVD±R/RW
- ACD** Audio-CDs
- MP3** MP3-Dateien
- WMA** WMA-Dateien
- DivX** DivX-Dateien

Hinweise zu Discs

Umgang mit Discs

Berühren Sie die bespielte Seite der Disc nicht. Fassen Sie die Disc an den Kanten an, um nicht die Oberfläche mit den Fingern zu berühren. Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten der Disc Papier oder Klebeband an.

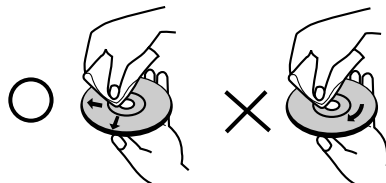


Aufbewahren von Discs

Legen Sie die Disc nach der Wiedergabe wieder in die zugehörige Hülle. Setzen Sie die Disc keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus, und lassen Sie sie nie in einem geparkten Auto, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen. Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand ab.



Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzine, Verdünner, handelsübliche Reiniger oder für Vinyl-Platten gedachte Antistatik-Sprays.

Auswahl der Ausgabequelle

Sie müssen auswählen, welche Quelle (DVD oder Videokassette) Sie auf den Fernsehbildschirm ausgeben möchten.

• Falls Sie eine DVD abspielen möchten:

Drücken Sie DVD, bis die DVD-Anzeige im Anzeigefenster aufleuchtet und die DVD-Ausgabe auf dem Bildschirm erscheint.

• Falls Sie ein Videoband abspielen möchten:

Drücken Sie VCR, bis die VCR-Anzeige im Anzeigefenster aufleuchtet und das Videorekorder-Bild erscheint.

Anmerkungen:

- Wenn Sie eine DVD-Disc einlegen, während sich Ihr DVD-/Videokassette-Gerät in der Betriebsart Videokassette befindet, schaltet das DVD-/Videokassette-Gerät automatisch auf die Betriebsart DVD um.
- Falls Sie eine Videokassette ohne Schreibschutz einlegen, während sich Ihr DVD-/Videokassette-Gerät in der Betriebsart DVD befindet, schaltet das DVD-/Videokassette-Gerät automatisch auf die Betriebsart Videokassette um.

Unterstützte Disc-Formate

	DVD (8 cm / 12 cm-Disc)
	Audio CD (8 cm / 12 cm-Disc)

Zusätzlich können auf diesem Gerät DVD±R/RW und CD-R/RW-Discs mit Audiotiteln, DivX-, MP3-, WMA- und/oder JPEG-Dateien wiedergegeben werden.



Dies ist ein Hinweis auf eine Produktfunktion, die im Video-Recording-Format aufgezeichnete DVD-RW-Discs abspielen kann.

Hinweise:

- Je nach dem Aufnahmegerät oder der CD-R/RW (oder DVD±R/RW)-Disc selbst können einige CD-R/RW- (oder DVD±R/RW)-Discs nicht mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z. B. herzförmig oder achteckig). Andernfalls sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen.
- Um eine optimale Wiedergabequalität zu erzielen, müssen die auf dem DVD-Player abgespielten Discs und Aufnahmen bestimmte technische Standards erfüllen. Für bereits bespielte DVDs werden diese Standards automatisch eingestellt. Beschreibbare Disc-Formate können viele unterschiedliche Formate aufweisen (z. B. eine CD-R mit MP3- oder WMA-Dateien), die bestimmte Voraussetzungen erfüllen müssen (s. o.), um die Kompatibilität bei der Wiedergabe zu gewährleisten.

Außerdem ist zu beachten, dass für das Herunterladen von MP3 / WMA-Dateien und Musik aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen ist nicht zur Erteilung einer solchen Genehmigung berechtigt. Die benötigten Genehmigungen sind stets bei dem jeweiligen Inhaber des Urheberrechts einzuholen.

Ländercode

Der Ländercode dieses Players ist auf der Geräterückseite aufgedruckt. Es können nur DVD-Discs mit diesem bzw. mit dem Ländercode "ALLE" wiedergegeben werden.

Hinweise zu Regionalcodes

- Bei den meisten DVDs finden Sie einen Globus mit einer oder mehreren Nummern gut sichtbar auf der Hülle. Diese Nummer muss mit dem Regionalcode Ihres DVD-Players übereinstimmen, damit Sie die Disc wiedergeben können.
- Wenn Sie eine DVD mit einem anderen Regionalcode mit Ihrem Player wiedergeben möchten, wird die Meldung "Region code überprüfen" auf dem Bildschirm des Fernsehgeräts angezeigt.

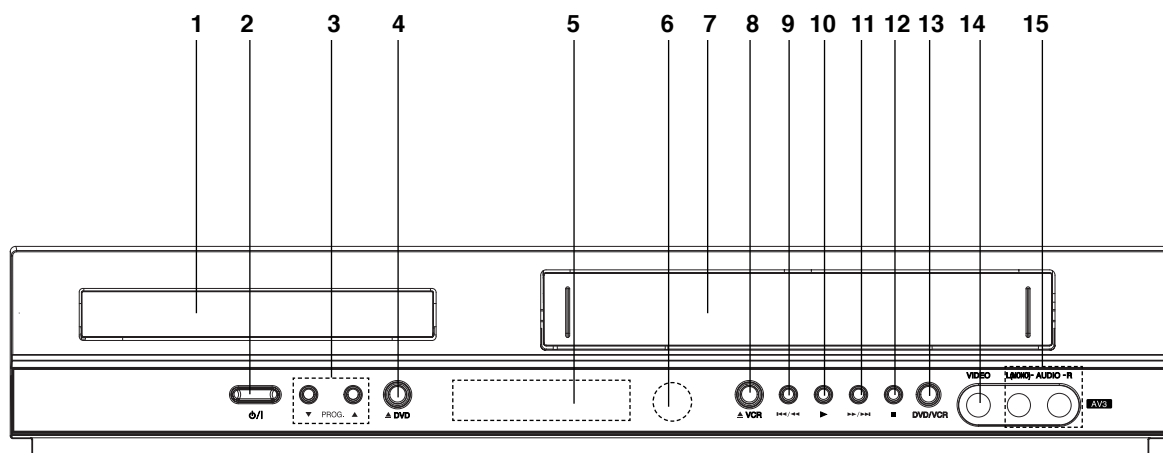
Hinweise zum Copyright:

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, vorzuführen, über Kabel zu senden, öffentlich wiedergeben oder zu verleihen.

Dieses Produkt ist mit der von Macrovision entwickelten Kopierschutzfunktion ausgestattet. Auf einigen Discs sind Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Wenn Sie die Bilder dieser Discs auf einem Videorecorder aufzeichnen und wiedergeben, sind Bildstörungen zu erwarten. Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstiger Rechte zum Schutz geistigen Eigentums der Macrovision Corporation und anderer Rechtseigentümer geschützt sind. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vor. Die Nachentwicklung und zerlegende Untersuchung dieser Technologie ist verboten.

ES IST ZU BEACHTEN, DASS NICHT JEDES HIGH DEFINITION TV-GERÄT VOLL KOMPATIBEL MIT DIESEM PRODUKT IST UND DASS BEI DER DARSTELLUNG DES BILDES ARTEFAKTE AUFTRETEN KÖNNEN. BEI FEHLERHAFTER ANZEIGE EINES 625 PROGRESSIVE SCAN- BILDES WIRD EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DEN 'STANDARD DEFINITION'- AUSGANG EINZUSTELLEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT DES TV-GERÄTES MIT DIESEM 625p-DVD-PLAYER SETZEN SIE SICH BITTE MIT UNSEREM KUNDENDIENST IN VERBINDUNG.

Vorderes Bedienfeld



1. DISCFACH

Legen Sie hier eine Disc ein.

2.

Schaltet das Gerät EIN oder AUS.

3. PROG. (▼/▲)

Fernsehprogramm-Wahlschalter.

4. DVD

Öffnet oder schließt das Discfach.

5. Das Display

Zeigt den aktuellen Betriebszustand des DVD-Spielers an.

DVD: Das DVD-Deck ist ausgewählt.

 : Im DVD-Deck befindet sich eine Disc.

[P]: Zeigt an, dass Progressive Scan eingeschaltet ist.

 : Zeigt Wiederholungsmodus an.

 : DVD+VCR-Gerät befindet sich in der Timer-Aufnahme bzw. Timer-Aufnahme ist programmiert. (Nur Videorekorder)

 : Im Videorekorder-Deck befindet sich eine Kassette.

VCR: Das Videorekorder-Deck ist ausgewählt.

REC: Videorekorder nimmt auf. DVD-auf-Videokassette-Kopie wird durchgeführt.

TV: Zeigt den TV-Modus an (Siehe die Bemerkungen auf der Seite 21.)

 : Anzeige für Gesamtspielzeit / Restzeit / Uhrzeit.

Richten Sie die Fernbedienung auf diese Stelle.

7. Kassettenfach.

8. VCR

Kassettenauswurf.

9.

Dient zum Ansteuern des Anfangs des aktuellen Kapitels/Stücks oder des VORHERGEHENDEN Kapitels/Stücks.

Zum Rückwärtsspulen einer Disc für zwei Sekunden gedrückt halten.
Zurückspulen der Kassette.

10.

Beginnt die Wiedergabe einer Disc.

11.

Dient zum Ansteuern des NÄCHSTEN Kapitels/Stücks.

Zum Vorwärtsspulen einer Disc für zwei Sekunden gedrückt halten.
Vorspulen der Kassette.

12.

Stoppt die Wiedergabe einer Disc.

13. DVD/VCR

DVD/VCR-Wahlschalter.

14. Video input Buchse

15. Audio input Buchsen (L/R)

6. Fernbedienungsensor

Fernbedienung

POWER

Schaltet das Gerät EIN oder AUS.

OPEN/CLOSE

EJECT

Öffnen und Schließen des Disc-Fachs.
Kassettenauswurf.

TV/VCR

Umschalten zwischen dem Tuner des Fernsehgerätes und dem internen Tuner des Videorecorders.

DVD/VCR-Wahlschalter

Auswählen des Betriebsmodus der Fernbedienung.

AV

Auswählen der Eingabequelle für die Aufnahme auf Kassette.

PAUSE/STEP (II)

Hält die Wiedergabe einer Disc vorübergehend an. Für Bild-für-Bild-Wiedergabe mehrmals drücken.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I)

Geht zum nächsten Kapitel oder Track. Geht zum Anfang des aktuellen Kapitels oder Tracks oder zum vorherigen Kapitel oder Track.

STOP (■)

Stoppt die Wiedergabe einer Disc.

BACKWARD/FORWARD (◀◀/▶▶)

DVD: Sucht vorwärts und rückwärts.
VCR: Spult das Band im Stop-Modus zurück und ermöglicht die Rückwärtssuche von Bildern. Spult das Band im Stop-Modus weiter und ermöglicht die Vorwärtssuche von Bildern.

PLAY (▶)

Starten der Wiedergabe.

MARKER

Ermöglicht das Setzen einer beliebigen Indexmarkierung während der Wiedergabe.

SEARCH

Öffnet das Menü für die Index-Markierungssuche.

TITLE

Ermöglicht die Anzeige des Titelménüs (falls verfügbar).

REC/ITR (●)

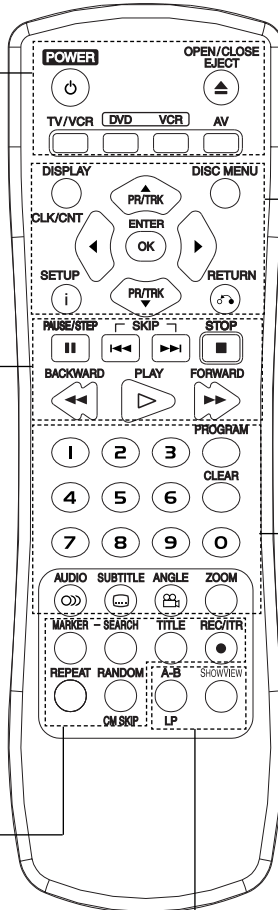
Aufnahme von der Eingabequelle auf Kassette.

REPEAT

Wiederholung: Kapitel, Track, Titel, alles.

RANDOM/CM SKIP

Wiedergabe der Tracks in zufälliger Reihenfolge. Überspringen von Werbespots.



DISPLAY CLK/CNT

Einblenden des Bildschirmménüs. Zeigt die laufende Zeit oder den Bandzähler an.

◀ ▶ ▲ ▼ (links/rechts/auf/ab)
Eine Menüoption auswählen.

PR/TRK (▲ / ▼)

Fernsehprogramm des Videorecorders auswählen. Zum Justieren der Spur. Zum Justieren des vertikalen Zitterns beim Standbild.

DISC MENU

Öffnet das Menü einer DVD.

ENTER/OK

Bestätigung der Menüauswahl.

SETUP/ i

Öffnen oder Schließen des Setup-Ménüs.

RETURN

Hilfemenü während der Anzeige von JPEG-Fotos im Vollbildmodus ein- oder ausblenden.

Nummerntasten 0-9

Ermöglicht das Auswählen von Menüoptionen per Nummerneingabe.

PROGRAM

Öffnet und schließt das Programmierungsménü.

CLEAR

Löschen einer Track-Nummer im Programmierungsménü oder einer Markierung im Markierungsménü. Bandzählwerk auf Null setzen.

AUDIO

Ermöglicht das Auswählen einer Tonspur (DVD).

SUBTITLE

Ermöglicht das Auswählen der Untertitelsprache.

ANGLE

Ermöglicht das Auswählen unterschiedlicher Kamerawinkel (falls verfügbar).

ZOOM

Ermöglicht eine Vergrößerung des Videobildes.

A-B/LP

Wiederholung eines Abschnitts. Auswahl der Aufnahmegeschwindigkeit des Videorecorders.

SHOWVIEW

Anzeige des Programm-Ménüs für ShowView-Programmierung mit der Fernbedienung.

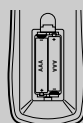
Reichweite der Fernbedienung

Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung stets auf den Signalempfangssensor am Gerät und drücken Sie dabei die gewünschten Funktionstasten.



Verwenden Sie nie gleichzeitig neue und alte Batterien. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen (Standard, Alkaline) usw.

Austauschen der Batterien



Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) entsprechend der korrekten Polarität ⊕ und ⊖ ein.

Die Rückseite des Gerätes

ANTENNENBUCHSE

Anschliessen der externen Antenne.

VIDEO/AUDIO OUT (Links/Rechts) (DVD/VCR OUT)

Anschluss an ein TV-Gerät mit Video- und Audioeingängen.

COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr) (AUSGANG NUR FÜR DVD)

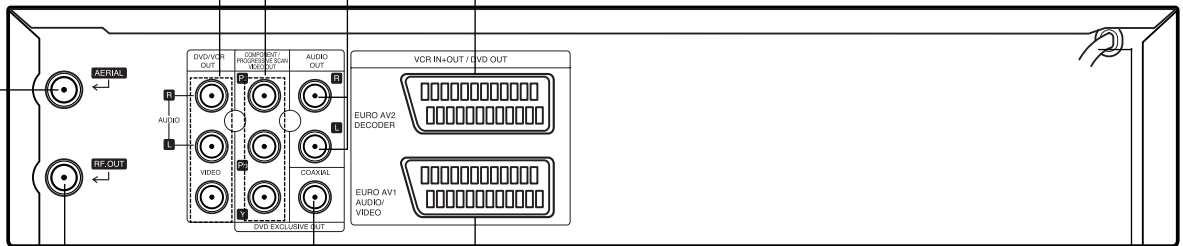
Anschluss an ein TV-Gerät mit Y Pb Pr-Eingängen.

AUDIO OUT (Links/Rechts) (AUSGANG NUR FÜR DVD)

Ermöglicht das Anschließen an einen Verstärker, Receiver oder an eine Stereoanlage.

EURO AV2 DECODER

Decoderanschluss



Netzkabel mit Netzstecker

Muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden.

EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR IN+OUT / DVD OUT)

Anschliessen des Videorecorders an ein Fernsehgerät oder einen anderen Videorecorder. Zur Aufzeichnung mit EURO AV1 mit der Taste "AV" "AV1" auswählen.

KOAXIAL (Digitale Audioausgangsbuchse) (AUSGANG NUR FÜR DVD)

Ermöglicht das Anschließen des Geräts an Audiogeräte mit digitalem (koaxialem) Audioeingang

RF. OUT

Mit dem beige-packten, koaxialen HF-Kabel diese Buchse mit der Antennenbuchse Ihres Fernsehgerätes verbinden.



Berühren Sie keinesfalls die innenliegenden Stifte der Anschlussbuchsen auf der Geräterückseite. Eventuell auftretende elektrostatische Entladungen könnten das Gerät dauerhaft beschädigen.

Vorsicht:

- Achten Sie darauf, dass der DVD-Spieler auf direktem Weg mit dem Fernseher verbunden wird.
- Verbinden Sie die AUDIO OUT Buchse des DVD-Spielers nicht mit der Phone in (oder Record Deck) Buchse Ihrer Stereoanlage.

Anschluss an Fernsehgerät & Decoder (oder Receiver)

Nehmen Sie – je nach der Leistungsfähigkeit Ihrer Ausstattung – einen der folgenden Anschlüsse vor.

Grundanschluss (AV)

1. Verbinden Sie die auf der Rückseite des Geräts befindliche **EURO AV1 AUDIO/VIDEO**-Buchse über ein Scart-Kabel mit dem Scart-Eingang auf dem Fernseher (**S1**).
2. Einige Fernsender übertragen verschlüsselte Fernsehsignale, die nur mit Hilfe eines gekauften oder gemieteten Decoders entschlüsselt werden können. An dieses Gerät kann ein solcher Decoder (Descrambler) angeschlossen werden (**S2**).

oder

1. Verbinden Sie die **VIDEO (DVD/VCR OUT)**-Buchsen des DVD-Players über das Videokabel (**V**) mit den entsprechenden Eingangsbuchsen des Fernsehers.
2. Verbinden Sie die Buchsen L und R bzw. die **AUDIO (DVD/VCR OUT)**-Buchsen des DVD+VCR-Gerätes über das Audiokabel (**A1**) mit den Audio-Eingangsbuchsen links/rechts des Fernsehers.

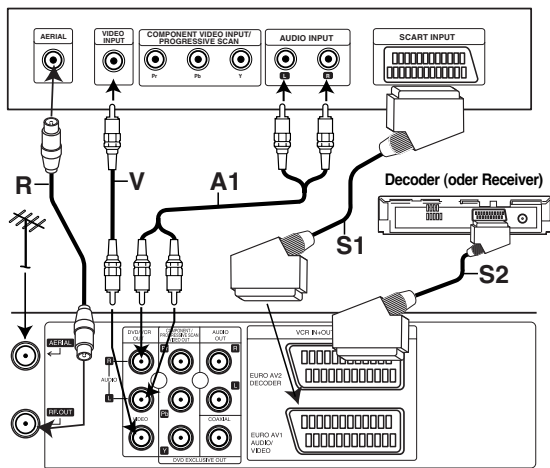
Hinweise:

Verschlüsselte Fernsehsignale (CANAL+ oder PREMIERE) werden im 1W-Modus nicht freigeschaltet (Siehe Seite 26).

Grundanschluss (RF)

1. Verbinden Sie Ihre Innen-/Außenantenne über das RF-Antennenkabel mit der Antennenbuchse auf der Rückseite dieses Geräts.
2. Verbinden Sie die RF.OUT-Buchse auf der Rückseite dieses Gerätes über das mitgelieferte HF-Antennenkabel mit dem TV-Antenneneingang (**R**).

Rückseite des Fernsehers



Rückseite dieses Geräts (Grundanschluss)

Anschluß des DVD-Ausgangs

Anschluß des komponenten Videos

1. Stellen Sie mit einem Y Pb Pr-Kabel den Anschluß zwischen die **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT**-Buchsen des Geräts mit den entsprechenden Buchsen des Fernsehgeräts her (**C**).
2. Stellen Sie mit einem Audio-Kabel den Anschluß zwischen den linken (L) und den rechten (R) Audio-Ausgangsbuchsen ("**AUDIO OUT**") dieser Einheit mit der linken (L) und der rechten (R) Buchse des Fernsehgeräts her (**A2**).

Progressive Scan- Anschluss

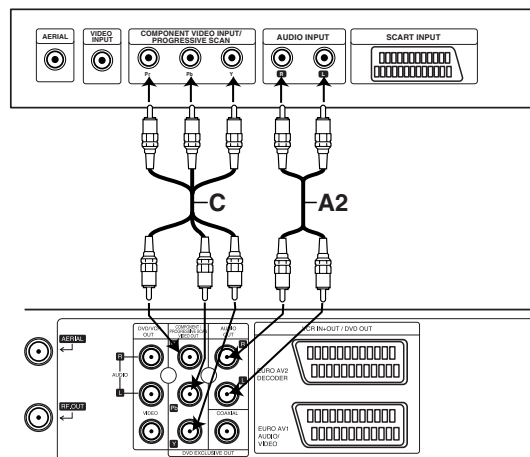
- Wenn es sich bei Ihrem TV-Gerät um ein HDTV- oder ein "Digital Ready"-Gerät handelt, können Sie den Progressive Scan-Ausgang des DVD-Spielers verwenden, um die höchstmögliche Bildauflösung zu erhalten.
- Wenn Ihr TV-Gerät das Progressive Scan-Format nicht unterstützt, erscheint das Bild bei der Einstellung Progressive Scan am DVD-Spieler verzerrt.

1. Verbinden Sie die **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT**-Buchsen des DVD-Spielers und die entsprechenden Eingangsbuchsen des TV-Gerätes mit dem Y Pb Pr-Kabel.
2. Stellen Sie mit einem Audio-Kabel den Anschluß zwischen den linken (L) und den rechten (R) Audio-Ausgangsbuchsen ("**AUDIO OUT**") dieser Einheit mit der linken (L) und der rechten (R) Buchse des Fernsehgeräts her.

Hinweise:

- Stellen Sie im Setup-Menü die Option Progressive auf "On (EIN)", um ein progressives Signal zu erhalten (siehe Seite 16).
- Progressive Scan funktioniert nicht mit den analogen Videoanschlüssen (gelbe VIDEO OUT-Buchse).

Rückseite des Fernsehers



Rückseite dieses Geräts (Anschluß des DVD-Ausgangs)

Anschließen an optionale Zusatzgeräte

Anschließen an einen Verstärker mit 2-Kanal-Analog-Stereo oder Dolby Pro Logic II / Pro Logic Raumklang

Verbinden Sie mit den Audioverbindungskabel die Buchsen **DVD/VCR AUDIO OUT** oder **AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)** Left/Right Ihres DVD-Spielers mit den entsprechenden AUDIO IN Buchsen Left/Right an Ihrer Stereoanlage.

Anschließen an einen Verstärker mit 2-Kanal-Digital-Stereo (PCM) oder an einen Audio/Video-Receiver mit Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS).

1. Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT Buchsen des DVD-Spielers (Coaxial) mit der entsprechenden Eingangsbuchse an Ihrem Verstärker. Verwenden Sie dazu das optionale digitale (Coaxial) Audiokabel.
2. Anschließend müssen Sie den digitalen Ausgang des DVD-Spielers aktivieren. (Siehe "Digitaler Audioausgang" auf Seite 17).

Digitaler Mehrkanalton

Über eine digitale Mehrkanalverbindung lässt sich die beste Tonqualität erzielen. Dazu benötigen Sie einen mehrkanalfähigen Audio/Video-Receiver, der eines oder mehrere der Audioformate unterstützt, die auch von Ihrem DVD-Spieler unterstützt werden (MPEG 2, Dolby Digital und DTS). Überprüfen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Receivers und die Logos auf der Vorderseite des betreffenden Geräts.

Warnung:

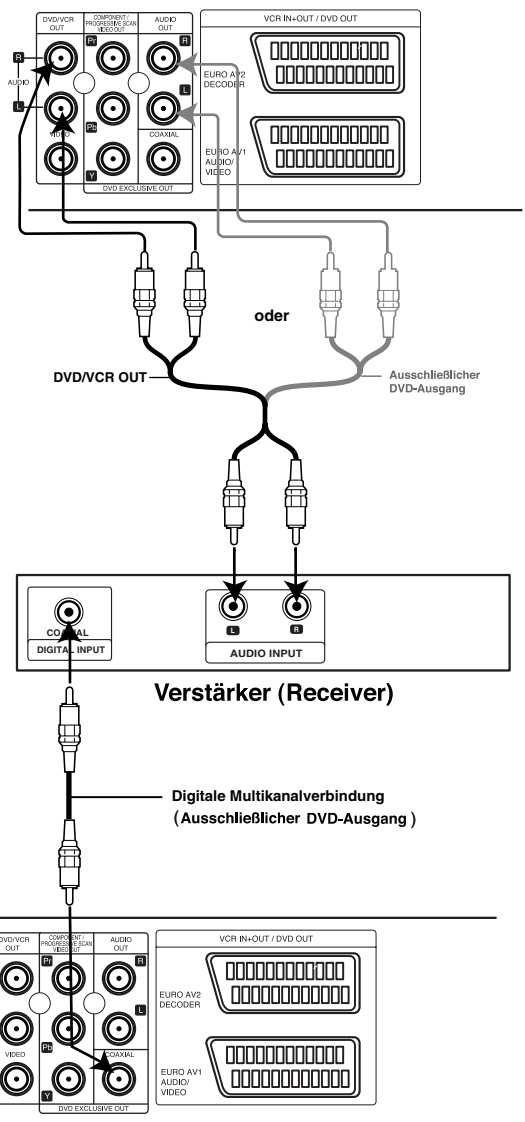
Gemäß DTS-Lizenzvereinbarung wird der Digitalausgang automatisch auf den Modus DTS Digital Out eingestellt, sobald DTS als Audioformat ausgewählt wird.

Hinweise:

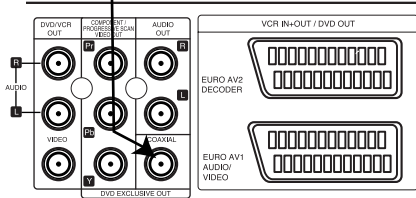
- Wenn das Audioformat des Digitalausgangs nicht den Leistungsmerkmalen Ihres Receivers entspricht, erzeugt der Receiver entweder ein lautes, verzerrtes Geräusch oder bleibt stumm.
- Um das Audioformat einer eingelegten DVD über das Bildschirmmenü abzufragen, drücken Sie auf AUDIO.

Hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Rückseite dieses Geräts

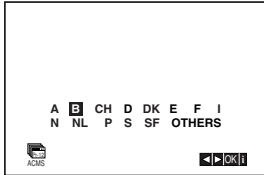


Rückseite dieses Geräts



Erste Verwendung des Videorekorders

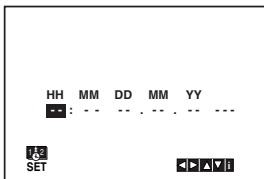
Beim ersten Anschließen des Videorekorders wird das folgende Bild auf dem Bildschirm angezeigt. Führen Sie zur Sendereinstellung die Schritte 3 und 4 im Kapitel "ACMS" auf Seite 12 aus).



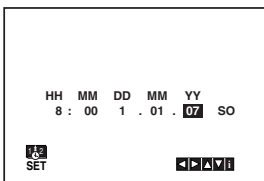
Manuelles Einstellen der Uhr

Die Uhr Ihres DVD-Videorecorders regelt die Uhrzeit und das Datum.

1. Drücken Sie auf **i**.
Cursortasten **◀** und **▶** auf die Position **SET**.
Drücken Sie auf die **ENTER/OK** Taste.



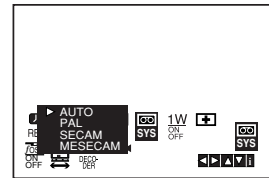
2. Stellen Sie über **▲** und **▼** auf der Fernbedienung **STUNDE**, **MINUTE**, **TAG**, **MONAT** und **JAHR** ein. Bitte beachten Sie, dass Ihr DVD-Videorecorder eine 24-Stunden-Uhr benutzt, d. h. 1 pm wird als 13:00 angezeigt. Der Wochentag erscheint automatisch nach Eingabe des Datums.



3. Mit den Tasten **◀** und **▶** können Sie den Cursor zur Korrektur einer Eingabe bewegen.
4. Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

Auswahl des Farbsystems

1. Drücken Sie **i**.
2. Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.
3. Wählen Sie mit **◀** oder **▶** das **SYS** aus und drücken Sie auf **ENTER/OK**.
4. Wählen Sie mit **▲** oder **▼** das verwendete **Farbsystem (COLOUR)** aus.
AUTO: die automatische Farbsystemwahl
PAL: PAL- Aufzeichnungen
SECAM: SECAM-L Aufzeichnungen
MESECAM: MESECAM Aufzeichnungen



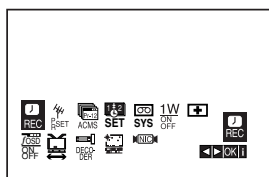
5. Drücken Sie auf **i**, um die Menüs auszublenden.

Hauptmenü

Dieser DVD-Videorecorder kann mithilfe der auf dem Bildschirm eingeblendeten Menüs auf einfache Weise programmiert werden.

Die Menüs werden über die Fernbedienung gesteuert.

1. Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und den DVD-Videorecorder mit der Taste **POWER** ein.
2. Drücken Sie die Taste **i**, um das Hauptmenü aufzurufen.



- **REC** - Zum Programmieren einer Aufzeichnung mit dem Timer (siehe S. 22).
- **PR SET** - Zur Anzeige der Liste der gespeicherten Sender oder zur manuellen Eingabe der Senderinformationen (siehe S. 13).
- **ACMS** - Zur automatischen Kanalspeicherung (siehe S. 12).
- **SET** - Zur manuellen Einstellung der Uhr (siehe S. 11).
- **SYS** - Zur Bestimmung des Farbsystems für die Wiedergabe und die Aufzeichnung (siehe S. 11).
- **1 W ON/OFF** - Stromsparmmodus (siehe S. 25).
- **(Dr.)** - Das Menü der Selbstdiagnose- und Überprüfungs-Funktionen aufrufen und die dort vorgeschlagenen Funktionen anwählen. (siehe S. 25).
- **F.OSD ON/OFF** - Zum Einblenden oder Ausschalten des Bildschirmdialogs (siehe S. 24).
- **(16:9/4:3)** - Auswahl des Bildschirmformats (siehe S. 25).
- **DECODER** - Zur Verwendung des DECODER-Scart-Steckers zum Anschluss eines Decoders für gebührenpflichtige Fernsehprogramme (siehe S. 24).
- **(OPR)** - Bei der Wiedergabe einer Kassette die "Bildschärfe" korrigieren (siehe S. 19).
- **NIC** - Um den NICAM Digitalton ein- oder auszuschalten (siehe S. 24).

Tip:

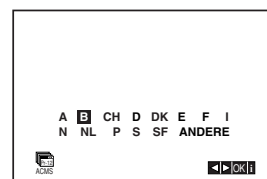
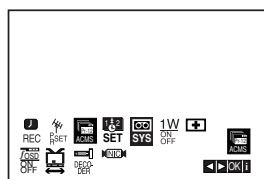
Sie können die Menüsprache des DVD-Setup-Menüs ändern. (Siehe Menüsprache auf Seite 16.)

3. Benutzen Sie die Cursortasten **◀** und **▶**, um das gewünschte Menü auszuwählen. Drücken Sie auf **ENTER/OK** und auf **▲** oder **▼**, um die entsprechende Option auszuwählen.
4. Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

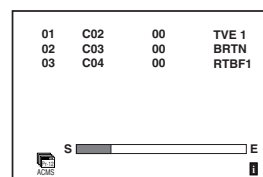
Automatische Sendereinstellung

Bei einem schwachen Sendesignal empfängt Ihr DVD-Videorecorder möglicherweise nicht die notwendigen Informationen, so dass die Sender manuell eingestellt werden müssen. Lesen Sie hierzu den Abschnitt **MANUELLE SENDEREINSTELLUNG** auf Seite 13.

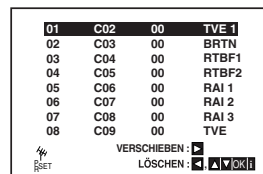
1. Drücken Sie auf **POWER**, um Ihren DVD-Videorecorder einzuschalten.
2. Drücken Sie auf die Taste **i**. Das Hauptmenü wird eingeblendet. Drücken Sie **◀** oder **▶**, um **ACMS** auszuwählen. Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



3. Wählen Sie mit den Cursortasten **◀** und **▶** das gewünschte Land aus.
A:Österreich, B:Belgien, CH:Schweiz, D:Deutschland, DK:Dänemark, E:Spanien, F:Frankreich, I:Italien, N:Norwegen, NL:Niederlande, P:Portugal, S:Schweden, SF:Finnland, "ANDERE".
4. Drücken Sie erneut auf **ENTER/OK**, um die automatische Sendereinstellung zu beginnen.



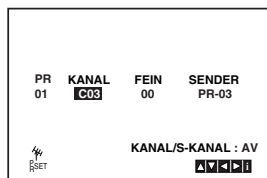
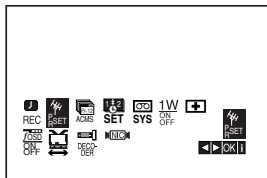
5. Am Ende des Sendereinstellung erscheint die **FERNSEHSENDERTABELLE**. Drücken Sie auf **i**, um die Einstellungen zu speichern.



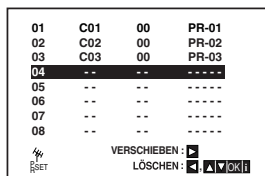
Manuelle Sendereinstellung

In bestimmten Gebieten des Landes könnten die Sendesignale zu schwach sein, so dass der Videorecorder einige Sender nicht erkennen kann. In diesem Fall müssen Sie die Sender manuell einstellen.

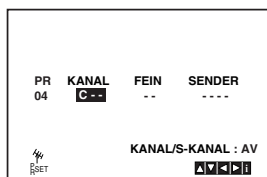
- Drücken Sie auf **i**.
Verwenden Sie die Cursortasten **◀** und **▶**, um **PR SET** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



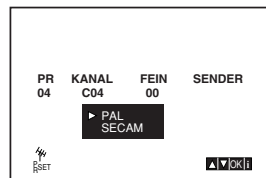
- Drücken Sie die Taste **i**.
Das Menü "TV-Programme" wird angezeigt.
- Verwenden Sie die Cursortasten **▲** und **▼**, um die Programmplatznummer auszuwählen (z.B. "Pr 04").



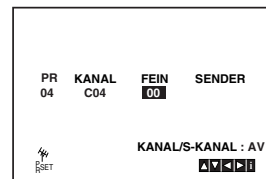
- Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
Drücken Sie auf **AV**, um **C** (Standardsender) oder **S** (Kabelsender) auszuwählen:
C02 - C69, S01 - S41.
Suchen Sie über die Tasten **▲** und **▼** die Kanalnummer des gewünschten Senders.



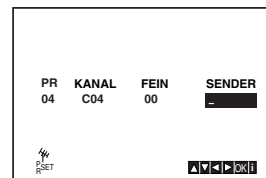
- Drücken Sie auf **OK** und wählen Sie mit **▲** und **▼** entweder "PAL" oder "SECAM".



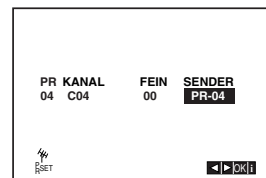
- Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender erkannt wird.
Drücken Sie die Taste **▶**, um **FEIN** auszuwählen.
Verwenden Sie die Cursortasten **▲** und **▼**, um die Feineinstellung vorzunehmen.



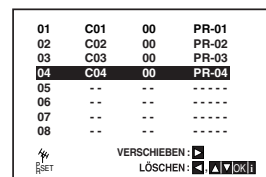
- Wählen Sie mithilfe der Taste **▶** die Zeile **SENDER** aus, um den Sender zu benennen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
- Benutzen Sie die Tasten **▲** und **▼**, um **Buchstaben und Nummern** für den neuen Sendernamen auszuwählen.
Benutzen Sie die Tasten **◀** und **▶**, um den Cursor vor- und zurückzubewegen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



- Drücken Sie auf **i** und bestätigen Sie die Senderposition.



Wenn Sie weitere Sender manuell einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte **3 - 8**.

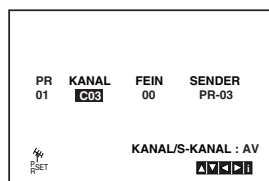
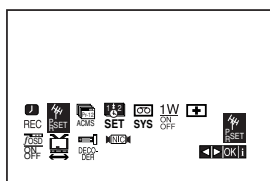


- Drücken Sie auf **i**.
Der neue Fernsehsender ist nun gespeichert.

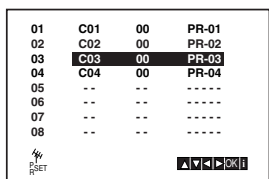
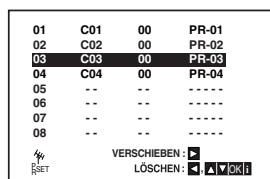
Änderung der Senderreihenfolge im Menü "TV - Programme"

Nach der Sendereinstellung könnten Sie die Reihenfolge, in der die Sender gespeichert sind, ändern. Die Anweisungen auf dieser Seite erläutern Ihnen, wie Sie sie in die gewünschte Reihenfolge bringen können.

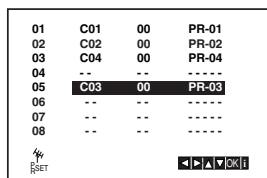
- Drücken Sie auf **i**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten ◀ oder ▶ auf die Zeile **PR SET**.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



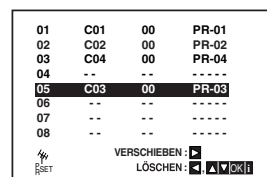
- Drücken Sie auf **i**.
Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten ▲ und ▼ auf den Sender, den Sie auf einem anderen Programmplatz des Menüs speichern möchten (z. B. PR-03).
Drücken Sie auf ▶.



- Benutzen Sie die Cursortasten ▲ oder ▼, um den **Programmplatz** auszuwählen, auf den Sie den Sender verschieben möchten (z. B. PR-05).



- Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
Der ausgewählte **Sender** wird auf den **neuen Programmplatz** verschoben.
Wenn Sie weitere Fernsehsender verschieben möchten, wiederholen Sie die Schritte 1 - 4.



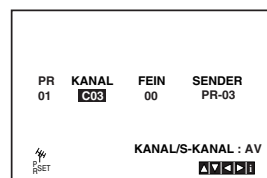
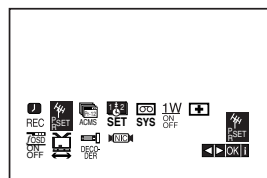
- Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schliessen.

Löschen von Fernsehsendern

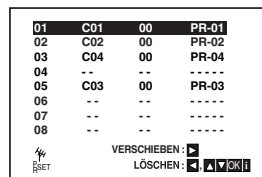
Nach der Sendereinstellung könnten Sie einzelne Sender löschen.

Die Anweisungen auf dieser Seite erläutern Ihnen, wie Sie unerwünschte Fernsehsender löschen können.

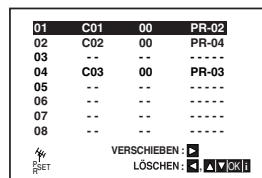
- Drücken Sie auf **i**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Benutzen Sie die Cursortasten ◀ und ▶, um **PR SET** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



- Drücken Sie auf **i**.
- Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um die **Nummer des Senders** auszuwählen, den Sie löschen möchten. (z. B. PR-01)



- Drücken Sie auf ◀.
Nach einer kurzen Zeit wird der ausgewählte Sender gelöscht.
Wenn Sie weitere Fernsehsender löschen möchten, wiederholen Sie die Schritte 3 - 4.



- Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schliessen.

Anzeige von Disc-Informationen auf dem Bildschirm

Auf dem Bildschirm können verschiedene Informationen über die eingelegte Disc angezeigt werden.

1. Drücken Sie auf DISPLAY, um verschiedene Wiedergabeinformationen.
Je nach eingelegter Disc oder Wiedergabeart werden unterschiedliche Informationen angezeigt.



2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Eintrag aus und ändern bzw. wählen Sie mit ◀ / ▶ die Einstellung.
 - Title (Track) – Aktuelle Titel- (bzw. Track-) nummer/Gesamtanzahl der Titel (bzw. Tracks).
 - Kapitel – Aktuelle Kapitelnummer/Gesamtanzahl der Kapitel.
 - Zeit – Verstrichene Spielzeit.
 - Audio – Ausgewählte(r) Audiosprache oder Tonkanal.
 - Untertitel – Ausgewählte Untertitel.
 - Kamerawinkel – Ausgewählter Kamerawinkel/Gesamtanzahl der Kamerawinkel.

Hinweis:

Nach einigen Sekunden ohne Tastendruck wird die Bildschirmanzeige ausgeblendet.

Grundeinstellungen

Mit Hilfe des Setup-Menüs können Sie beispielsweise das Bild und den Ton einstellen. Außerdem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü einstellen. Einzelheiten über die einzelnen Optionen des Setup-Menüs finden Sie auf den Seiten 15 bis 18.

So zeigen Sie das Menü an und beenden es:

Drücken Sie SETUP, um das Menü anzuzeigen. Wenn Sie SETUP erneut drücken, kehren Sie zum ersten Bildschirm zurück.

So gehen Sie zur nächsten Ebene:

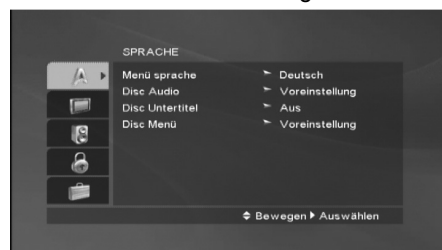
Drücken Sie auf der Fernbedienung ▶.

So kehren Sie zur vorherigen Ebene zurück:

Drücken Sie auf der Fernbedienung ◀.

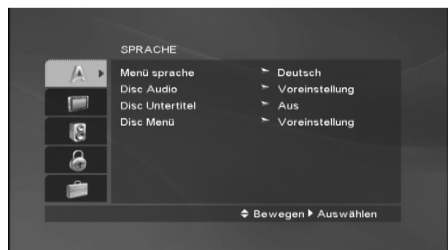
Allgemeiner Betrieb

1. Drücken Sie der Fernbedienung DVD.



2. Drücken Sie SETUP.
Das Setup-Menü wird angezeigt.
3. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie danach ▶, um zur zweiten Ebene zu gelangen. Auf dem Bildschirm werden die aktuelle Einstellung für die aktuelle Option sowie alternative Einstellung(en) angezeigt.
4. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die zweite gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie danach ▶, um zur dritten Ebene zu gelangen.
5. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit ENTER. Bei einigen Optionen sind weitere Schritte erforderlich.
6. Drücken Sie SETUP oder PLAY um das Setup-Menü zu beenden.

SPRACHE



Menü sprache

Wählen Sie eine Sprache für das Setup-Menü und das Bildschirmmenü aus.

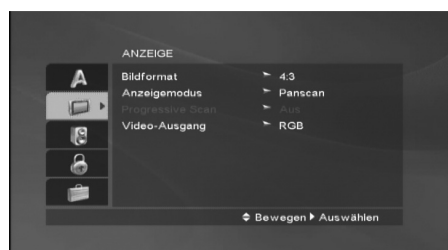
Disc Audio / Disc untertitel / Menü **DVD**

Wählen Sie die gewünschte Sprache für den Audio-Titel (Disc Audio), Untertitel und das Disc-Menü aus.

Voreinstellung: Bezieht sich auf die Originalsprache, in der die Disc aufgezeichnet wurde.

Andere: Um eine andere Sprache auszuwählen, geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige Nummer des Sprachcodes aus dem Referenzkapitel ein, und drücken Sie ENTER (Siehe S 34.). Wenn Sie den falschen Sprachcode eingegeben haben, drücken Sie CLEAR.

ANZEIGE



Bildformat **DVD**

4:3: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein herkömmliches Fernsehgerät angeschlossen ist.

16:9: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbild-Fernsehgerät angeschlossen ist.

Anzeigemodus **DVD**

Die Bildmodus-Einstellung funktioniert nur, wenn das Bildformat des Fernsehers auf 4:3 gesetzt ist.

Letterbox: Aufnahmen im Breitbildformat erscheinen mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.

Panscan: Zeigt automatisch das Bildmaterial auf dem gesamten Bildschirm an, schneidet aber bei Bedarf Bereiche an den beiden Seiten ab.

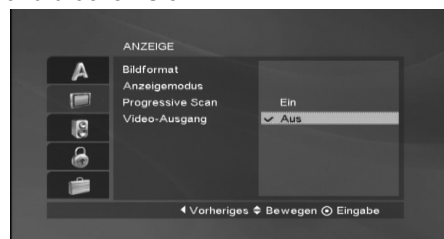
Progressive Scan

Progressive Scan-Video liefert die bestmögliche Bildqualität mit geringerem Flimmern. Wenn die Component Video-Buchsen zum Anschluss an ein Progressive Scan-kompatibles TV- oder Monitor-Gerät verwendet werden, ist Progressive Scan auf Ein eingestellt.

So schalten Sie Progressive Scan auf Ein:

Verbinden Sie den DVD-Component-Ausgang mit dem Eingang des Monitors/Fernsehers und stellen Sie Fernseher/Monitor auf den Component-Eingang ein.

1. Wählen Sie "Progressive Scan" im Menü DISPLAY aus und drücken Sie ►.



2. Wählen Sie "Ein" mit den Tasten ▲ / ▼.
3. Durch Drücken auf ENTER wird der Player auf Progressive Scan eingestellt.

Video-Ausgang

Stellen Sie die Option für Video-Ausgang des Players gemäß dem Anschlusstyp des TV-Gerätes ein.

YPbPr: Wenn das TV-Gerät an die COMPONENT/ PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT- Buchsen des DVD-Players angeschlossen wird.

RGB: Wenn das TV-Gerät an die SCART-Buchse (RGB-Signal) angeschlossen wird.

AUDIO

Jede DVD-Disc hat mehrere Audio-Ausgabeoptionen. Legen Sie die Audio-Optionen des Players in Übereinstimmung mit dem Typ des Audiosystems fest, das Sie einsetzen.



Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD** **DivX**

Bitstream: Wählen Sie "Bitstream", wenn Sie die DIGITAL OUT-Buchse des DVD-Players mit einem Verstärker oder ein anderes Gerät mit einem Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbunden haben.

PCM (für Dolby Digital / MPEG): Wählen Sie diese Option, wenn das Gerät mit einem digitalen Zweikanal-Stereo-Verstärker verbunden ist. Bei in Dolby Digital oder MPEG codierten DVDs wird automatisch ein Downmix in Zweikanal-PCM-Audio durchgeführt.

Aus (für DTS): Wenn Sie "Aus" auswählen, wird das DTS-Signal nicht über die DIGITAL OUT-Buchse ausgegeben.

Samplingfrequenz (Erkannt) **DVD**

Wenn Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 48 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, konvertiert das Gerät automatisch 96-kHz-Signale in 48 kHz-Signale, die das System dekodieren kann.

Wenn Ihr Receiver oder Verstärker dagegen für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 96 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, übergibt das Gerät die einzelnen Signaltypen ohne Weiterverarbeitung.

Weitere Informationen über den Funktionsumfang Ihres Verstärkers entnehmen Sie der Begleitdokumentation des Geräts.

DRC (Dynamic Range Control) **DVD**

Dank digitaler Audio-Technologie ermöglicht das DVD-Format, Soundtracks mit größtmöglicher Genauigkeit und Wirklichkeitsnähe zu hören. Vielleicht möchten Sie jedoch die dynamische Reichweite der Audioausgabe unterdrücken (das heißt den Unterschied zwischen den lautesten und den leisen Tönen). Auf diese Weise können Sie einen Film auch bei geringer Lautstärke ansehen, ohne dass die Tonqualität an Brillanz verliert. Schalten Sie zu diesem Zweck DRC Ein.

Vocal **DVD**

Schalten Sie die Gesangsoption Ein, wenn Sie eine Mehrkanal-Karaoke-DVD abspielen möchten. Die Karaoke-Kanäle auf der Disc mischen in normalen Stereoton.

BLOCK (KINDERSICHERUNG)



Einstufung

Verhindert die Wiedergabe von nicht jugendfreien DVDs. Es sind jedoch nicht alle DVDs eingestuft.

1. Wählen Sie im BLOCK-Menü "Einstufung" aus, und drücken Sie ►.
2. Um diese Optionen aufrufen zu können, müssen Sie das von Ihnen erstellte Kennwort eingeben. Falls noch kein Kennwort vorhanden ist, müssen Sie eines anlegen.

Geben Sie einen vierstelligen Code ein, und drücken Sie ENTER/OK. Geben Sie den Code erneut ein, und drücken Sie ENTER/OK, um ihn zu überprüfen. Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie ENTER drücken, drücken Sie ENTER/OK.

3. Wählen Sie mit den Schaltflächen ▲ / ▼ eine Einstufung zwischen 1 und 8 aus.

Einstufung 1-8: Stufe 1 bedeutet niedrigste Wiedergabeeinschränkungen. Stufe 8 bedeutet höchste Wiedergabeeinschränkungen.

Geöffnet

Wenn Sie diese Option wählen, ist die Elternsicherung deaktiviert und die Disc wird vollständig wiedergegeben.

4. Drücken Sie ENTER/OK, um Ihre Einstufungsauswahl zu bestätigen. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu verlassen.

Kennwort

Sie können das Kennwort eingeben oder ändern.

1. Wählen Sie im BLOCK-Menü Kennwort (Password) aus, und drücken Sie ►.
2. Folgen Sie Schritt 2 (siehe Einstufung).
Markieren Sie zum Ändern des Kennwortes den Eintrag "Ändern" und drücken Sie auf ENTER. Geben Sie das alte Kennwort und danach zweimal das neue Kennwort ein.
3. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu beenden.

Wenn Sie das Kennwort vergessen haben

Wenn Sie Ihren Sicherheitscode vergessen haben, können Sie ihn wie folgt löschen:

1. Drücken Sie SETUP, um das Setup-Menü anzuzeigen.
2. Geben Sie die sechsstellige Nummer "210499" ein und drücken Sie ENTER. Das Kennwort wird gelöscht.

Orts Code **DVD**

Geben Sie den Orts Code/der Region ein, dessen/deren Standards bei der Einstufung der DVD-Video-Disc auf der Grundlage der Liste im Referenzkapitel verwendet wurde. (Siehe S 34).

1. Wählen Sie im BLOCK-Menü den “Orts Code” aus, und drücken Sie ►.
2. Folgen Sie Schritt 2 (siehe Einstufung).
3. Wählen Sie das erste Zeichen mit den Tasten ▲ / ▼ aus.
4. Drücken Sie ► und wählen Sie das zweite Zeichen mit den ▲ / ▼ -Tasten aus.
5. Drücken Sie ENTER, um die Auswahl des Orts Code zu bestätigen.

ANDERE

Wiedergabe von DivX(R)VOD lassen sich ändern.



DivX(R) VOD

Sie erhalten von uns einen DivX® VOD- Registrierungscode (Video On Demand), mit dem Sie Videofilme über den DivX® VOD-Dienst ausleihen oder kaufen können. Weitere Infos erhalten Sie unter www.divx.com/vod.

1. Wählen Sie die Option “DivX(R)VOD” und drücken Sie ►.
2. Dieser Registrierungscode berechtigt Sie zum Kauf oder zur Ausleihe von Videofilmen des DivX® VOD-Dienstes unter www.divx.com/vod. Folgen Sie den Anweisungen und speichern Sie den heruntergeladenen Film zur Wiedergabe auf diesem Player auf einer Disc.
3. Drücken Sie zum Beenden auf ENTER.

Hinweis:

Über den DivX® VOD-Dienst heruntergeladene Filme können ausschließlich auf diesem Player wiedergegeben werden.

Abspielen einer Videokassette

Das Einlegen und Entnehmen einer Kassette ist nur möglich, wenn der Videorecorder an das Stromnetz angeschlossen ist.
Ihr Videorecorder kann auch Aufzeichnungen von NTSC-Kassetten abspielen (auf PAL TV).

Verbesserung der Bildqualität

Wenn Sie eine Kassette einlegen und die Wiedergabe starten, wird die automatische Spurlageneinstellung aktiviert, um die bestmögliche Bildqualität zu erhalten. Wenn die Qualität der Aufzeichnung schlecht ist, drücken Sie wiederholt auf die Tasten ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung, um die Spurlage manuell einzustellen, bis alle Störungen beseitigt wurden.

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren Videorecorder ordnungsgemäß, wie oben beschrieben, angeschlossen haben. Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein. Drücken Sie auf **POWER**, um Ihren DVD-Videorecorder einzuschalten. Legen Sie die Videokassette in Ihren DVD-Video-recorder ein. Die Videokassette muss mit dem Fenster nach oben und dem Pfeil in Richtung Kassettenfach eingelegt werden.
2. Drücken Sie auf **PLAY**, um die Wiedergabe der Kassette zu starten.
Wenn Sie eine Kassette einlegen, deren Schutzlasche entfernt wurde, beginnt die Wiedergabe der Kassette automatisch.

AUTOMATISCHE SPURLAGENEINSTELLUNG

Ihr DVD-Videorecorder stellt die Spurlage automatisch so ein, dass die bestmögliche Bildqualität erzielt wird.

3. Drücken Sie auf **PAUSE/STEP**, um das Bild anzuhalten. Drücken Sie wiederholt auf **PAUSE/STEP**, um die Einzelbildwiedergabe zu aktivieren. Wenn Sie auf **FORWARD** drücken, wird das Bild auf 1/19 der normalen Wiedergabegeschwindigkeit verlangsamt. Die Videokassetten können bis zu 5 Minuten lang im Pause-Modus angehalten werden. Nach 5 Minuten stoppt Ihr DVD-Videorecorder die Kassette, um Schäden an der Kassette oder am DVD-Video-recorder zu vermeiden.
Die Qualität des Standbildes kann mithilfe der Tasten ▲ und ▼ verbessert werden.
4. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabe mit doppelter Geschwindigkeit

Drücken Sie während der normalen Wiedergabe auf "►". Das Band wird mit doppelter Geschwindigkeit und ohne Ton abgespielt.
Drücken Sie zur Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit auf "►".

Bildsuche:

Drücken Sie während der Wiedergabe **BACKWARD** oder **FORWARD**, um die Kassette in 7-facher Geschwindigkeit abzuspielen und dabei das Bild verfolgen zu können.

Logische Suche:

Drücken Sie während schnellem Vor- oder Rücklauf auf ◀◀ oder ▶▶, um das Bild in 7-facher Geschwindigkeit wiederzugeben.

5. Zeitlupenwiedergabe, Shuttle:

Drücken Sie Während der Wiedergabe oder im Standbild auf ◀ oder ▶.

Sie können unter den folgenden Geschwindigkeiten auswählen. (REV, PB 5-, PB 1-, Still, SLW, PLAY, 2PLY, CUE)

Zur Deaktivierung von Zeitlupe und Shuttle drücken Sie die gewünschte Funktion.

Während der Zeitlupe- und Shuttle-Funktion können je nach dem Zustand der Kassette Bildstreifen erscheinen.

Wenn Bildverzerrungen zu sehen sind, verringern Sie diese mithilfe der Cursortasten ▲ und ▼.

6. Drücken Sie auf **STOP**, um die Wiedergabe zu beenden.
Drücken Sie auf **EJECT**.
Wenn das Ende der Kassette erreicht ist, wird der DVD-Videorecorder automatisch die Wiedergabe beenden, zurückspulen, stoppen und die Kassette auswerfen.

Überspringen der Werbespots (CM Skip):

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, während der Wiedergabe einer Kassette Werbespots zu überspringen und die normale Wiedergabe fortzusetzen.

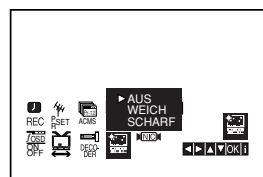
Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Taste **CM SKIP** auf der Fernbedienung, um Werbespots (bzw. andere Teile der Aufzeichnung) zu überspringen. Drücken Sie wiederholt auf **CM SKIP**, um folgende Zeitspannen zu überspringen:

- 1 Mal: 30 Sekunden
- 2 Mal: 60 Sekunden
- 3 Mal: 90 Sekunden
- 4 Mal: 120 Sekunden
- 5 Mal: 150 Sekunden
- 6 Mal: 180 Sekunden

OPR (Optimum Picture Response)

Diese Funktion dient zur Verbesserung der Bildqualität durch die Anpassung des DVD-Videorecorders an die Kassette. Das OPR-Symbol () wird nur während der Bandwiedergabe angezeigt.

1. Drücken Sie auf i.
2. Benutzen Sie die Cursortasten ◀ und ▶ um **OPR** () auszuwählen.
3. Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
4. Drücken Sie wiederholt ▲ oder ▼, um unter folgenden Optionen auszuwählen: **AUS**, **WEICH** oder **SCHARF**. Erscheint nur bei der Wiedergabe.
5. Drücken Sie auf i, um den Bildschirmdialog zu schließen.



Aufnahmedauer eingeben (ITR)

Dieser Videorecorder stellt Ihnen verschiedene Aufzeichnungsfunktionen zur Verfügung.

Sie können sofort aufzeichnen (ein Programm, das Sie mitverfolgen).

Sie können sofort aufzeichnen und eine Aufnahmedauer von maximal 9 Stunden eingeben. Diese Funktion wird Instant Timer Recording (ITR) genannt.

Sie können mit dem eingebauten Timer eine Aufzeichnung auf einen späteren Zeitpunkt vorprogrammieren (bis zu 1 Monat nach aktuellem Datum). Es können gleichzeitig bis zu 7 verschiedene Aufzeichnungen vorprogrammiert werden, immer unter der Bedingung, dass die Kassette über genügend Aufzeichnungszeit verfügt.

Im SP-Modus (Standard Play) gilt als maximale Aufzeichnungs- und Wiedergabezeit die auf der Kassette angegebene Zeit.

Eine Kassette mit der Bezeichnung E-180 verfügt somit über eine Aufzeichnungs-/Wiedergabedauer von 180 Minuten.

Eine Kassette mit der Bezeichnung T-120 verfügt somit über eine Wiedergabedauer von 120 Minuten.

Im LP-Modus (Long Play) gilt als maximale Aufzeichnungs- und Wiedergabezeit das Doppelte der auf der Kassette angegebenen Zeit.

Eine Kassette mit der Bezeichnung E-180 verfügt somit über eine Aufzeichnungs-/Wiedergabedauer von 360 Minuten.

Eine Kassette mit der Bezeichnung T-120 verfügt somit über eine Wiedergabedauer von 240 Minuten.

1. Fernsehgerät und Videorecorder einschalten.
2. Kassette mit Fenster nach oben und Pfeil in Richtung Kassettenfach einlegen. Falls die Kassette schon eingelegt worden ist, drücken Sie auf die Taste "POWER", um den Videorecorder einzuschalten.
3. Wählen Sie entweder über die Nummerntasten oder die Tasten ▲ und ▼ den Programmplatz.
4. Falls Sie über den EURO-Scart-Steckplatz auf der Rückseite des Videorecorders oder über die AUDIO/VIDEO-Buchsen an der Vorderseite des Videorecorders aufzeichnen wollen, drücken Sie die Taste "AV", bis die richtige Position auf der Bildschirmanzeige erscheint.

AV 1 Für Aufzeichnungen über den Steckplatz EURO AV1 SCART.

AV 2 Für Aufzeichnungen über den Steckplatz EURO AV2 DECODER.

AV 3 Für Aufzeichnungen über die Buchsen VIDEO IN und AUDIO IN (L/R).

5. Falls Sie im LP-Modus aufzeichnen möchten, drücken Sie die Taste "LP".
6. Um mit der Aufzeichnung zu beginnen, drücken Sie die Taste "REC/ITR". Auf dem Bildschirm erscheint für einige Sekunden die Anzeige "REC.". Durch wiederholtes Drücken der Taste "REC/ITR" stellen Sie die gewünschte Aufzeichnungszeit ein, die in der Anzeige des Videorecorders erscheint. Mit jedem Drücken der Taste "REC/ITR" wird die Stoppzeit in 30-Minuten-Schritten bis auf maximal 9 Stunden erhöht.
7. Falls Sie die Aufzeichnung unterbrechen möchten, um unerwünschte Bilder nicht aufzunehmen, drücken Sie die Taste "PAUSE/STEP". Auf dem Bildschirm erscheint für einige Sekunden die Anzeige "RECP". Um mit der Aufzeichnung weiterzufahren, drücken Sie erneut die Taste "PAUSE/STEP". Falls Sie während ITR, "PAUSE/STEP" drücken geht das Gerät auf Aufnahmepause, und das ITR wird gelöscht.
8. Zum Beenden der Aufzeichnung drücken Sie die Taste "STOP". Auf dem Bildschirm erscheint für einige Sekunden die Anzeige "STOP".

Hinweis:

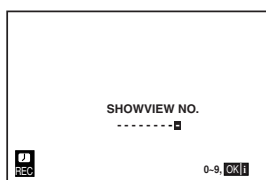
- **Aufzeichnungen vor versehentlichem Löschen schützen:** Aufzeichnen auf eine schon bespielte Kassette und damit das Löschen der alten Aufzeichnung zu verhindern, brechen Sie einfach die Sicherheitslasche auf der Rückseite der Kassette heraus.
- **Öffnung mit Klebestreifen abdecken:** Um eine Kassette mit herausgebrochener Sicherheitslasche wieder bespielen zu können, decken Sie die Öffnung mit einem Klebestreifen ab. Weitere Angaben finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videokassetten.
- **Ein Fernsehprogramm aufzeichnen und ein anderes mitverfolgen**
Merken Sie sich, dass Sie ein Programm aufnehmen können, während Sie ein anderes Programm schauen, indem Sie die derzeit gewünschte Aufnahme starten, auf die Taste **TV/VCR** drücken, sodass auf dem Display die Anzeige **TV** erscheint, und dann einen anderen Kanal an Ihrem Fernseher wählen.

AUFNAHME MIT SHOWVIEW SYSTEM

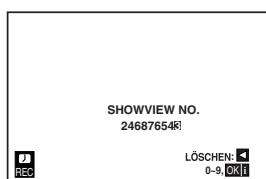
ShowView vereinfacht die Eingabe von Datum, Sender, Start- und Endzeit einer Timeraufnahme sehr, da Sie nur einen ShowView-Code eingeben müssen. Die ShowView-Codes sind in den meisten Fernsehzeitschriften abgedruckt und bestehen aus bis zu neun Ziffern.

ShowView ist ein eingetragenes Markenzeichen von Gemstar Development Corporation. Das ShowView-System wird unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation hergestellt.

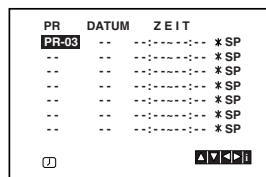
1. Stellen Sie sicher, dass die Fernsehsender in der richtigen ShowView-Reihenfolge eingestellt und gespeichert wurden. Legen Sie eine Videokassette mit Aufnahmeschutzreiter in den DVD+VCR ein.
2. Drücken Sie **SHOWVIEW**.



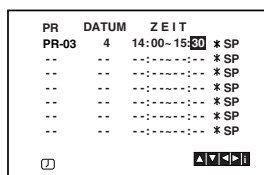
3. Drücken Sie die Zifferntasten, um den ShowView-Code der Sendung einzugeben, die Sie aufzeichnen möchten. Wenn Sie einen Fehler machen, drücken Sie **◀** und geben Sie dann die korrekte Nummer ein.



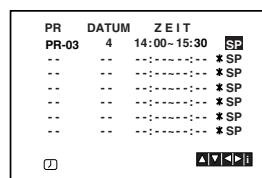
4. Drücken Sie **ENTER/OK**. Wenn **BITTE PRÜFEN** angezeigt wird, haben Sie den falschen ShowView-Code eingegeben. Wenn **"-"** angezeigt wird, müssen Sie die Programmnummer des Senders eingeben, von dem Sie aufnehmen möchten.



5. Drücken Sie **◀** und **▶** zur Auswahl der Einstellung, die Sie ändern möchten (PR, DATE, TIME und SP). Drücken Sie **▲** oder **▼** zur Eingabe der richtigen Informationen.



6. Drücken Sie **▶** und dann **▲** oder **▼** um VPS ein- oder aus zu schalten. Drücken Sie **▶**, um die Aufnahmegeschwindigkeit auszuwählen. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die gewünschte Bandgeschwindigkeit auszuwählen (SP, IP oder LP). Der IP-Modus bestimmt, wie viel Aufnahmezeit auf der Kassette verbleibt und ändert bei Bedarf die Geschwindigkeit zwischen SP und LP, um das vollständige Programm aufzuzeichnen. Überprüfen Sie, ob die Angaben der Timeraufnahme korrekt sind. Wenn Sie über die Buchsen AUDIO IN und VIDEO IN an der Vorderseite des Gerätes, oder über die Buchse EURO SCART an der Rückseite des Videorecorders aufnehmen möchten, drücken Sie AV, um die richtige Anzeige auszuwählen (AV1, AV2 oder AV3).



7. Wenn Sie eine weitere ShowView-Aufnahme durchführen möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-6. Drücken Sie zweimal **i**. Wenn **BITTE PRÜFEN** angezeigt wird, haben Sie falsche Informationen eingegeben und müssen die Daten erneut eingeben. Drücken Sie **POWER**, um den VCR auszuschalten.

Hinweis:

Der Stromsparmodus ist im Bereitschaftsmodus einer Timer-Aufnahme nicht möglich.

① erscheint im Display des Videorecorders, während sich der Videorecorder im Aufnahme-Bereitschaftsmodus befindet. Um im Timeraufnahme-Bereitschaftsmodus eine DVD anzusehen, drücken Sie **POWER** und DVD, um zum DVD-Modus zu wechseln.

8. Drücken Sie **POWER**, um die Aufnahme zu beenden.

Anmerkungen:

• VPS – DAS VIDEO-PROGRAMM-SYSTEM

Das Video-Programm-System (VPS) garantiert, dass die Fernsehsendungen, die Sie mit Timer-Programmierungen aufzeichnen möchten, vollständig aufgezeichnet werden, auch wenn die tatsächliche Sendezeit durch Verspätungen oder Überziehen von der programmierten Zeit abweicht. Dies gilt auch, wenn die Sendung unterbrochen wird (z. B. für dringende Nachrichtenmeldungen). In diesem Fall wird die Aufzeichnung ebenfalls unterbrochen und beginnt wieder, wenn die Sendung fortgesetzt wird. Das VPS-Signal wird von den Fernsehstationen ausgestrahlt und korrigiert den Timer Ihres Videorecorders. VPS sollte bei allen Timer-Aufzeichnungen von Sendern, die ein VPS-Signal ausstrahlen, eingeschaltet (EIN) sein. Für Timer-Aufzeichnungen von Sendern, die kein VPS-Signal ausstrahlen, sollte VPS ausgeschaltet (AUS) sein. *** Ihr neuer Videorecorder erkennt ebenfalls das ähnliche PDC-System, das zur Zeit in den Niederlanden verwendet wird.

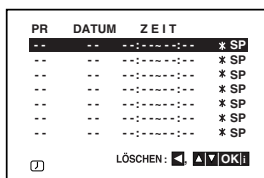
Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog

Innerhalb eines Monats können bis zu 7 Aufzeichnungen vorprogrammiert werden.

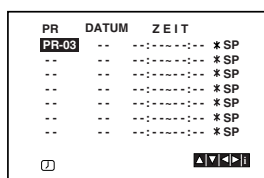
Anmerkung:

Bevor Sie den Timer programmieren, vergewissern Sie sich, dass Sie die Uhr des DVD-Video recorders korrekt eingestellt haben und dass Sie wissen, welche Fernsehsender Sie auf dem DVD-Video recorder gespeichert haben.

1. Legen Sie eine Videokassette mit einer Schutzlasche in Ihren DVD-Video recorder ein. Achten Sie darauf, dass das Kassettenfenster beim Einlegen nach oben und der Pfeil in Richtung Kassettenfach zeigt.
2. Drücken Sie auf **i**. Benutzen Sie die Cursortasten **◀** und **▶**, um **REC ()** auszuwählen. Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



3. Drücken Sie auf **ENTER/OK**, um mit der Timer-Programmierung zu beginnen.
4. Wählen Sie über PR/TRK (**▲/▼**) den gewünschten Sender zur Aufnahme aus und drücken Sie auf **▶**.



Anmerkung:

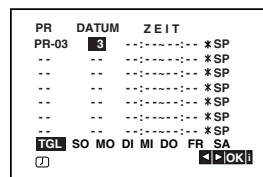
Wenn alle Programmierplätze besetzt sind, wählen Sie mithilfe der Cursortasten **▲** und **▼** einen Termin aus, den Sie löschen und ersetzen möchten. Drücken Sie auf **◀**, um den Termin zu löschen.

5. Geben Sie über PR/TRK (**▲/▼**) das Aufnahmedatum ein.

Wenn Sie vor der Eingabe des Datum auf **ENTER/OK** drücken, können Sie eine der folgenden automatischen Aufzeichnungsfunktionen auswählen. Benutzen Sie die Cursortasten **◀** und **▶** zum Auswählen und drücken Sie **ENTER/OK** zur Bestätigung.

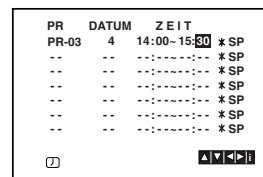
TGL (TÄGLICH) Für eine tägliche Aufzeichnung (ausgenommen samstags und sonntags) zur gleichen Uhrzeit.

SO-SA (Wöchentlich) Für eine wöchentliche Aufzeichnung zur gleichen Uhrzeit.

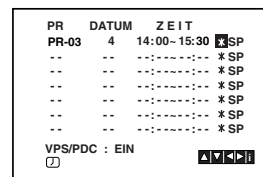


6. Geben Sie über die Tasten **▲/▼/◀/▶** den Beginn und das Ende der Aufnahme ein.

Bitte beachten Sie, dass Ihr DVD-Video recorder eine 24-Stunden-Uhr benutzt, d. h. 1 pm wird als 13:00 angezeigt.

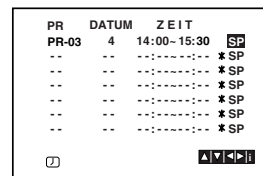


7. Drücken Sie auf **▶** und benutzen Sie die Cursortasten **▲** und **▼**, um VPS/PDC zu aktivieren oder zu deaktivieren.



8. Drücken Sie auf **▶**, um die Aufnahmegeschwindigkeit auszuwählen.

Drücken Sie auf **▲** oder **▼**, um die gewünschte Bandgeschwindigkeit auszuwählen (SP, IP oder LP). Die IP-Funktion erkennt, wie viel Band übrig ist und schaltet, wenn nötig, von der SP-Geschwindigkeit auf die LP-Geschwindigkeit um, damit die Aufzeichnung beendet werden kann. Der IP-Modus ist nicht aktiviert, wenn VPS/PDC aktiviert ist.



Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog (Fortsetzung)

9. Drücken Sie auf **i**, um eine neue Aufzeichnung einzuprogrammieren und wiederholen Sie die Schritte 3 bis 7.
Vergewissern Sie sich, dass die Daten der Termine korrekt sind.
Drücken Sie zum Zurückkehren erneut auf **i**.

Wenn die Meldung **BITTE PRÜFEN** eingeblendet wird, haben Sie falsche Daten eingegeben und müssen die Eingabe korrigieren.
10. Drücken Sie **POWER** für den Timer-Standby-Modus.
Hinweis:
Der Stromsparmodus ist im Bereitschaftsmodus einer Timer-Aufnahme nicht möglich.

Das Timer-Symbol (⌚) erscheint im Anzeigefenster, während das DVD+VCR-Gerät auf die Aufnahme wartet.
11. Drücken Sie zum Beenden der Timer-Aufnahme auf **POWER**.

Anmerkungen:

- Das DVD+VCR-Gerät schaltet sich nach Ende der Timer-Aufnahme automatisch ab.
- Im Standby-Modus der Timer-Aufnahme kann der DVD- bzw. VCR-Modus nicht aktiviert werden.
Drücken Sie **POWER** zum Betrieb des DVD+VCR-Gerätes. Drücken Sie dann **POWER** erneut für die Timer-Aufnahme im Standby-Modus.
- Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt die Timer-Einstellungen **löschen** oder **ändern** möchten, können Sie dies auf einfache Art folgendermaßen tun:
Öffnen Sie das Timer-Menü. Wählen Sie mithilfe der Cursortasten **▲** und **▼** den Termin aus, den Sie **löschen** oder **ändern** möchten.

Drücken Sie auf **◀**, um den Termin zu löschen ...
oder:
Drücken Sie zum Ändern auf **ENTER/OK** und stellen Sie über **◀** und **▶** den Sender, das Datum, Beginn und Ende der Aufnahme sowie die Aufnahmegeschwindigkeit ein. Benutzen Sie die Cursortasten **▲** und **▼**, um die Daten zu korrigieren.
- **Überlappende Timer-Programmierung**
Vergewissern Sie sich, dass die einprogrammierten Zeiträume der Timer-Aufzeichnung nicht überlappen.
Wenn Sie es tun sollten, wird der zuerst gespeicherten Sendung der Vorrang gegeben.

Beispiel:
Sendung 1 ist von 16:00 bis 17:00 einprogrammiert.
Sendung 2 ist von 16:30 bis 17:30 einprogrammiert.
(In diesem Fall wird die erste Sendung vollständig aufgezeichnet, während von der zweiten Sendung nur die letzten 30 Minuten aufgezeichnet werden.)
- Um während einer Timeraufnahme eine DVD abzuspielen, drücken Sie auf **DVD**, um den DVD-Modus auszuwählen.

Hi-Fi Stereo Ton-System

Einführung

Dieser Videorecorder kann Hi-Fi-Stereo-Ton aufzeichnen und wiedergeben. Es gibt jedoch verschiedene Möglichkeiten, Ton aufzunehmen und wiederzugeben. Diese werden im folgenden beschrieben:

Audiospuren

Mit diesem Videorecorder bespielte Kassetten verfügen über eine normale Mono-Spur sowie über zwei Videokassette Hi-Fi-Stereo-Audio-Spuren. Damit können Sie Audio-Aufzeichnungen von einer Fernsehsendung, einem Stereo-Audio-System, einer Video-CD oder einem anderen Videorecorder entweder in Hi-Fi-Stereo oder Zweikanalton-Aufzeichnung aufzeichnen. Eine Verbindung des Videorecorders mit einem Hi-Fi-Audio-System verbessert die Tonqualität Ihrer Kassetten.

NICAM (Stereo, Zweikanalton-Aufzeichnung, Mono)

Der NICAM-Decoder für digitalen Stereo-Ton ermöglicht es Ihnen, Übertragungen im NICAM-Ton zu empfangen, zusätzlich zu den Standardwerten Stereo, Zweikanalton-Aufzeichnung und Mono. Wenn NICAM im Hauptmenü auf NIC AUTO gestellt ist, erkennt der Videorecorder NICAM Sendungen automatisch. NICAM wird auf dem Bildschirm angezeigt.

STEREO AUDIO AUFZEICHNUNG- Bei einer Fernsehübertragung, die in NICAM-Stereo-Ton ausgestrahlt wird, erscheint auf dem Bildschirm die Meldung STEREO NICAM. Während der Aufzeichnung wird der Stereo-Ton automatisch auf die Hi-Fi-Stereo-Spuren und der Mono-Ton auf die Mono-Spur der Kassette aufgezeichnet.

ZWEIKANALTON-AUDIO-AUFZEICHNUNG- Bei einer Fernsehübertragung, die in NICAM-Zweikanalton-Aufzeichnung ausgestrahlt wird, erscheint auf dem Bildschirm die Meldung BIL NICAM. Während der Aufzeichnung wird der Stereo-Ton automatisch auf die Hi-Fi-Stereo-Spuren und der Hauptkanal (links) auf die Mono-Spur der Kassette aufgezeichnet.

Audio Ausgang während der Wiedergabe

Drücken Sie wiederholt auf die AUDIO-Taste, bis der gewünschte Audio-Modus erscheint. Zur Wahl stehen STEREO, LINKS (linker Kanal), RECHTS (rechter Kanal) oder MONO.

ACHTUNG: Während der automatischen Spurlagenfunktion kann der Hi-Fi-Stereo-Ton von Stereo auf Mono wechseln.

Zweikanal-Ausgang - Falls der Audio-Ausgang eine Zweikanalton-Aufzeichnung ist, erfolgt der Ausgang der ersten Sprache über den linken Kanal und der Ausgang der zweiten Sprache über den rechten Kanal, falls die Audio-Einstellung auf STEREO gesetzt ist. Falls die Audio-Einstellung auf MONO gesetzt ist, wird über beide Kanäle die erste Sprache ausgegeben.

Bildschirmanzeige (F.OSD)

Sie können einfach jederzeit zahlreiche Daten auf dem Bildschirm einblenden wie z. B. die Uhrzeit, das Bandzählwerk, die verbliebene Bandlänge ebenso wie

Tag, Monat, Jahr, Wochentag, Programmnummer, Bandgeschwindigkeit und Betriebsmodus des DVD-Videorecorders. Wenn eine Aufzeichnung in Gang ist, werden diese Anzeigen nicht mit aufgezeichnet.

1. Drücken Sie auf **CLK/CNT**, um die Anzeige einzublenden.
Drücken Sie wiederholt auf **CLK/CNT**, um die verschiedenen Daten nacheinander abzufragen. Das Bandzählwerk und die verbliebene Bandlänge erscheinen nur, wenn eine Kassette eingelegt ist.
2. Nach 3 Sekunden werden die meisten Anzeigen wieder ausgeblendet, nur die das Bandzählwerk und die verbliebene Bandlänge bleiben weiterhin eingeblendet.
Drücken Sie erneut auf **CLK/CNT**, um alle Anzeigen auszublenden.

Bandzählwerkspeicherfunktion

Sie können das **digitale Bandzählwerk** anstelle der Uhrzeit einblenden, indem Sie die **CLK/CNT** -Taste auf der Fernbedienung drücken. Das digitale Bandzählwerk zeigt die Positionen von Aufzeichnungen auf der Kassette an.

1. Drücken Sie auf **CLK/CNT**.
Drücken Sie auf **CLEAR**, um das Zählwerk auf 0:00:00 zurückzustellen.
Drücken Sie auf **►** oder Starten Sie eine Aufnahme.
Das Bandzählwerk zeigt die abgelaufene Zeit in Stunden, Minuten und Sekunden an.
2. Drücken Sie auf **■**, wenn die Wiedergabe oder die Aufzeichnung beendet sind.
Drücken Sie auf **◀◀**.
Die Kassette wird zurückgespult und wird automatisch gestoppt, wenn das Bandzählwerk wieder auf 0:00:00 springt.

Einstellen des Decoders

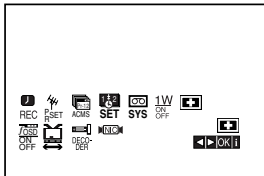
Das Anschließen eines Decoders für gebührenpflichtige Fernsehprogramme wie zum Beispiel DECODER und CANAL wurde bereits auf Seite 9 erläutert. Für das Aufzeichnen eines verschlüsselten Senders müssen keinerlei Einstellungen vorgenommen werden. Sie müssen nur den Sender auswählen und kurz warten, bis die Decodierung beginnt.

1. Drücken Sie auf **i**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Benutzen Sie die Cursortasten **◀** und **►**, um **DECODER** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
2. Benutzen Sie die Cursortasten **▲** und **▼** zum Auswählen.
EIN: Wenn der Decoder an die AV2-Buchse angeschlossen ist.
AUS: Wenn ein anderer Videorecorder an die AV2-Buchse angeschlossen ist.
3. Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

Video-Doktor (Selbstdiagnose)

Diese Funktion informiert Sie über eventuelle Störungen des Videorecorders. Die Fehlermeldungen erscheinen auf dem Bildschirm.

1. Drücken Sie auf **i**.
Wählen Sie mithilfe der Cursortasten ◀ und ▶ **i** aus.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



2. Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um ein Problem zu untersuchen.

ANTENNENANSCHLUSS

● BITTE PRÜFEN:

Schliessen Sie die Antenne fest an der Buchse an.

STATUS VIDEOKÖPFE

● BITTE REINIGEN:

Reinigen Sie die Videoköpfe.

KASSETTENSTATUS

● NICHT AUFNEHMBAR:

Legen Sie eine Kassette ein, deren Schutzlaschen noch intakt sind.

SPEICHERPLÄTZE BELEGT

● 2

Zeigt die Nummer der Timer-Aufzeichnung an.

NÄCHSTES TIMERPROGRAMM

● PR-01 26 10:00~11:00 SP

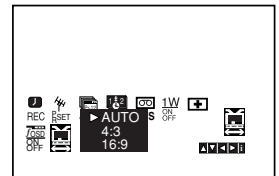
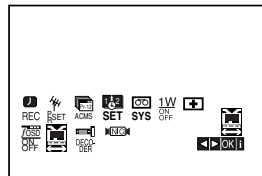
Zeigt den gegenwärtigen Zustand der Timer-Aufzeichnung an.

3. Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schliessen.

Kompatibilität mit Breitbildformat 16:9

Dieser Videorecorder kann Sendungen im 16:9-Format aufzeichnen und wiedergeben. Um eine Sendung im Breitbildformat einwandfrei aufzuzeichnen, muss die der Fernsehsender die richtige Art von Breitbildsignal übertragen.

1. Schalten Sie Ihren Videorecorder ein.
Drücken Sie auf **i**.
Wählen Sie mithilfe der Cursortasten ◀ und ▶ das Format aus **i**.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



2. Benutzen Sie die Cursortasten ▲/▼, um auszuwählen zwischen: **AUTO**, **4:3** und **16:9**.
AUTO (nur Wiedergabemodus)
Breitbild-Programme werden automatisch als Breitbild und normale Programme normal wiedergegeben.
4:3
Wiedergabe und Aufzeichnung nur im Standardformat (4:3).
16:9:
Wiedergabe und Aufzeichnung nur im Breitbildformat (16:9).
3. Drücken Sie auf **i**, um den Bildschirmdialog zu schliessen. Um einen Film in Breitbildformat sehen zu können, muss der Videorecorder über ein SCART-Kabel mit dem Fernsehgerät verbunden sein.

1W-Modus (Stromsparmodus)

Stellen Sie 1W ON/OFF auf ON ein, um das DVD+VCR-Gerät in den Stromsparmodus zu versetzen. Im Anzeigefenster erscheint keine Anzeige.

1. Drücken Sie auf **i**.
Das Hauptmenü wird auf dem Bildschirm angezeigt.
Wählen Sie mit den Tasten ◀ und ▶ den Eintrag **1W ON/OFF**. Drücken Sie **ENTER/OK**.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Option ON.
3. Drücken Sie auf **i**.

Hinweise:

Einige Funktionen werden im Stromsparmodus deaktiviert.

- Der 1W-Modus ist im Bereitschaftsmodus einer Timer-Aufnahme sowie beim Ausschalten des DVD+VCR-Gerätes nach dem Empfang verschlüsselter Fernsehsignale (CANAL+ oder PREMIERE) nicht möglich.
- Verschlüsselte Fernsehsignale (CANAL+ oder PREMIERE) werden im 1W-Modus nicht freigeschaltet.

Aufnahme von Zusatzgeräten

Es können Aufnahmen von Zusatzgeräten erstellt werden, wie z. B. von einem Camcorder oder Videorekorder, der an einem der externen Anschlüsse des DVD+VCR-Gerätes angeschlossen ist.

1. Schließen Sie das Zusatzgerät, von dem die Aufnahme erfolgen soll, richtig am DVD+VCR-Gerät an.
2. Drücken Sie mehrmals auf AV, um den Eingang für das entsprechende Zusatzgerät auszuwählen.

AV 1 zur Aufnahme über die EURO AV1 SCART-Buchsen auf der Geräterückseite.

AV 2 zur Aufnahme über die EURO AV2 DECODER-Buchsen auf der Geräterückseite.

AV 3 zur Aufnahme über die VIDEO IN- und AUDIO IN-Buchsen (links und rechts) auf der Gerätevorderseite.

3. Legen Sie eine leere Videokassette ein.
4. Drücken Sie mehrmals auf LP, um den gewünschten Aufnahmemodus (SP oder LP) einzustellen.
5. Starten Sie die Wiedergabe des Bandes oder der Disc im Zusatzgerät. Falls ein Fernseher am DVD+VCR-Gerät angeschlossen ist, wird das Videobild angezeigt.
6. Drücken Sie einmal auf REC/ITR, um die Aufnahme zu beginnen.
Die Anzeige REC wird im Anzeigefenster eingeblendet.
7. Drücken Sie zum Anhalten der Aufnahme auf STOP.

Hinweise:

- Wechseln Sie vor der Aufnahme an die gewünschte Stelle, von der die Aufnahme beginnen soll.
- Falls die Quelle mit CopyGuard kopiergeschützt ist, kann mit diesem Gerät keine Aufnahme erstellt werden. Weitere Hinweise finden Sie im Abschnitt Copyright auf Seite 5.
- Hinweise zum Festlegen der Aufnahmedauer finden Sie im Kapitel Timer-Sofortaufnahme.

Kopieren von DVD auf Videokassette

DVDs können auf Videokassette kopiert werden.

1. Legen Sie die zu kopierende Disc in das DVD-Deck ein und schließen Sie das Disc-Fach.
2. Legen Sie eine leere Videokassette in das Videorekorder-Deck ein.
3. Suchen Sie mit den Tasten ►, ZURÜCK, VOR und PAUSE die Stelle auf der DVD, ab der die Aufnahme erstellt werden soll.
Drücken Sie am besten an der Stelle, an der die Aufnahme beginnen soll, während der Wiedergabe auf Pause.
4. Drücken Sie die Taste REC/ITR auf der Fernbedienung.
Nun wird die DVD wiedergegeben und der Videorekorder startet die Aufnahme. Falls das DVD-Disc-Menü erscheint, müssen Sie den Kopiervorgang durch Drücken der Taste ► u. U. manuell beginnen.
5. Drücken Sie nach Ende der DVD-Wiedergabe auf STOP, um die Aufnahme beenden.

Hinweise:

- Falls die zu kopierende DVD kopiergeschützt ist, kann mit diesem Gerät keine Kopie erstellt werden. Das Kopieren von mit Macrovision verschlüsselten DVDs (bzw. Discs) ist untersagt. In diesem Fall erscheint die Anzeige "LOCK" im Anzeigefenster.
- Nach Ende DVD-Spielfilms muss der Kopiervorgang manuell beendet werden, ansonsten wird der Film endlos wiedergegeben bzw. aufgenommen.
- Falls die DVD-Wiedergabe während des Kopiervorgangs angehalten wird, endet die Videorekorder-Aufnahme automatisch.

Allgemeine Wiedergabefunktionen - DVD - Teil

Tasten	Funktionen	Discs
 (OPEN / CLOSE)	Disc-Fach öffnen und schließen.	ALL
 (PAUSE)	Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe auf  .	ALL
	Drücken Sie zur Einzelbildwiedergabe mehrmals auf  .	DVD DivX
 / 	Drücken Sie während der Wiedergabe auf  oder  , um zum nächsten Kapitel/Track bzw. zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks zu gelangen. Drücken Sie zweimal kurz auf  , um zum vorherigen Kapitel/Track zurückzuspringen.	ALL
 / 	Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf  oder  um die Suchlaufgeschwindigkeit festzulegen. DVD- und DivX-Discs: 4 Stufen MP3- oder Audio-CDs: 3 Stufen	DVD DivX ACD MP3
	Drücken Sie bei pausierter Wiedergabe mehrmals auf  , um die Zeitlupe zu aktivieren (4 Stufen).	DVD DivX
REPEAT	Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf REPEAT, um den gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen. DVD-Video-Discs: Kapitel/Titel/Aus Audio-CDs, DivX-/MP3-/WMA-Discs: Track/Alle/Aus	ALL
A-B	Drücken Sie zum Festlegen des Startpunktes (A) und des Endpunktes (B) für die Abschnittswiederholung während der Wiedergabe jeweils einmal auf die Taste A-B. zum Beenden auf CLEAR.	DVD DivX ACD
ZOOM	Drücken Sie während der Wiedergabe oder Pause auf ZOOM, um das Videobild zu vergrößern (4 Stufen). Mit den Tasten     können Sie das vergrößerte Bild verschieben. zum Beenden auf CLEAR.	DVD DIVX
RANDOM	Drücken Sie zur Zufallswiedergabe während der Wiedergabe oder im Stop-Modus auf RANDOM.	ACD MP3 WMA
TITLE	Falls die eingelegte DVD ein Menü enthält, wird das Titelmanü auf dem Bildschirm angezeigt. Ansonsten erscheint das Disc-Menü.	DVD
DISC MENU	Das Disc-Menü erscheint auf dem Bildschirm.	DVD
 (ANGLE)	Drücken Sie zur Anzeige verschiedener auf der DVD aufgenommenen Kamerawinkel während der Wiedergabe mehrmals auf ANGLE.	DVD
 (SUBTITLE)	Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf SUBTITLE, um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.	DVD DivX
 (AUDIO)	Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf AUDIO, um eine andere Sprache oder Tonspur auszuwählen.	DVD DivX

Wiedergabe einer DVD

Hinweise zu allgemeinen Funktionen:

- Wenn Sie einmal während der Wiedergabe Kapitel (Track) wiederholen ►►I drücken, wird die wiederholte Wiedergabe abgebrochen.
- Die Zoom-Funktion steht eventuell nicht für alle DVDs zur Verfügung.
- Bei der Wiedergabe von DVDs mit Aufnahmen von verschiedenen Kamerawinkeln blinkt die Kamerawinkel-Anzeige auf dem Fernsehbildschirm und zeigt an, dass verschiedene Kamerawinkel ausgewählt werden können.
- Die A-B-Abschnittswiederholung ist nur für den aktuellen Track auf der Audio-CD möglich.

Weitere Funktionen

Zeitsuche **DVD** **DivX**

Wiedergabe von einem beliebigen Zeitpunkt der Disc:

1. Drücken Sie DISPLAY während der Wiedergabe.
2. Drücken Sie ▲ / ▼, um das Uhrensymbol auszuwählen. "--:--:--" wird eingeblendet.
3. Geben Sie die gewünschte Startzeit in Stunden, Minuten und Sekunden ein. Falls Sie die falschen Werte eingegeben haben, drücken Sie CLEAR, um die Eingabe zu löschen. Geben Sie dann die richtigen Werte ein.
4. Drücken Sie zur Bestätigung ENTER. Die Wiedergabe beginnt an der ausgewählten Zeit.

Markierungssuche **DVD** **DivX**

So geben Sie eine Markierung ein

Sie können die Wiedergabe an einer von neun gespeicherten Stellen starten. Geben Sie eine Markierung ein, indem Sie an der gewünschten Stelle auf der Disc MARKER drücken. Auf dem Fernsehbildschirm wird kurz das Markierungssymbol angezeigt. Wiederholen Sie diese Schritte, um bis zu neun Markierungen einzugeben.

So rufen Sie eine markierte Szene ab oder löschen Sie

1. Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe SEARCH. Das Menü für die Markierungssuche wird auf dem Bildschirm angezeigt.
2. Drücken Sie innerhalb von zehn Sekunden ◀ / ▶, um eine Markierungsnummer auszuwählen, die Sie abrufen oder löschen möchten.
3. Drücken Sie ENTER. Die Wiedergabe startet ab der markierten Szene. Oder drücken Sie CLEAR. Die Markierungsnummer wird aus der Liste gelöscht.
4. Sie können jede Markierung wiedergeben, indem Sie ihre Nummer im Menü für die Markierungssuche eingeben.

Speicher für letzte Szene **DVD** **ACD**

Der Player speichert die letzte Szene der letzten Disc, die wiedergegeben wird. Die Szene bleibt so lange gespeichert, bis Sie die Disc aus dem Player nehmen oder ihn ausschalten. Wenn Sie eine Disc mit der gespeicherten Szene laden, wird sie automatisch aufrufen.

Hinweis:

Dieser Player speichert die Einstellung nicht auf einer Disc, wenn Sie den Player ausschalten, bevor Sie die Wiedergabe der Disc starten.

Bildschirmschoner

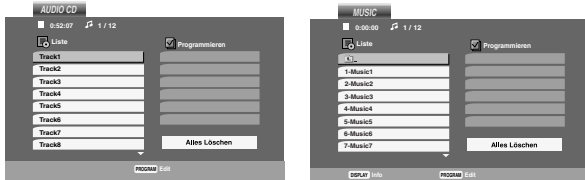
Der Bildschirmschoner wird eingeblendet, wenn der DVD-Player ca. fünf Minuten im Stopp-Modus betrieben wird.

Wiedergabe einer Audio-CD oder MP3-/WMA-Datei

Mit diesem Player können Audio-CDs oder Discs mit MP3-/WMA-Dateien wiedergegeben werden.

MP3/WMA/Audio-CD

Bei eingelegter MP3-/WMA-Disc oder Audio-CD wird ein Menü eingeblendet. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Track/eine Datei und drücken Sie zur Wiedergabe auf PLAY bzw. ENTER. Dabei stehen verschiedene Wiedergabefunktionen zur Verfügung (s. S. 27-28).



ID3 TAG

- Beim Abspielen einer Datei, die z. B. Track-Titel enthält, können diese Informationen durch Drücken auf DISPLAY angezeigt werden.
[Song, Artist, Album, Comment, Genre]

Tipps:

- Drücken Sie DISC MENU für die nächste Seite.
- Auf einer gemischten CD mit MP3/WMA- und JPEG-Datei können Sie das Menü MP3/WMA und das Menü JPEG wechseln. Drücken Sie TITLE, und MUSIC oder PHOTO am Menüanfang wird markiert.

Die Kompatibilität von MP3 / WMA-Discs und diesem Player unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Abtastfrequenz: zwischen 8 - 48 kHz (MP3), zwischen 32 - 48kHz (WMA)
- Übertragungsgeschwindigkeit: zwischen 8 - 320Kbit/s (MP3), 32 - 384 Kbit/s (WMA)
- Der Player kann MP3/WMA-Dateien mit anderen Dateierweiterungen als ".mp3" / ".wma" nicht lesen.
- CD-R physical format should be ISO 9660
- Bei der Aufnahme von MP3 / WMA-Dateien mit einer Software, die kein Dateisystem erstellen kann (z. B. Direct-CD), ist die Wiedergabe von MP3 / WMA-Dateien nicht möglich. Wir empfehlen die Verwendung von Easy-CD Creator. Diese Software erstellt ein Dateisystem, das ISO 9660 entspricht.
- Dateinamen dürfen maximal acht Buchstaben lang sein und müssen die Erweiterung .mp3 oder .wma enthalten.
- Dateinamen dürfen keine Sonderzeichen wie beispielsweise / ? * : " < > | usw. enthalten .
- In einem Ordner sollten maximal 1,000 Dateien enthalten sein.

Programmierte Wiedergabe

Mit der Programmfunktion können Sie Ihre Lieblings-tracks beliebiger Discs im DVD-Player speichern. Es können 30 Tracks programmiert werden.

1. Legen Sie die Audio-CD bzw. MP3-/WMA-Disc ein. Daraufhin erscheint das Audio-CD- bzw. Musikmenü.
2. Drücken Sie im Stop-Modus auf PROGRAM. Daraufhin erscheint das Symbol ⑤.

Hinweis:

Drücken Sie zum Verlassen des Programmierungsmodus erneut auf PROGRAM. Daraufhin wird das Symbol ⑤ ausgeblendet.

3. Wählen Sie einen Track aus der Liste und drücken Sie ENTER, um ihn in der Programmliste aufzunehmen. Wiederholen Sie dies, für weitere Tracks in der Liste.
4. Wählen Sie den wiederzugebenden Track aus der Programmliste.
5. Drücken Sie zum Starten PLAY oder ENTER. Die Wiedergabe erfolgt in der programmierten Reihenfolge der Tracks und endet nach der Wiedergabe aller Tracks in der Programmliste.
6. Um von der programmierten zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, wählen Sie einen Track aus der Liste und drücken Sie auf PLAY.

Programmierte Tracks wiederholen

Drücken Sie REPEAT für den gewünschten Wiederholungsmodus.

- Track: wiederholt den aktuellen Track.
- Alle: wiederholt alle Tracks der Programmliste.
- Aus (Keine Anzeige): keine Wiederholung.

Hinweis:

Wenn Sie während der wiederholten Wiedergabe einmal ►►► drücken, wird die wiederholte Wiedergabe beendet.

Track aus der Programmliste löschen

1. Drücken Sie im Stop-Modus auf PROGRAM. Daraufhin erscheint das Symbol ⑤.
2. Markieren Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ den Track, der von der Programmliste entfernt werden soll.
3. Drücken Sie auf CLEAR. Wiederholen Sie zum Löschen weiterer Tracks aus der Liste die Schritte 1 bis 3.

Gesamte Programmliste löschen

1. Drücken Sie im Stop-Modus auf PROGRAM. Daraufhin erscheint das Symbol ⑤.
2. Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ "Alles Löschen" und drücken Sie ENTER.

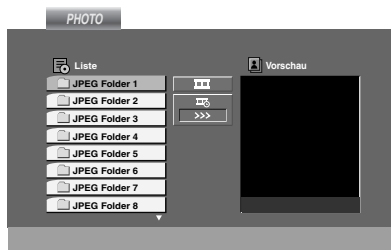
Hinweis:

Die Programmierung wird beim Ausschalten des Gerätes oder beim Auswerfen der Discs ebenfalls gelöscht.

Anzeige von JPEG-Dateien

Mit diesem Player können JPEG-Dateien auf einer Disc angezeigt werden.

1. Legen Sie die Disc mit den enthaltenen JPEG-Dateien ein. Das PHOTO-Menü wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



2. Drücken Sie ▲ / ▼, um einen Ordner auszuwählen. Drücken Sie danach ENTER. Eine Liste von Dateien im Ordner wird angezeigt.
3. Um eine bestimmte Datei anzuzeigen, markieren Sie diese mit ▲ / ▼ und drücken Sie auf ENTER oder PLAY.
4. Um während der Bildanzeige zum Fotomenü zurückzukehren, drücken Sie auf STOP.

Tipps:

- Um von der Dateiliste zur vorherigen Ordnerliste zu gelangen, markieren Sie mit ▲ / ▼ das Symbol  und drücken Sie ENTER.
- Drücken Sie DISC MENU für die nächste Seite.
- Vier Geschwindigkeitsoptionen stehen zur Verfügung  : >>> (Fast), >> (Normal) and > (Slow). Markieren Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ das Symbol . Wählen Sie mit ◀ / ▶ eine gewünschte Option und drücken Sie anschließend auf ENTER.
- Auf einer Disc mit MP3/WMA und JPEG können Sie zwischen MP3/WMA und JPEG wechseln. Drücken Sie TITLE und MUSIC oder PHOTO wird oben im Menü hervorgehoben.
- Drücken Sie während der Bildanzeige auf RETURN, um das Hilfemenü auszublenden.

Diashow

Verwenden Sie ▲ ▼ ◀ ▶, um die  Dia-Show zu markieren, und drücken Sie ENTER.

Standbild

1. Drücken Sie während der Diashow auf PAUSE/STEP. Der Player wechselt nun in den PAUSE-Modus.
2. Drücken Sie PLAY oder erneut PAUSE/STEP, um zur Diashow zurückzukehren.

Zu einer anderen Datei wechseln

Drücken Sie einmal ◀◀◀ oder ▶▶▶ oder den Cursor (◀ oder ▶) während der Bildanzeige, um die nächste/vorherige Datei aufzurufen.

Zoom

Drücken Sie während der Wiedergabe auf ZOOM, um das Videobild zu vergrößern (4 Stufen).

Mit den Tasten ◀ ▶ ▲ ▼ können Sie das vergrößerte Bild verschieben.

Bild drehen

Drücken Sie ▲ / ▼ während der Bildanzeige, um es im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen.

Musik während der Bildanzeige MP3 spielen

Bei der Dateianzeige können MP3-Dateien auf derselben Disc wiedergegeben werden.

1. Legen Sie die Disc mit diesen beiden Dateitypen in den Player ein.
2. Drücken Sie TITLE, um das PHOTO-Menü anzuzeigen.
3. Drücken Sie ▲ / ▼, um eine Fotodatei auszuwählen.
4. Wählen Sie mit ▶ / ▼ das Symbol  aus und drücken Sie ENTER. Die Wiedergabe beginnt, bis Sie auf STOP drücken.

Tipp:

Um während eines Films nur bestimmte Musiktitel anzuhören, programmieren Sie die gewünschten Tracks im Musik-Menü und verfahren Sie wie beschrieben.

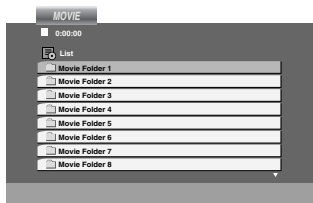
Die Kompatibilität von JPEG-Discs und diesem Player unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- Abhängig von der Größe und Anzahl der JPEG-Dateien dauert das Lesen des Disc-Inhaltes mit dem DVD-Player entsprechend länger. Wenn nach mehreren Minuten keine Bildschirmanzeige erscheint, sind einige der Dateien u. U. zu groß - verringern Sie die Auflösung der JPEG-Dateien auf unter 5 Megapixel und brennen Sie die Disc neu.
- In einem Ordner sollten maximal 1,000 Dateien enthalten sein.
- Manche Discs sind aufgrund ihres Zustands oder abweichender Aufzeichnungsformate nicht kompatibel.
- Alle ausgewählten Dateien müssen die Erweiterung ".jpg" haben, wenn in das CD-Layout kopiert wird.
- Dateien mit der Erweiterung ".jpe" oder ".jpeg" müssen in ".jpg" umbenannt werden.
- Dateien ohne die Erweiterung ".jpg" können nicht von diesem DVD-Player gelesen werden, auch wenn die Dateien in Windows-Explorer als JPEG-Bilddateien angezeigt werden.

Wiedergabe von DivX-Filmen

Mit diesem DVD-Player können DivX-Dateien wiedergegeben werden.

1. Legen Sie eine Disc mit der DivX-Datei ein. Das MOVIE-Menü wird eingeblendet.



2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Ordner und drücken Sie ENTER. Im Ordner erscheint eine Dateiliste.
3. Um eine bestimmte Datei wiederzugeben, markieren Sie diese mit ▲ / ▼ und drücken Sie auf ENTER oder PLAY. Dabei stehen verschiedene Wiedergabefunktionen zur Verfügung (s. S. 27-28).
4. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe auf STOP. Das Filmmenü wird eingeblendet.

Tipps:

- Um in einer Dateiliste zur Ordnerliste zu gelangen, markieren Sie  mit ▲ / ▼ auf der Fernbedienung und drücken Sie ENTER.
- Drücken Sie DISC MENU für die nächste Seite.
- Wechseln Sie bei CDs mit MP3/WMA-, JPEG- und SPIELFILM-Dateien zum Musik-, Foto- bzw. Spielfilm-Menü. Markieren Sie TITLE, MUSIC, PHOTO bzw. MOVIE im oberen Bereich des Menüs.
- Bei der DivX-Wiedergabe wird u. U. kein richtiges Bild angezeigt. Stellen Sie den Fernseher ggf. auf den Betriebsmodus AUTO oder PAL-60, um das Bild korrekt anzuzeigen.
- Bei einem DivX-Titel aus dem Internet werden die Untertitel der Disc u. U. nicht richtig angezeigt.
- Falls das Setup-Menü für Disc-Untertitel keine DivX-Untertitel in der gewünschten Sprache enthält, werden die Untertitel u. U. nicht richtig angezeigt.

Hinweise zur Anzeige von DivX-Untertiteln

Falls die Untertitel während der Wiedergabe nicht korrekt angezeigt werden, halten Sie die Taste SUBTITLE drei Sekunden lang gedrückt und wählen Sie dann mit ◀ / ▶ einen anderen Sprachcode aus, bis die Untertitel richtig angezeigt werden.

Die Kompatibilität dieses DVD-Players mit DivX-Discs unterliegt folgenden Einschränkungen:

- Die Auflösung einer DivX-Datei muss unterhalb von 720 x 576 (BxH) Bildpunkten liegen.
- Die Länge des Dateinames des DivX-Untertitels darf 56 Zeichen nicht überschreiten.
- Falls kein gültiger Code zur Wiedergabe der DivX-Datei verfügbar ist, erscheint in der Anzeige u. U. das Symbol “ _ ”.
- Falls die Anzahl der Bilder pro Sekunde mehr als 30 beträgt, ist u. U. keine normale Wiedergabe möglich.
- Falls die Video- und Audiostruktur der aufgezeichneten Datei nicht interleaved ist, wird nur das Bild bzw. nur der Ton ausgegeben.
- Falls die Datei mit GMC aufgenommen wurde, unterstützt das Gerät nur den 1-Punkt-Aufnahmepegel.
 - * GMC?
GMC ist ein Akronym für Global Motion Compensation, ein Codierungswerkzeug des MPEG4-Standards. Einige MPEG4-Codierer wie DivX besitzen diese Option. Es gibt verschiedene GMC-Codierungsstufen. Diese sind 1-Punkt-, 2-Punkt- oder 3-Punkt-GMC.

Abspielbare DivX-Dateien

.avi, .mpg, .mpeg

Abspielbare Untertitelformate

SubRip(*.srt/*.txt)
SAMI(*.smi)
SubStation Alpha(*.ssa/*.txt)
MicroDVD(*.sub/*.txt)
SubViewer 1.0(*.sub)
SubViewer 2.0(*.sub/*.txt)
TMPlayer(*.txt)

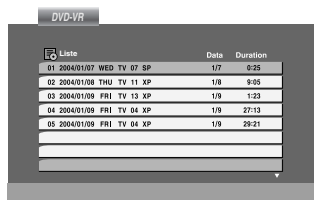
Abspielbare Codec-Formate

“DIVX3.xx”, “DIVX4.xx”, “DIVX5.xx”,
“MP43”, “3IVX”.

Wiedergabe von DVD VR-Discs

Dieses Gerät kann DVD-R/RW-Discs abspielen, die in einem DVD-Videoformat erstellt und mit einem DVD-Rekorder finalisiert wurden.

- Dieses Gerät kann DVD-RW-Discs im Videoaufzeichnungsformat (VR) abspielen.
1. Legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das Disc-Fach. Die Wiedergabe beginnt automatisch.
 2. Wenn Sie während der Wiedergabe die DISC MENU-Tasten drücken, wird das DVD-VR-Menü auf dem Bildschirm eingeblendet.



3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Track aus und drücken Sie PLAY oder ENTER. Die Wiedergabe beginnt.
4. Drücken Sie DISC MENU, um zum Listenmenü zu wechseln.

Hinweis:

- Nicht finalisierte DVD-R/RW-Discs können in diesem Player nicht abgespielt werden.
- Einige DVD-VR-Discs enthalten CPRM-Daten des DVD-Rekorders. Diese Discs werden vom Player nicht unterstützt.

Was ist 'CPRM'?

CPRM ist ein Kopierschutzsystem (mit Verschlüsselung), bei dem nur 'einmalig kopierbare' Sendungen aufgenommen werden können. CPRM steht für Content Protection for Recordable Media.

Wartung und Service

Lesen Sie die Informationen in diesem Kapitel, bevor Sie sich an einen Servicetechniker wenden.

Handhabung des Geräts

Beim Versand des Geräts

Bewahren Sie den Original-Versandkarton und das Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie das Gerät einschicken müssen, verpacken Sie es wieder so, wie es ab Werk geliefert wurde, um es optimal zu schützen.

Außenseiten sauber halten

- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Insektizidsprays in der Nähe des Geräts.
- Gummi- oder Kunststoffgegenstände sollten nie längere Zeit mit dem Gerät in Kontakt bleiben. Sie hinterlassen Spuren auf der Oberfläche.

Reinigen des Geräts

Reinigen Sie den Player mit einem weichen, trockenen Tuch. Wenn die Oberfläche sehr verschmutzt ist, verwenden Sie ein mit einer milden Putzmittellösung angefeuchtetes weiches Tuch.

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

Wartung des Geräts

Der DVD-Player ist ein Hightech-Präzisionsgerät. Wenn die optische Pickup-Linse und die Teile des Disc-Laufwerks verschmutzt oder abgenutzt sind, kann sich die Bildqualität verschlechtern.

Je nach Betriebsumgebung empfehlen wir regelmäßige Prüfungen und Wartungen nach jeweils 1.000 Stunden Betrieb.

Informationen erhalten Sie bei einem Händler in Ihrer Nähe.

Sprachencodes - und Orts Code

Sprachencodes

Geben Sie die Codenummer der gewünschten Sprache für die folgenden Grundeinstellungen ein: Disc Audio, Disc Untertitel, Disc Menü.

Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code
Abchasisch	6566	Fidschi	7074	Lingala	7678	Singhalesisch	8373
Afar	6565	Finnisch	7073	Litauisch	7684	Slowakisch	8375
Afrikaans	6570	Französisch	7082	Mazedonisch	7775	Slowenisch	8376
Albanisch	8381	Friesisch	7089	Malagassi	7771	Somali	8379
Amharisch	6577	Galizisch	7176	Malaiisch	7783	Spanisch	6983
Arabisch	6582	Georgisch	7565	Malajalam	7776	Sudanesisch	8385
Armenisch	7289	Deutsch	6869	Maltesisch	7784	Swahili	8387
Assamesisch	6583	Griechisch	6976	Maori	7773	Schwedisch	8386
Aymara	6588	Grönländisch	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Aserbaidshanisch	6590	Guarani	7178	Moldawisch	7779	Tadschikisch	8471
Baschkirisch	6665	Gujarati	7185	Mongolisch	7778	Tamilisch	8465
Baskisch	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatarisch	8484
Bengalisch; Bangla	6678	Hebräisch	7387	Nepalesisch	7869	Telugu	8469
Bhutanisch	6890	Hindi	7273	Norwegisch	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Ungarisch	7285	Oriya	7982	Tibetisch	6679
Bretonisch	6682	Isländisch	7383	Pandschabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarisch	6671	Indonesisch	7378	Paschtu	8083	Tongaisch	8479
Burmesisch	7789	Interlingua	7365	Farsi	7065	Türkisch	8482
Weißrussisch	6669	Irish	7165	Polnisch	8076	Turkmenisch	8475
Kambodschanisch	7577	Italienisch	7384	Portugiesisch	8084	Twi	8487
Katalanisch	6765	Japanisch	7465	Quechua	8185	Ukrainisch	8575
Chinesisch	9072	Javanisch	7487	Rätoromanisch	8277	Urdu	8582
Korsisch	6779	Kannada	7578	Rumänisch	8279	Usbekisch	8590
Kroatisch	7282	Kaschmir	7583	Russisch	8285	Vietnamesisch	8673
Tschechisch	6783	Kasachisch	7575	Samoanisch	8377	Volapük	8679
Dänisch	6865	Kirgisisch	7589	Sanskrit	8365	Walisisch	6789
Niederländisch	7876	Koreanisch	7579	Schottisches Gälisch	7168	Wolof	8779
Englisch	6978	Kurdisch	7585	Serbisch	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotisch	7679	Serbokroatisch	8372	Jiddisch	7473
Estisch	6984	Latein	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Färöisch	7079	Lettisch	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085085

Orts Code

Geben Sie die passende Codenummer Ihres orts code ein.

Orts	Code	Orts	Code	Orts	Code	Orts	Code
Afghanistan	AF	Äthiopien	ET	Malaysia	MY	Saudi-Arabien	SA
Argentinien	AR	Fidschi	FJ	Malediven	MV	Senegal	SN
Australien	AU	Finnland	FI	Mexiko	MX	Singapur	SG
Österreich	AT	Frankreich	FR	Monaco	MC	Slowakische Republik	SK
Belgien	BE	Deutschland	DE	Mongolei	MN	Slowenien	SI
Bhutan	BT	Großbritannien	GB	Marokko	MA	Südafrika	ZA
Bolivien	BO	Griechenland	GR	Nepal	NP	Südkorea	KR
Brasilien	BR	Grönland	GL	Niederlande	NL	Spanien	ES
Kambodscha	KH	Heard-und-McDonald-Inseln	HM	Niederländische Antillen	AN	Sri Lanka	LK
Kanada	CA	Hongkong	HK	Neuseeland	NZ	Schweden	SE
Chile	CL	Ungarn	HU	Nigeria	NG	Schweiz	CH
China	CN	Indien	IN	Norwegen	NO	Taiwan	TW
Kolumbien	CO	Indonesien	ID	Oman	OM	Thailand	TH
Kongo	CG	Israel	IL	Pakistan	PK	Türkei	TR
Costa Rica	CR	Italien	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Kroatien	HR	Jamaika	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
Tschechische Republik	CZ	Japan	JP	Philippinen	PH	Vereinigte Staaten	US
Dänemark	DK	Kenia	KE	Polen	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Usbekistan	UZ
Ägypten	EG	Libyen	LY	Rumänien	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburg	LU	Russische Föderation	RU	Simbabwe	ZW

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem DVD-Spieler Störungen auftreten, lesen Sie deren mögliche Ursache bitte zunächst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden.

Symptom	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel steckt nicht fest genug in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
Das Gerät lässt sich einschalten, funktioniert jedoch nicht.	Es liegt keine Disc im Gerät.	Legen Sie eine Disc ein.
Kein Bild.	Der Fernseher wurde nicht für den Empfang der vom DVD-Spieler ausgehenden Signale eingerichtet.	Wählen Sie den geeigneten Video-Eingangsmodus an Ihrem Fernsehgerät aus, damit das Bild des DVD-Spielers auf dem Fernsehbildschirm erscheinen kann.
	Das Videokabel wurde nicht fest genug eingesteckt.	Stecken Sie das Videokabel fest in die dafür vorgesehenen Anschlüsse.
	Progressive Scan ist im Setup-Menü auf "EIN" eingestellt, jedoch an einem Standard-Fernseher (analog) angeschlossen.	Stellen Sie Progressive Scan auf "AUS" (siehe Seite 16.)
Kein Ton.	Die über das Audiokabel angeschlossenen Geräte wurden nicht für den Empfang der vom DVD-Spieler ausgehenden Tonsignale eingerichtet.	Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus an Ihrem Audio-Receiver, damit die Tonsignale des DVD-Spielers dort erkannt werden können.
	Die Audiokabel wurden nicht fest genug eingesteckt.	Stecken Sie das Audiokabel fest in die dafür vorgesehenen Anschlüsse.
	Die über das Audiokabel angeschlossenen Geräte sind nicht eingeschaltet.	Schalten Sie alle Geräte ein, die über ein Audiokabel mit dem DVD-Spieler verbunden sind.
	Der digitale Audioausgang ist falsch eingestellt.	Wählen Sie die richtige Position für den digitalen Audioausgang und schalten Sie den DVD-Spieler anschließend mit der Taste POWER erneut ein.
Das Wiedergabebild ist schlecht.	- Die Disc ist verschmutzt. - Die Fernsender sind nicht ordnungsgemäß eingestellt.	- Reinigen Sie die Disc. - Überprüfen Sie die Sendereinstellung. Stellen Sie die Sender neu ein.
Der DVD-Spieler beginnt nicht mit der Wiedergabe.	Es liegt eine Disc im Gerät, die nicht wiedergegeben werden kann.	Legen Sie eine Disc ein, die der DVD-Spieler wiedergeben kann. (Überprüfen Sie das Discformat, das Farbsystem des Fernsehers und den Regionalcode.)
	Die Disc wurde verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein, so dass die Datenseite nach unten zeigt.
	Die Disc liegt nicht richtig im Discfach.	Legen Sie die Disc im Discfach in die dafür vorgesehene und leicht abgesenkte Fläche.
	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc.
	Die Kindersicherung ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Kindersicherung oder ändern Sie den aktuellen Wert für die Sicherheitsstufe.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befindet sich ein Hindernis.	Entfernen Sie den Gegenstand, falls dieser den Signalempfangssensor am Gerät verdeckt.
	Die Batterien in der Fernbedienung sind verbraucht.	Ersetzen Sie die verbrauchten Batterien durch neue.
Kassette kann nicht eingeschoben werden	Ist das Kassettenfach leer?	Drücken Sie auf die Eject-Taste, um die eingelegte Kassette herauszunehmen.
Kein Hi-Fi Ton	Der Audio-Modus ist nicht richtig eingestellt.	Wählen Sie "STEREO" aus, indem Sie wiederholt auf die "AUDIO"-Taste der Fernbedienung drücken.
Keine NICAM-Tonaufnahme.	Der NICAM-Modus ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass "NICAM" im Menü auf "AUTO" gestellt ist, damit der Sender aufgezeichnet werden kann.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	AC 200-240V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	17W
Abmessungen (ca.)	430 x 78.5 x 265 mm (b x h x t)
Gewicht (ca.)	4.2 kg
Betriebsbedingungen	5°C bis 35°C (41°F bis 95°F)
Luftfeuchte	5 % bis 90 %
Timer	24-Stunden-Anzeige

System

Laser	Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Videokopf	6-Kopf-Doppel-Azimut, Wendelabtastungssystem
Signalsystem	PAL
Abtastfrequenz	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz CD: 8 Hz bis 20 kHz
Signal-Rauschabstand	Mehr als 100dB (nur an den ANALOG OUT Anschlüssen)
Harmonische Verzerrung	Niedriger als 0.008%
Dynamikbereich	Mehr als 100 dB (DVD) Mehr als 95 dB (CD)

Eingänge (VCR)

Audio	-6.0dBm, mehr als 10 k Ω (SCART) -6.0dBm, mehr als 47 k Ω (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ohms, unsymmetrisch (SCART/RCA)

Ausgänge (DVD)

Video-Ausgang (VIDEO OUT)	1 V p-p 75 Ω , negativer sync
Ausgang "KOMponentes VIDEO"	(Y) 1,0 V (p-p) 75 Ω , negativer sync, Stecker RCA x 1
(Progressive Scan)	(Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω , Stecker RCA x 2
RGB-Ausgang	0,7 V (p-p), 75 Ω
Audio-Ausgang (Coaxial Audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω , Stecker RCA x 1
Audio-Ausgang (Analog Audio)	2,0 V rms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω , Stecker RCA (linker [L], rechter [R])x2/ SCART (an TV)

Ausgänge (VCR)

Audio	-6.0dBm, niedriger als 1 k Ω (SCART)
Video	1.0Vp-p, 75 ohms, unsymmetrisch (SCART)
RGB-Ausgang	0,7 V (p-p), 75 Ω

- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben auch ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

MEDION[®]

Medion Service Center
John F. Kennedylaan 16 a
5981 XC Panningen
Nederland
Hotline: 022006198
Fax: 022006199

www.medion.com/be